



CANOPIA®
by PALRAM

HOW TO ASSEMBLE

LILY™ SERIES

IMPORTANT!

Please read these instructions carefully before starting assembly.
Keep these instructions in a safe place for future reference.

www.canopia.com



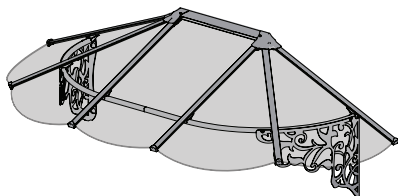
A member of
Palram Industries Ltd.





AVAILABLE MODELS

3x7 / 0.9x2.1

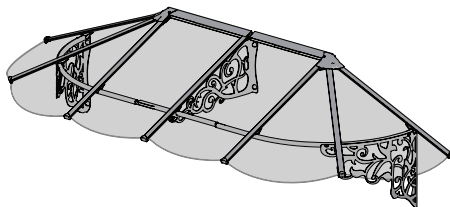


PRIMARY UNIT
3x7 / 0.9x2.1

1 BOX



3x8.7 / 0.9x2.7



PRIMARY UNIT
3x7 / 0.9x2.1

1 BOX

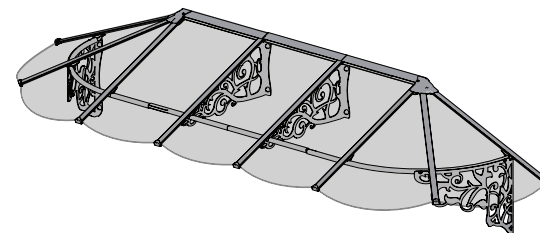


EXTENSION UNIT
3x1.6 / 0.9x0.5

1 BOX



3x10.5 / 0.9x3.2



PRIMARY UNIT
3x7 / 0.9x2.1

1 BOX

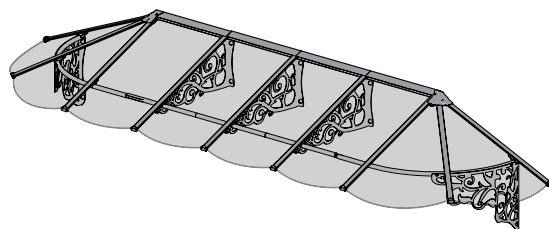


EXTENSION UNIT
3x1.6 / 0.9x0.5

2 BOXES



3x12 / 0.9x3.7



PRIMARY UNIT
3x7 / 0.9x2.1

1 BOX

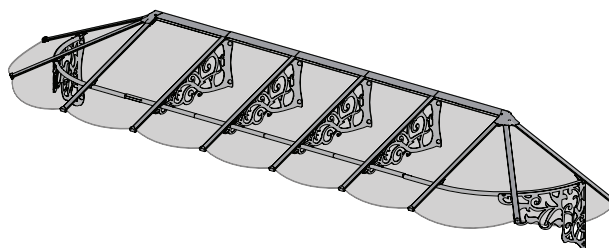


EXTENSION UNIT
3x1.6 / 0.9x0.5

3 BOXES



3x13.8 / 0.9x4.2



PRIMARY UNIT
3x7 / 0.9x2.1

1 BOX

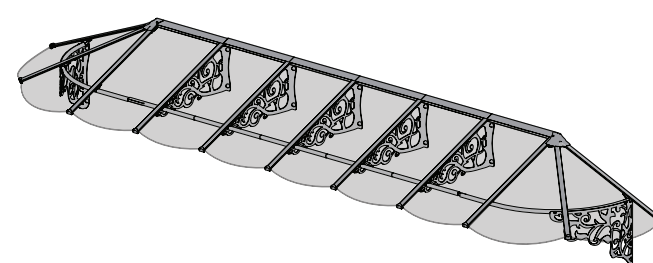


EXTENSION UNIT
3x1.6 / 0.9x0.5

4 BOXES



3x15.4 / 0.9x4.7



PRIMARY UNIT
3x7 / 0.9x2.1

1 BOX



EXTENSION UNIT
3x1.6 / 0.9x0.5

5 BOXES





1

PARTS REQUEST

In the case of missing or damaged parts, do not return product to store.

Go to the link below or scan the QR code for help, it will direct you to a form that will help us assist you as soon as possible.



SCAN ME

Contact us on our website:
bit.ly/3js7yZi

2

ASSEMBLY ASSISTANCE

If you need any technical assistance in assembling your product, go to the link below or scan the QR code for help. It will direct you to a form that will help us assist you as soon as possible.



SCAN ME

Contact us on our website:
bit.ly/3kqqFEc



CUSTOMER SUPPORT



SCAN ME

WE ARE HERE TO HELP

For general questions: bit.ly/3kY07dP

USA



877-627-8476



hobbyservice@poly-tex.com

CANADA



905-5646007



sales@footprintproducts.com

UNITED KINGDOM • IRELAND



01302-380775



customer.serviceUK@palram.com

GERMANY



0180-522-8778



customer.serviceDE@palram.com

FRANCE • BELGIUM



+33-169-791-094



customer.serviceFR@palram.com

ISRAEL



04-848-6816



info.il@palram.co.il

ITALY • NETHERLANDS • PORTUGAL • SPAIN



+33-169-791-094



customer.serviceFR@palram.com

AUSTRIA • LUXEMBURG • LIECHTENSTEIN



+49-180-522-8778



customer.serviceDE@palram.com

AUSTRALIA



03-9219-4444



salesvic@palram.com

NORWAY • SWEDEN • ARGENTINA • GREECE • GREENLAND • ICELAND • ESTONIA • JAPAN • LATVIA • LITHUANIA
MAURITIUS • MEXICO • ROMANIA • RUSSIA • TURKEY • UZBEKISTAN • UKRAINE • SWAZILAND • KOREA



+972-4-848-6816



customer.service@palram.com



CUSTOMER SUPPORT



SCAN ME

WE ARE HERE TO HELP

For general questions: bit.ly/3kY07dP

AUSTRALIA - GREENHOUSES



03-9544-6-999



info@mazedistribution.com.au

HUNGARY · SLOVAKIA



+420-493-523-523



servis@garland.cz

NEW ZEALAND



0800 800 880



customer.service@palram.com

DENMARK



07-575 42 70



post@nshnordic.com

SOUTH AFRICA



011-397-7771



receptionza@palram.com

CROATIA · SLOVENIA



0599-37-057



info@ms-viscom.com

CZECH REPUBLIC



0493-523-523



servis@garland.cz

FINLAND



Neuvonta: 09-6866720
Tuki / Varaosat: 050-3715350



www.horisontenterprises.fi
tuki@horisontenterprises.fi

POLAND



Infolinia: 801-011-929
22-349-93-36



kontakt@ogrodosfera.pl

CYPRUS



0224-971-13



alpaco@alpacodomica.com
www.alpacodomica.com

SWITZERLAND



062-287-33-77



info@ritter.ch

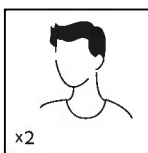
SAFETY ADVICE

- It is of utmost importance to assemble all of the parts according to the directions. Do not skip any steps.
- We strongly recommend using work gloves during panel sliding.
- Some parts may have sharp edges. Please be careful when handling components.
- Always wear shoes and safety goggles when working with extruded aluminium.
- If using a step ladder or power tools make sure that you follow the manufacturer's safety advice.
- Do not touch overhead power cables with the aluminium profiles.
- Do not attempt to assemble the product in windy or wet conditions.
- Dispose of all plastic bags. Keep them out of reach of small children.
- Keep children away from the assembly area.
- Do not climb or stand the roof.
- Do not hang or lay the profiles.
- Do not position your product in an area exposed to excessive winds.
- Do not attempt to assemble this product if you are tired, have taken drugs or alcohol or if you are prone to dizzy spells.
- Make sure there are no hidden pipes or cables in the wall before inserting the pegs.
- This product is designed to be used mainly as a Door Awning.
- Heavy snow load on the roof can make it unsafe to stand below or nearby.

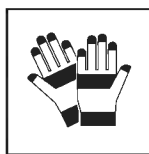
CARE & MAINTENANCE

- When your product needs to be cleaned, use a mild detergent solution and rinse with cold clean water.
- DO NOT use acetone, abrasive cleaners or other special detergents to clean the panels.
- Clean the product once assembly is complete.

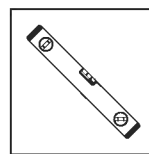
TOOLS & EQUIPMENT



□ 2 people needed



□ Work gloves



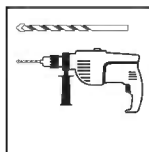
□ Spirit Level



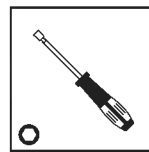
□ Wrench
10 mm | 13/32"



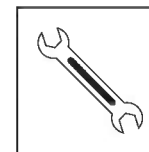
□ Ladder



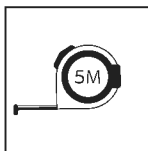
□ Electric Drill With
Drill Bit 10mm | 13/32"



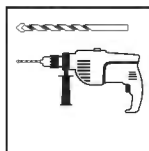
□ Hex Socket Screwdriver
10 mm | 13/32"



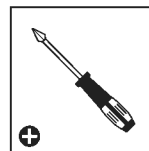
□ Wrench
13 mm | 1/2"



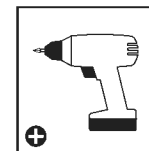
□ Tape measure



□ Electric Drill With
Drill Bit 8mm | 5/16"



□ Philips head
Screwdriver



□ Cordless Drill -
Philips Head

BEFORE ASSEMBLY

1. Selecting a site:
 - Choose your site carefully before beginning assembly.
 - Consider the door's opening - inside or outside.
 - The product must be positioned and fixed on a flat level surface.
2. This is a multi-part assembly best achieved by two people. Allow at least half a day for the assembly process.
3. Take all components & parts out of the packages. Sort the parts and check against the content parts list.
4. Parts should be laid out close at hand. Keep all small parts (screws etc.) in a bowl so they do not get lost.
5. Please note multi-sided profiles are used in this Door Awning. As a result some holes in the profiles are not used during assembly.
6. Please review entire instructions before starting. Carry out the assembly steps in exact order.
7. Please consult your local authorities if any permits are required prior to constructing the product.

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

- During assembly use a soft surface below the parts to avoid scratches and damages.
- Tighten all screws once assembly is completed.
- You are solely responsible for determining whether the handling, storage, assembly, installation or use of this product is safe and appropriate in any location or for any given application.
- The manufacturer is not responsible for any damages or injury to you, any other person or any property resulting from the improper handling, storage, installation, assembly or use of this product, or the failure to follow the manufacturer's written instructions regarding the handling, storage, installation, assembly and use of this product.
- This product is intended for normal residential use only. Do not use this product for any application that is not recommended in these instructions or building codes in effect in location where this product will be used. Always take care and use appropriate safety equipment (including eye protection) when assembling or installing this product.
- **Note:** The wall anchoring kit supplied with this product is suitable for concrete or solid brick walls. Other wall types need an accordant wall fixation kit.

DURING ASSEMBLY

- During assembly, you will encounter different icons for different products. Please see below for more information:



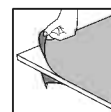
- During assembly you will encounter the information icon, please refer to the relevant assembly step for additional comments and assistance.



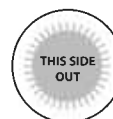
- You may use silicone lubricant spray on the frame in order to help you slide the panels into the profiles. Do not spray the panels.



- Use a rubber mallet if necessary.



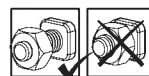
- Make sure you remove covering plastic film from both sides of the panel.



- All panels with the stamped words "THIS SIDE OUT" must be facing out to create full UV protection. Remove plastic sticker as panels are locked in place.



- Steps marked with dashed outlines refer to Extensions only.
- Some of the steps are irrelevant for an assembly of a single product.
- When assembling a single or an extended product, some parts may be surplus.



- These 2 icons below indicate if screw's tightening is required or not.
- Temporary tightening of a few screws may be needed to prevent a profile from sliding out.
- Tighten all screws once assembly is completed.



IMPORTANT ASSEMBLY STEPS

When encountering this information icon during assembly, please refer to the relevant assembly step for important additional comments.

Step 1-22: All steps for assembling primary model.

Step 22-51: All steps for assembling extended models.

Step 22: Before drilling the holes, use the size chart on the "Drilling Dimensions" page.

Step 24: Perform the assembly, based on extension models.

Step 28: Thread **parts #3017** into **#9661**, based on extension models.

Step 31+35: Based on the number of extensions, perform the assembly or connection to the wall.

Step 39: **Part # 9500** should be threaded through all profiles and extensions.

Step 43: Make sure the dimensions are exactly as shown in the drawings. The distance between **profiles #8804** is 48.5 cm. The measurement between **profiles #9669 / 9670**, and the edge of **profile #8804** is 24.5 cm.

Step 45: Support leg **#9677** should be assembled between **profiles #8804**.
At least one support leg should be assembled for every 2 roof panels.
Note: Not all support legs are mandatory, each additional support leg adds reinforcement and stronger load-resistance.

Step 47: As shown in **Drawing B** - thread **part #318** into the panel and extension panels.

Step 51: Caps **#5000** should be mounted on screw **#4000**, based on extension models.

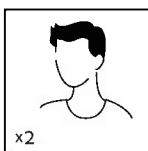
CONSEILS DE SECURITE

- Très important ! Veuillez suivre scrupuleusement les instructions de ce manuel et réaliser les étapes dans l'ordre énoncé.
- Nous recommandons vivement le port de gants de protection pendant le montage.
- Certaines pièces présentent des bords métalliques. Veuillez manipuler les composants avec précaution. Portez des gants, des chaussures et des lunettes de sécurité tout au long de l'assemblage.
- Portez toujours des chaussures de travail et des lunettes de protection lorsque vous travaillez des pièces en aluminium extrudé.
- Lors de l'utilisation d'une échelle ou d'outils électriques, assurez-vous de bien suivre les consignes de sécurité du fabricant.
- Veillez à ne pas toucher de câbles aériens avec les profilés en aluminium.
- N'essayez pas de monter la produit s'il y a du vent ou s'il fait humide.
- Jetez tous les sacs en plastique en appliquant les règles de sécurité et maintenez-les hors de portée des jeunes enfants.
- Eloignez les enfants de la zone d'assemblage.
- Ne montez pas sur le toit.
- Ne positionnez pas la produit dans un endroit trop exposé au vent.
- N'essayez pas de monter la produit si vous êtes fatigué, si vous êtes sous l'effet de drogues, de médicaments ou d'alcool ou encore si vous êtes sujet aux vertiges.
- Avant de planter les piquets, assurez-vous qu'aucun tuyau ni câble n'est enterré à l'endroit sélectionné pour l'installation.
- Ce produit a été conçu pour être principalement utilisé comme Auvents pour portails.
- Une lourde charge de neige sur le toit peut rendre dangereux le fait de se tenir debout en dessous ou à proximité

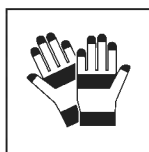
ENTRETIEN & MAINTENANCE

- Pour nettoyer votre produit, utilisez une solution détergente douce et rincez à l'eau claire et froide.
- NE PAS utiliser d'acétone ni de produits nettoyants ou autres détergents spéciaux pour nettoyer les panneaux clairs.
- Nettoyez le produit une fois le montage terminé.

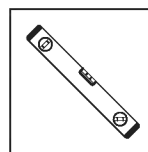
OUTILS ET ÉQUIPEMENT



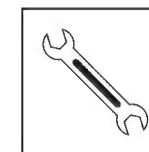
☐ Nécessite 2 personnes



☐ Gants de travail



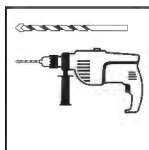
☐ Niveau



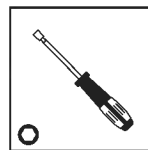
☐ Clé 10 mm | 13/32"



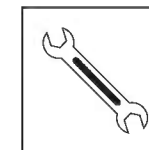
☐ Echelle



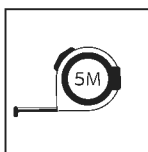
☐ Perceuse filaire avec foret 10mm | 13/32"



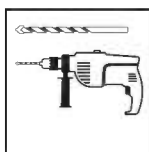
☐ Tournevis à six pans creux 10 mm | 13/32"



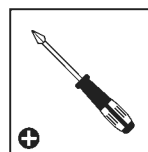
☐ Clé 13 mm | 1/2"



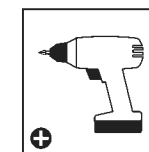
☐ Mètre



☐ Perceuse filaire avec foret 8mm | 5/16"



☐ Tournevis cruciforme



☐ Perceuse - Tête Philips

AVANT LE MONTAGE

1. Choisir un endroit :
 - Choisissez votre site avec soin avant de commencer l'assemblage.
 - Décidez du sens d'ouverture de la porte (vers l'intérieur ou l'extérieur)
 - La produit doit être positionnée et fixée sur une surface plane.
2. Il s'agit d'un assemblage multi parties qu'il vaut mieux réaliser à deux. Comptez au moins une demi journée pour le processus de montage.
3. Retirez tous les composants des paquets. Triez les éléments et vérifiez la liste. Les éléments doivent se trouver à portée de main.
4. Gardez tous les petits éléments (vis etc.) dans un bol pour ne pas les perdre.
5. Veuillez noter que des coupes multi faces sont utilisées dans cette produit. C'est pourquoi certains trous dans les coupes ne sont pas utilisés pendant le montage.
6. Veuillez vérifier toutes les instructions avant de commencer. Procédez aux étapes de montage dans l'ordre exact.
7. Veuillez consulter les autorités locales au cas où des permis sont nécessaires pour la construction du produit.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

- Pendant le montage, placez une surface souple sous les pièces pour éviter de les érafler ou de les endommager.
- Auvents pour portailsz toutes les vis une fois l'assemblage terminé.
- Vous êtes le seul responsable pour déterminer si la manipulation, le stockage, l'assemblage, l'installation ou l'utilisation de ce produit est sûr(e) et approprié(e) dans n'importe quelle localisation ou pour n'importe quelle application donnée. Le fabricant n'est pas responsable pour n'importe quels dégâts ou blessure chez vous, quelqu'un d'autre ou n'importe quelle propriété résultant de la manipulation, du stockage, de l'installation, de l'assemblage ou de l'utilisation incorrecte de ce produit ou dans le cas où les instructions écrites le fabricant concernant la manipulation, le stockage, l'installation, l'assemblage et l'utilisation de ce produit n'ont pas été suivies. Ce produit est prévu seulement pour utilisation résidentielle.
- **N'utilisez pas** ce produit pour n'importe quelle application qui n'est pas recommandée dans ces instructions ou codes de construction valides en localisation où ce produit sera utilisé. Faites toujours attention et utilisez un équipement de sécurité approprié (y compris protection des yeux pendant l'assemblage ou l'installation de ce produit).
- **Remarque :** Le kit de fixation murale fournit avec ce produit peut uniquement être utilisé avec des murs en béton ou en briques. Les autres types de murs nécessitent un kit de fixation murale adapté.

DURANT L'ASSEMBLAGE

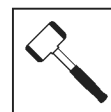
- Lors du montage, vous trouverez différentes icônes correspondant à différents produits. Pour de plus amples informations, veuillez vous référer à ce qui suit:



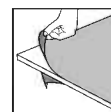
- Pendant le montage, vous verrez l'icône d'information, veuillez-vous référer à la phase de montage correspondante pour des commentaires et une assistance supplémentaires.



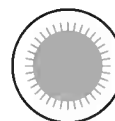
- Vous pouvez utiliser un spray de lubrifiant pour silicone afin de vous aider à glisser les panneaux dans les profilés. **Ne** pulvérisez pas les panneaux.



- Utilisez un maillet en caoutchouc si nécessaire.



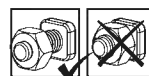
- Assurez-vous de retirer le film plastique couvrant des deux côtés du panneau.



- Tous les panneaux estampillés "THIS SIDE OUT" doivent être orientés vers l'extérieur pour assurer une protection UV intégrale. Retirez les stickers en plastique quand les panneaux sont verrouillés et bien en place.



- Les étapes marquées en pointillés ne concernent que les extensions.
- Certaines étapes ne sont pas nécessaires pour l'assemblage d'un produit unique.
- Lors de l'assemblage d'un produit unique ou d'une extension, il peut rester des pièces.



- Ces 2 icônes indiquent s'il est nécessaire de serrer les écrous ou non.
- Il peut être nécessaire de serrer temporairement certaines vis pour empêcher un profilé de se déplacer.
- Serrez toutes les vis une fois l'assemblage terminé.



PRINCIPALES ÉTAPES D'ASSEMBLAGE

Lorsque vous rencontrez cette icône d'information pendant l'assemblage, veuillez vous référer à l'étape d'assemblage correspondante pour d'autres commentaires importants.

Étape 1-22: Suivez toutes ces étapes pour l'assemblage du modèle primaire.

Étape 22-51: Suivez toutes ces étapes pour le montage des modèles d'extension.

Étape 22: Avant de percer les trous, utilisez le tableau de dimensions de la page "**Espacement des trous de perçage**".

Étape 24: Effectuez le montage, en fonction des modèles d'extension.

Étape 28: Vissez les pièces #3017 dans la pièce #9661, selon les modèles d'extension.

Étape 31+35: Fixez ou ancrez au mur, selon les modèles d'extension.

Étape 39: La pièce #9500 doit être vissée à travers tous les profils et extensions.

Étape 43: "Assurez-vous que les dimensions sont exactement celles indiquées sur les dessins. La distance entre les profils #8804 est de 48,5 cm. La mesure entre les profils #9669 / 9670, et le bord du profil #8804 est de 24,5 cm."

Étape 45: La béquille #9677 doit être montée entre les profilés #8804. Au moins un pied de support doit être monté pour deux panneaux de plafond.
Remarque : toutes les béquilles ne sont pas obligatoires ; chaque béquille supplémentaire ajoute un renforcement et une résistance accrue à la charge.

Étape 47: Comme indiqué sur le **dessin B**, vissez la pièce #318 dans le panneau et les panneaux d'extension.

Étape 51: Le capuchon #5000 doit être monté sur la vis #4000, selon les modèles d'extension.

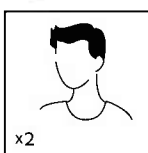
SICHERHEITSHINWEISE

- Es ist sehr wichtig, dass alle Teile gemäß den Anweisungen ja dieser Anleitung zusammenzubauen. Lassen Sie bitte keinen Schritt aus.
- Tragen Sie während des Aufbaus unbedingt Arbeitshandschuhe. Außerdem empfehlen wir ausdrücklich das Tragen von festem Schuhwerk und einer Schutzbrille.
- Einige Teile können scharfe Ecken haben. Bitte beim Umgang mit den Teilen vorsichtig sein. Immer Handschuhe, Augenschutz und lange Ärmel beim Zusammenbau oder irgendwelchen Wartungsarbeiten an Ihrem Produkt tragen.
- Achten Sie beim Verwenden einer Leiter oder Elektrowerkzeug bitte auf die jeweiligen Sicherheitshinweise des Herstellers.
- Berühren Sie mit den Aluminiumprofilen keine Oberleitungen.
- Halten Sie Kinder vom Aufbaubereich fern.
- Die Montage darf nur bei trockenem und windstillem Wetter erfolgen.
- Entsorgen Sie alle Plastiktüten sicher und bewahren sie außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Nicht auf das Dach klettern oder darauf stehen.
- Suchen Sie einen windgeschützten Standort für das Produkt aus.
- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu montieren, wenn Sie müde sind, Drogen oder Alkohol zu sich genommen haben oder zu Schwindelanfällen neigen.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine versteckten Rohre oder Kabel im Boden befinden, bevor Sie die Erdanker einsetzen.
- Dieses Produkt ist hauptsächlich für die Verwendung als Tür-Markisen vorgesehen.
- Eine starke Schneelast auf dem Dach kann dazu führen, dass es unsicher ist sich unter oder in der Nähe des Daches zu befinden.

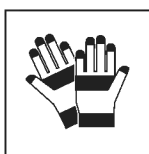
PFLEGE & WARTUNG

- Um die Paneele zu reinigen, verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und spülen Sie es mit kaltem, sauberem Wasser ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Paneele KEIN Aceton und auch keine anderen scheuernden Reinigungsmittel oder andere Spezialreiniger.
- Säubern Sie das Produkt nach dem Aufbau.

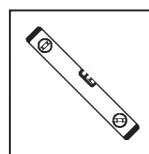
WERKZEUGE & AUSRÜSTUNG



☐ Zwei Personen erforderlich



☐ Arbeitshandschuhe



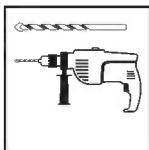
☐ Wasserwaage



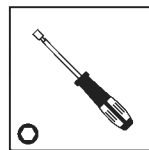
☐ Schraubenschlüssel
13 mm | 1/2"



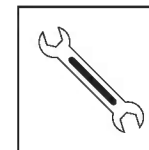
☐ Leiter



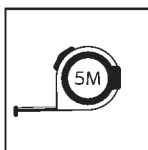
☐ Bohrmaschine
mit Bohrer
10mm | 13/32"



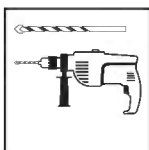
☐ Sechskantschraubendreher
10 mm | 13/32"



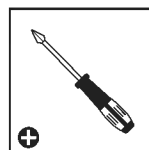
☐ Schraubenschlüssel
10 mm | 13/32"



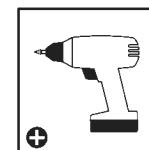
☐ Maßband



☐ Bohrmaschine
mit Bohrer
8mm | 5/16"



☐ Kreuzschlitzschraubendreher



☐ Akkubohrer - Kreuzschlitzaufsatz

VOR DEM ZUSAMMENBAU

1. Die Standortwahl:
 - Das Produkt muss auf einem flachen Untergrund aufgestellt und befestigt werden.
 - Wählen Sie Ihren Standort sorgfältig, bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.

Für die Montage dieses Produktes sind zwei Personen erforderlich. Nehmen Sie sich für den Zusammenbau mindestens einen halben Tag Zeit.
2. Packen Sie die Bauteile aus und überprüfen Sie, ob alle Teile der Liste aufgeführt sind Nehmen.
3. Die Teile sollten griffbereit ausgelegt werden. Bewahren Sie alle kleinen Teile (Schrauben usw.) in einer Schüssel, damit nichts verloren geht.
4. Beachten Sie bitte, dass bei diesem Produkt mehrseitige Profile verwendet werden. Während des Zusammenbaus sind daher nicht alle Löcher in den Profilen relevant.
5. Lesen Sie vor Beginn des Aufbaus die gesamte Anleitung durch. Führen Sie die Montageschritte in genauer Reihenfolge durch.
6. Fragen Sie bei den örtlichen Behörden nach, ob es irgendwelche Einschränkungen für den Aufbau gibt oder Genehmigungen erforderlich sind.

WICHTIGE HINWEISE

- Legen sie während des Aufbaus eine weiche Unterlage unter die einzelnen Teile, um Kratzer und Schäden zu vermeiden.
- Die Verankerung dieses Produkts im Boden ist für seine Stabilität und Standfestigkeit unerlässlich. Eine ordentlich Befestigung ist erforderlich, damit die Garantie gültig ist. Ziehen Sie nach Abschluss der Montage alle Schrauben fest.
- Sie sind selbst für die Entscheidung verantwortlich, ob Verwendung, Lagerung, Aufbau und Anbringung dieses Produktes in eine bestimmten Umgebung oder für einen bestimmten Verwendungszweck sicher und angemessen ist. Der Hersteller kann nicht für Schäden oder Verletzungen Ihrer oder jeder anderen Person und/oder Schäden an Eigentum verantwortlich gemacht werden, die sich aus unsachgemäßer Behandlung, Lagerung, Montage oder Installation des Produktes ergeben. Seien Sie stets vorsichtig, und benutzen Sie Sicherheitsausrüstung (einschließlich Augenschutz), wenn Sie dieses Produkt zusammenbauen oder anbringen.
- **Hinweis:** Der mit diesem Produkt gelieferte Wandverankerungssatz eignet sich nur für Beton oder massive Ziegelwände. Andere Wandtypen benötigen einen passenden Wandfixierungskit

WÄHREND DER MONTAGE

- Während der Montage werden Sie verschiedene Symbole für unterschiedliche Produkte sehen. Weitere Informationen finden Sie unten:



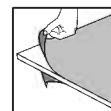
- Während der Montage begegnet Ihnen das Informationssymbol, weitere Hinweise und Hilfestellungen finden Sie auf der Seite "WICHTIGE MONTAGESCHRITTE".



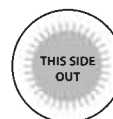
- Sie können Silikonschmierspray auf den Rahmen sprühen, um das Einschieben der Platten in die Profile zu erleichtern. Besprühen Sie nicht die Platten.



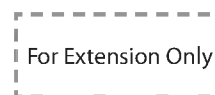
- Nehmen Sie – falls nötig – einen Gummihammer zur Hilfe.



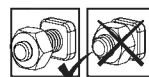
- Sie die abdeckende Kunststoffolie von beiden Seiten der Verkleidung entfernen.



- Alle mit den Worten "THIS SIDE OUT" versehenen Platten müssen nach außen zeigen, um den vollen UV-Schutz zu gewährleisten. Entfernen Sie die Aufkleber, sobald die Platten montiert sind.



- Die mit Strichlinien markierten Schritte beziehen sich nur auf Erweiterungen.
- Einige der Schritte sind für den Zusammenbau eines einzelnen Produkts nicht relevant.
- Beim Zusammenbau eines einzelnen oder eines erweiterten Produkts können einige Teile überflüssig sein.



- Diese 2 Symbole unten zeigen an, ob das Anziehen der Schrauben erforderlich ist oder nicht.



- Das vorübergehende Anziehen einiger Schrauben kann erforderlich sein, um ein Herausrutschen des Profils zu verhindern.
- Ziehen Sie nach Abschluss der Montage alle Schrauben fest.



WICHTIGE MONTAGESCHRITTE

Wenn Sie bei der Montage auf dieses Informationssymbol stoßen, finden Sie im jeweiligen Montageschritt wichtige Zusatzhinweise.

Schritt 1-22: Alle Schritte für den Zusammenbau der Grundmodelle.

Schritt 22-51: Alle Schritte für den Zusammenbau der Erweiterungsmodelle.

Schritt 22: Bevor Sie die Löcher bohren, verwenden Sie die Größentabelle auf der Seite "**Bohrungsabmessungen**".

Schritt 24: Führen Sie die Montage entsprechend den Erweiterungsmodellen durch.

Schritt 28: Fügen Sie die **Teile #3017** in **#9661** ein, basierend auf die Erweiterungsmodelle.

Schritt 31+35: Führen Sie die Montage und den Wandanbau entsprechend der Anzahl der Erweiterungsmodelle durch.

Schritt 39: **Teil # 9500** sollte durch alle Profile und Erweiterungen geschraubt werden.

Schritt 43: Vergewissern Sie sich, dass die Abmessungen genau so sind, wie in den Zeichnungen angegeben.
Der Abstand zwischen den **Profilen #8804** beträgt 48,5 cm.
Der Abstand zwischen den **Profilen #9669 / 9670** und der Kante von **Profil #8804** beträgt 24,5 cm."

Schritt 45: Der Stützfuß **#9677** sollte zwischen den **Profilen #8804** montiert werden. Es sollte mindestens ein Stützfuß für je 2 Dachplatten montiert werden.

Hinweis: Nicht alle Stützbeine sind obligatorisch, jedes zusätzliche Stützbein sorgt jedoch für eine Verstärkung und höhere Belastbarkeit.

Schritt 47: Wie in Zeichnung B dargestellt, schrauben Sie das **Teil # 318** in die Platte und die Erweiterungsplatten.

Schritt 51: Die **Kappen #5000** sollten auf die **Schrauben #4000** montiert werden, basierend auf die Anzahl der Erweiterungsmodelle.

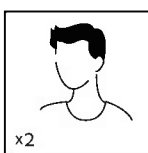
CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Es de suma importancia montar todas las partes de acuerdo con las instrucciones. No se salte ningún paso.
- Recomendamos firmemente el uso de guantes de trabajo durante el montaje.
- Use siempre zapatos y gafas de seguridad al trabajar con aluminio extruido.
- Al usar una escalera plegable o herramientas eléctricas asegúrese de que sigue las instrucciones de seguridad de los fabricantes.
- No toque los cables eléctricos aéreos con los perfiles de aluminio.
- No intente montar el Toldos para puertas en días de viento o días con humedad.
- Disponga todas las bolsas plásticas en lugar seguro - guárdelas fuera del alcance de niños.
- Mantenga a los niños fuera del área de montaje.
- No trepe ni se ponga de pie en el tejado.
- No coloque su producto en un área expuesta al viento excesivo.
- No intente montar este producto si usted está cansado, ha tomado drogas o alcohol o si usted es propenso a ataques de mareo.
- Asegúrese de que no haya tuberías o cables ocultos en la pared antes de insertar los tapones.
- Este producto fue diseñado para ser utilizado principalmente como un Toldos para puertas.
- No es seguro pararse debajo o cerca cuando hay gran cantidad de nieve sobre el techo.

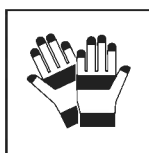
CUIDADOS & MANTENIMIENTO

- Cuando precise limpiar su producto, use una solución de detergente suave y aclare con agua limpia fría.
- NO use acetona, limpiadores abrasivos u otros detergentes especiales para limpiar los paneles transparentes.
- Limpie el producto una vez terminado el montaje.

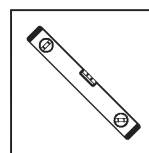
HERRAMIENTAS Y EQUIPOS



☐ Se necesitan dos personas



☐ Guantes de trabajo



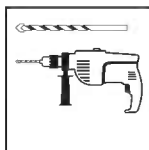
☐ Regla de nivel



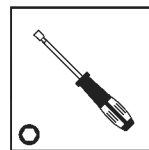
☐ Llave 13 mm | 1/2"



☐ Escalera



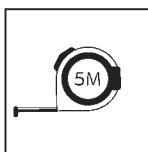
☐ Taladro eléctrico con broca o mecha 10mm | 13/32"



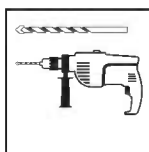
☐ Destornillador hexagonal 10 mm | 13/32"



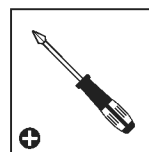
☐ Llave 10mm | 13/32"



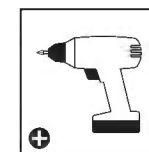
☐ Cinta métrica



☐ Taladro eléctrico con broca o mecha 8mm | 5/16"



☐ Destornillador de cabeza Philips



☐ Taladro inalámbrico: cabeza Philips

ANTES DEL MONTAJE

1. Seleccionar un lugar:
 - El producto debe colocarse y fijarse en una superficie plana y nivelada.
 - Elija su sitio cuidadosamente antes del ensamblaje inicial.
 - Antes del montaje, considere la apertura de la puerta (dentro o fuera).
2. Este montaje consta de varias partes y sería óptimo que lo realizaran dos personas. El proceso de montaje llevará alrededor de medio día.
3. Extraiga todas las piezas de componentes de sus embalajes. Ordene las piezas y compruebe que están todas usando la lista de contenidos.
4. Las piezas deberían colocarse cerca y tenerlas a mano. Ponga las piezas pequeñas (p. ej. tornillos) en un bol para no perderlas.
5. Por favor, tenga en cuenta que este producto incluye perfiles con múltiples superficies. Como resultado, algunos de los agujeros de los perfiles no se utilizan durante el montaje.
6. Por favor, revise todas las instrucciones antes de empezar. Siga los pasos del montaje en el orden exacto.
7. Consulte las limitaciones, requisitos, permisos y a las autoridades locales para la construcción de este cobertizo de jardín.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

- Durante el montaje, ponga algo suave por debajo de las piezas, para evitar que se rayen o estropeen.
- Apriete todos los tornillos una vez esté completado el montaje.
- Es su responsabilidad exclusiva el determinar si la manipulación, el almacenamiento, el montaje, la instalación o el uso de este producto resultan seguros y adecuados en cualquier ubicación o para cualquier finalidad.
- Del fabricante no se hace responsable de cualquier daño o perjuicio que pueda causarle a usted, a otra persona o a cualquier propiedad la manipulación, el almacenamiento, el montaje o el uso indebidos de este producto, así como el no seguir las instrucciones por escrito del fabricante relativas a la manipulación, el almacenamiento, el montaje y el uso de este producto. Este producto se ha diseñado únicamente para un uso residencial normal.
- No utilice este producto para ninguna otra finalidad que no se recomiende en estas instrucciones o en los códigos de construcción en vigor de la ubicación en donde se usará este producto. Tenga siempre cuidado y utilice el equipo de seguridad adecuado (incluyendo protección para los ojos) cuando proceda al montaje o la instalación de este producto.
- **Nota:** El kit de anclaje a pared suministrado con este producto es adecuado para muros de concreto o ladrillo macizo. Otros tipos de pared necesitan un kit de fijación de pared acorde.

DURANTE EL MONTAJE

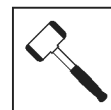
- Durante el montaje, se encontrará con diferentes iconos. Para obtener más información, consulte lo siguiente:



- Cuando encuentre el ícono de información, por favor lea con cuidado dicho paso con comentarios y asistencia adicionales.



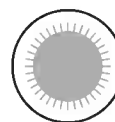
- Puede utilizar spray lubricante de silicona para facilitar el deslizamiento de los paneles en los contornos. No ponga spray en los paneles.



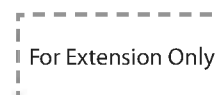
- Use un martillo de goma si hiciere falta.



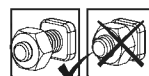
- Asegúrese de quitar la película plástica que cubre ambos lados del panel.



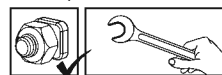
- Todos los paneles que tengan estampado LADO EXTERIOR (THIS SIDE OUT) deben mirar hacia fuera para ofrecer una protección UV completa. Quite la pegatina de plástico una vez los paneles se enganchen en su sitio.



- Los pasos marcados con líneas discontinuas se refieren únicamente a las extensiones.
- Algunos de los pasos son innecesarios para el montaje de un solo producto.
- Durante el montaje de un producto individual o de una extensión, pueden sobrar algunas piezas.



- Los siguientes 2 íconos le indicarán si el ajuste de los tornillos es necesario o no.



- en algún paso puede ser necesario apretar de forma temporal algunos tornillos para evitar que se caiga un perfil.
- Apriete todos los tornillos una vez esté completado el montaje



PASOS DE MONTAJE IMPORTANTES

Al encontrar este icono de información durante el montaje, consulte el paso de montaje correspondiente para obtener importantes comentarios adicionales.

Paso 1-22: Siga todos estos pasos para el montaje del modelo primario.

Paso 22-51: Siga todos estos pasos para el montaje de los modelos de ampliación.

Paso 22: Antes de taladrar los agujeros, utilice la tabla de dimensiones que figura en la página "**Distancia entre los agujeros a taladrar**".

Paso 24: Realice el montaje, según los modelos de ampliación.

Paso 28: Enrosque las piezas **#3017** en la pieza **#9661**, según los modelos de ampliación.

Paso 31-35: Realice el montaje o el anclaje a la pared, en función de los modelos de ampliación.

Paso 39: Se debe enroscar la pieza **#9500** a través de todos los perfiles y extensiones.

Paso 43: Monte la junta de goma por encima del panel, en la parte superior del producto. Asegúrese de que las medidas son exactamente las indicadas en los planos.

La distancia entre los **perfiles #8804** es de 48,5 cm.

La medida entre los **perfiles #9669 / 9670**, y el borde del perfil **#8804** es de 24,5 cm.

Paso 45: Se debe montar la pata de apoyo **#9677** entre los perfiles **#8804**. Se debe montar al menos una pata de apoyo por cada 2 paneles de techo.

Nota: No todas las patas de apoyo son obligatorias; cada pata de apoyo adicional añade refuerzo y mayor resistencia a la carga.

Paso 47: Como se muestra en el dibujo B, enrosque la pieza **#318** en el panel y en los paneles de ampliación.

Paso 51: Se debe montar la tapa **#5000** en el tornillo **#4000**, según los modelos de ampliación.

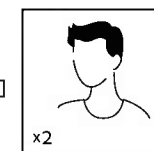
הצעת בטיחות

- יש להקפיד ולהרכיב את כל החלקים בהתאם להוראות. אין לדלג על שום שלב.
- אנו ממליצים מאד להשתמש בכפפות עבודה במהלך ההרכבה.
- בחלקים מסוימים עשויים להיות קצוות חדים. אנא היזהר בעת טיפול ברכיבים.
- בעת השימוש באלומיניום משוחל יש לנעול תמיד נעלי עבודה ומשקפי מגן.
- בשימוש בסולם או במכשירים חשמליים, יש למלא אחר הוראות הבטיחות של היצרן.
- יש להמנע ממגע של פרופילי האלומיניום עם כבלי חשמל עיליים.
- אין לנסות להרכיב את המוצר בזמן רוחות או תנאי רטיבות.
- בכדי למנוע סכנת חנק, יש להרחיק את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים.
- יש להרחיק ילדים מאזור ההרכבה.
- אין להישען על או לדחוף את המוצר בעת ההרכבה.
- אין למקם את המוצר במקום החשוף לרוחות חזקות.
- אין לנסות להרכיב את המוצר במצב עייפות, שימוש בסמים, תרופות או אלכוהול, או אם יש נטייה לסחרחורות.
- יש לוודא כי אין בקיר צינורות נסתרים או כבלים לפני הכנסת הדיבלים.
- מוצר זה תוכנן לשמש בעיקר כגגון מעל דלת.
- עומס שלג כבד על הגג עלול לפגוע בבטיחות העומדים מתחתיו או בסביבתו.

טיפול ותחזוקה

- כדי לנקות את המוצר יש להשתמש בסבון עדין ולרחוץ במים קרים נקיים.
- אין להשתמש באצטון, חומרי ניקוי שוחקים וסבונים מיוחדים.
- יש לנקות את המוצר בסיום ההתקנה.

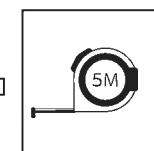
כלים וציוד



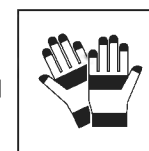
□ נחוצים שני אנשים



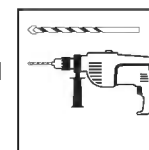
□ סולם



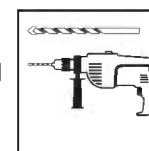
□ סרט מדידה



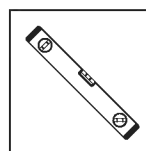
□ כפפות עבודה



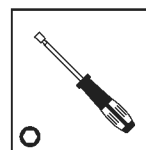
□ מקדחה עם מקדח 10 מ"מ | 13/32"



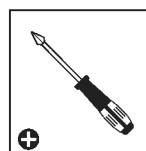
□ מקדחה עם מקדח 8 מ"מ | 5/16"



□ פלס מים



□ מברג שקע משושה 10 מ"מ | 13/32"



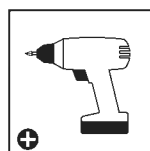
□ מברג עם ראש פיליפס



□ מפתח פתוח 10 מ"מ | 13/32"



□ מפתח פתוח 13 מ"מ | 1/2"



□ מברגה עם ראש פיליפס

לפני ההרכבה

1. בחירת מיקום ההרכבה:
- בחר בתשומת לב את מיקום ההרכבה לפני תחילת ההרכבה.
- יש להתחשב בכיוון פתיחת הדלת - פנימה או החוצה.
- הקיר עליו מורכב המוצר צריך להיות שטוח לחלוטין.
2. יש לבחור אזור שטוף-שמש, רחוק מהעצים.
3. אין למקם את המוצר באזור חשוף לרוחות חזקות.
4. יש למקם את המוצר ולקבע אותו על משטח שטוח. אנו ממליצים לקבע את המוצר ישירות לבסיס מוצק. אנא השתמש בחורים הקדווחים מראש בבסיס הפלדה. אנא הכן את האתר לפני פריקת החלקים והתחלת ההרכבה.
5. יש למיין את החלקים ולבדוק כמויות אל מול רשימת התכולה.
יש להניח את חלקי ההרכבה בקרבה למקום ההרכבה. שמור את החלקים הקטנים בקערה על מנת שלא יאבדו.
6. אנא עיין בהוראות המלאות לפני שתתחיל. בצע את שלבי ההרכבה בסדר המדויק.
7. אנא בדוק מול הרשויות באם יש צורך בהיתרים כלשהם טרם הרכבת המוצר.

המלצות חשובות

- בעת ההרכבה, השתמש במשטח רך מתחת לחלקים בכדי למנוע שריטות ונזק.
- הדק את הברגים היטב בסיום ההרכבה.
- הנך האחראי היחיד לקבוע במידה וטיפול, אחסון הרכבה והתקנת מוצר זה בטוחה ומתאימה בכל מקום ולכל שימוש נתון.
- היצרן אינו אחראי לכל נזק ופציעה לך ולאחרים הנובעים מטיפול, אחסון הרכבה, התקנה ושימוש לקויים במוצר, או אי יכולת לעמוד בהוראות היצרן המפורשות בנוגע לנושאים שהוזכרו.
- המוצר מיועד לשימוש ביתי רגיל בלבד.
אין להשתמש במוצר בכל יישום שאינו מומלץ במסמך זה או הוראות הבניה בפועל באתר ההתקנה.
יש להשתמש תמיד באמצעי מיגון מתאימים, כולל משקפי מגן, בזמן הרכבת המוצר והתקנתו.
- **שים לב:** ערכת עיגון לקיר, המסופקת עם המוצר, מתאימה לקיר בטון או קיר לבנים בלבד.
יש להתאים ערכת עיגון שונה עבור סוגי קירות אחרים.

במהלך ההרכבה

- במהלך ההרכבה, תפגוש אייקונים שונים למוצרים שונים, הבט מטה לעוד אינפורמציה:

- כאשר מופיע סימן זה, נא לעיין בשלב ההרכבה המצוין כדי לקרוא הערות ומידע נוסף.



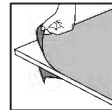
- ניתן להשתמש בספריי סיליקון בכדי לסייע לך להשחיל את הלוחות אל תוך הפרופילים. אין להתיז ספריי סיליקון על הלוח.



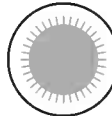
- במידת הצורך, השתמש בפטיש גומי.



- הסר את ציפוי הפלסטיק משני צדדי הפנל לפני הרכבתו.



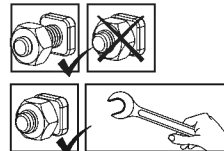
- נא לשים לב שהלוחות מורכבים כאשר החלק המוגן נגד UV כלפי חוץ (מצוין עליו "THIS SIDE OUT") ולקלף בסיום את המדבקה כאשר הלוחות מונחים ונעולים במקומם.



- השלבים המסומנים בקו מקווקו מתייחסים אל ההארכה בלבד.
- ניתן להתקין עד שלושה מוצרים מחוברים יחד.
- חלק מהשלבים אינם רלוונטיים להרכבת גגון אחד.
- בעת הרכבת מוצר בודד או מוצר הארכה, חלקים מסוימים עשויים להיות עודפים.



- 2 סמלים אלה מציינים האם נחוץ הידוק או לא
- בחלק מהשלבים, הידוק זמני של הברגים עשוי להיות נחוץ בכדי למנוע את נפילתו של פרופיל.
- הדק את הברגים היטב בסיום ההרכבה.



שלבים חשובים בהרכבה



כאשר אתם רואים את הסמל הזה במהלך ההרכבה, אנא פנו אל שלב ההרכבה לקבלת הערות חשובות נוספות.

שלב 1-22: שלבים להרכבת הדגם הראשוני

שלב 22-51: שלבים להרכבת ההרחבות

שלב 22: לפני קידוח החורים, העזר בטבלת המידות בעמוד **"Drilling Dimensions"**.

שלב 24: לבצע את ההרכבה עם כל חלקי האמצע שיש לך - לפי כמות ההארכות שרכשת.

שלב 28: חלק **9661+3017** להכפיל לפי מספר ההארכות שברשותך.

שלב 31+35: בצע את ההרכבה והחיבור לקיר, כמספר הארכות שברשותך.

שלב 39: יש להשחיל את חלק **9500** בכל הפרופילים, כולל הארכות במידה ורכשת.

שלב 43: יש לוודא שהמידות המופיעות באיור מתקיימות לפני קיבוע עם בורג בשלב הבא. המרחק בין פרופילי **8804** הוא 48.5 ס"מ והמידה בין פרופיל **9669 / 9670** לקצה פרופיל **8804** היא 24.5 ס"מ.

שלב 45: יש להכניס רגל תמיכה **9677** תחת כל פרופיל אמצע **8804**, אין חובה להתקין את כל רגלי התמיכה, מינימום אחת תחת כל 2 לוחות גג (מלבניים).
הערה: ככל שיהיו יותר רגלי חיזוק, כך המוצר יהיה עמיד יותר בעומסים

שלב 46: במידה וישנה יותר מהארכה אחת - יש לחזור על שלבים 43-46 לפי מספר ההארכות שרכשת.

שלב 47: יש להשחיל את חלק **318** לפנל, ראה **איור B** בהתאם לכמות הארכות שברשותך.

שלב 51: יש להרכיב את פקקים **#5000** על בורג **#4000** בהתאם לכמות הארכות שהתקנת.

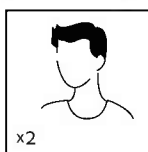
SÄKERHETSÅD

- Följ monteringsanvisningarna i den ordning som anvisas i instruktionerna, hoppa inte över något steg.
- Vi rekommenderar att handskar, skor och skyddsglasögon alltid används då man arbetar med metallprofiler.
- Vissa delar har metallkanter. Var försiktig vid hanteringen av de olika delarna.
- Vid användning av stege, redskap och bormaskin, följ tillverkarens säkerhetsråd.
- Var noga med att inte komma i kontakt med elkablar då metallprofiler hanteras.
- Undvik att montera produkten i dåligt, blåsigt väder eller regn.
- Ta väl hand om all plastpåsar och se till att de är utom räckhåll för barn.
- Låt inte barn vistas på monteringsplatsen och håll omgivningen snygg.
- Välj omsorgsfullt platsen för produkten så att det inte påfrestas av kraftig vind eller extra snö.
- Försök inte att sätta ihop denna produkt om du är trött, har tagit droger, druckit alkohol eller om du brukar ha yrselattacker.
- Försäkra att det inte finns några dolda rör eller kablar i vägg innan du slår ner metallfästena för att förankra produkten.
- Denna produkt har utformats för att huvudsakligen användas som en produkt.
- Ett tungt snölager kan göra det farligt att stå under, eller i närheten av taket.

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

- Vid rengöring av produkt, använd ett mildt rengöringsmedel och skölj med kallt rent vatten.
- Använd inte aceton, rengöringsmedel innehållande slipmedel, eller andra specialmedel för att rengöra panelerna.
- Gör ren produkten när ihopsättningen är klar.

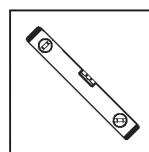
VERKTYG OCH REDSKAP



☐ Två personer behövs



☐ Arbetshandskar



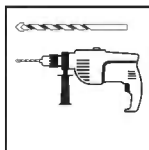
☐ Far



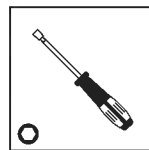
☐ Rycka
10 mm | 13/32"



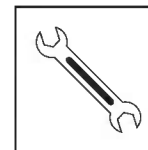
☐ Stege



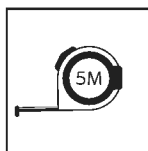
☐ Elektrisk borrar med borrar
10mm | 13/32"



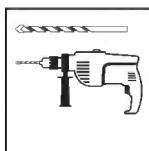
☐ Sexkantig skruvmejsel
10 mm | 13/32"



☐ Rycka
13 mm | 1/2"



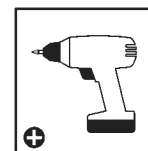
☐ Måttband



☐ Elektrisk borrar med borrar
8mm | 5/16"



☐ stjärnskruvmejsel



☐ Trådlös borrar -
Phillips-huvud

FÖRE MONTERING

- Välj en webbplats:
 - Välj plats noggrant innan du påbörjar monteringen.
 - Före ihopsättningen, fundera över hur dörren öppnas (inåt eller utåt).
 - Produkt måste placeras på en fast och plant underlag.
- Detta är en flerdeldad montering som bäst uppnås av två personer.
Tillåt minst en halv dag för
- Sortera delarna och kontrollera mot komponentlistan.
- Delarna bör läggas ut nära dig. Ha alla små delar (skruvar etc.) i en skål så att de inte försvinner.
- Läs igenom hela instruktionerna innan du börjar. Utför monteringsstegen i exakt ordning.
- Observera att flersidiga profiler används i denna dörrmarkis. Som ett resultat används vissa hål i profilerna inte under montering.
- Kontakta dina lokala myndigheter hurvida tillstånd krävs innan byggnation av produkten.

VIKTIGA REKOMMENDATIONER

- Det är rekommenderat att använda en kartong eller annat mjukt material under det nedsänkta hörnet för att undvika repor och avskrapning av färg.
- Drag åt alla skruvar islutet av monteringen.
- Du är ensam ansvarig för att avgöra huruvida hantering, förvaring, montering, installation eller användning av denna produkt är säkert och lämpligt på platsen för applicering. Tillverkarens är inte ansvariga för eventuella person- eller materialskador som orsakas på grund av felaktig hantering, förvaring, installation, montering eller användning av denna produkt, eller om inte Tillverkarens skrivna instruktioner gällande hantering, förvaring, installation, montering och användning av den här produkten följs.
- Den här produkten är endast avsedd för normalt hushållsbruk. Använd inte den här produkten på något annat sätt än de som rekommenderas i dessa instruktioner eller enligt byggnormer där produkten ska användas. Använd alltid lämplig skyddsutrustning (inkluderat ögonskydd) när du monterar eller installerar denna produkt
- **Varning:** Väggförantringssatsen som medföljer denna produkt är endast lämpligt för betongväggar. Andra väggtyper behöver en passande väggfixeringssats.

UNDER MONTERING

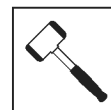
- Under montering kommer du att stöta på olika ikoner för olika produkter.
Se nedan för mer information:



- När du ser en informationsikon så refererar den till det relevanta monteringsmomentet för fler förklaringar och assistans.



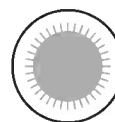
- Du kan använda siliconsprej för panelerna lättare skall glida in i profilerna. Spreja inte på panelerna.



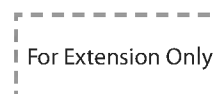
- Använd en gummiklubba om nödvändigt.



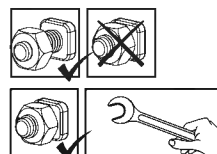
- Se till att du tar bort täckande plastfilm från båda sidor om panelen.



- Alla paneler stämplade med orden "THIS SIDE OUT" måste vändas utåt för att skapa ett fullt UV-skydd. Avlägsna klistermärken allteftersom panelerna är låsta på plats.



- Steg markerade med streckade konturer gäller endast tillägg.
- Några av stegen är irrelevanta för montering av en enda produkt.
- Vid montering av en produkt eller en utökning av produkten kan en del bli ett överskott av delar.



- Dessa två ikoner anger om du behöver dra åt skruv eller inte.
- I vissa steg kan emellertid temporär åtdragning av ett par skruvar vara nödvändigt för att förhindra att en profil faller ner. Drag åt alla skruvar islutet av monteringen.



VIKTIGA MONTERINGSSTEG

När du ser denna ikon under montering, se relevant monteringssteg för viktiga ytterligare kommentarer.

- Steg 1-21:** Alla steg för att montera den primära modellen.
- Steg 22-51:** Alla steg för att montera förlängningsmodellen.
- Steg 22:** Använd storlekstabellen på sidan "**Bormått**" innan du borrar hålen.
- Steg 24:** Utför monteringen baserat på förlängningsmodellen.
- Steg 28:** Gängdel **#3017** in i **#9661**, baserat på förlängningsmodellen.
- Steg 31+35:** Baserat på antalet förlängningsmodeller utför montering eller anslutning till väggen.

- Steg 39:** Del **#9500** skall gängas genom alla profiler och förängningar.
- Steg 43:** Se till att dimensionerna är exakt som de visas på ritningen. Avståndet mellan profilerna **#8804** är 48,5 cm. Måtten mellan profilerna **#9669 / 9670** och kanten på profil **#8804** är 24,5 cm.
- Steg 45:** Stödbenet **#9677** bör vara monterat mellan profilerna **#8804**.
Minst ett stödben bör monteras för varje 2 takpanel.
Observera: Alla stödben är inte obligatoriska, varje extra stödben ger förstärkning och starkare belastningsmotstånd.
- Steg 47:** Som visas på **ritning B** - gänga del **#318** igenom panelen och förlängningspanelen.
- Steg 51:** Skydd **#5000** bör monteras på skruv **#4000** baserat på förlängningsmodellen.

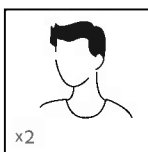
SIKKERHETSRAÅD

- Utfør monteringen i henhold til disse anvisningene.
- Bruk vernehansker.
- Noen deler har metallkanter. Vær forsiktig når du håndterer disse delene.
- Bruk sko og vernebriller ved arbeid med aluminiumsprofiler.
- Følg produsentens sikkerhetsanvisninger for verktøy og annet utstyr.
- Pass på at aluminiumsprofilene ikke kommer i kontakt med strømkabler eller ledninger.
- Ikke forsøk å montere produktet når det blåser eller regner.
- Emballasjen skal avhendes i henhold til gjeldende regler. Oppbevar plastposer utilgjengelig for barn – kvelningsfare.
- Hold barn på trygg avstand fra arbeidsområdet.
- Ikke plasser produktet slik at det utsettes for sterk vind.
- Ikke klatre opp eller stå på taket.
- Forsøk aldri å montere produktet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol.
- Varmt gjenstander som for eksempel brukte griller, blowtorches etc. må ikke lagres inne i produktet.
- Kontroller at det ikke ligger skjulte rør eller kabler i vegg før du trykker ned pinnene.
- Dette produktet ble laget for å brukes i hovedsak som Dør Markiser.
- Store snømengder på taket vil gjøre det utrygt å stå under, eller i nærheten.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Rengjør produktet med mildt rengjøringsmiddel og skyll med kaldt vann.
- Bruk ikke aceton, slipende rengjøringsmidler eller andre kjemikalier på degjennomsiktige delene.
- Rengjør produktet når monteringen er ferdig.

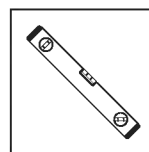
VERKTØY OG UTSTYR



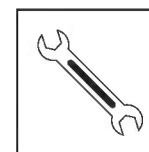
☐ To personer nødvendig



☐ Arbeidshansker



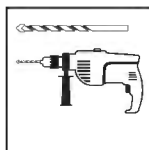
☐ Vater



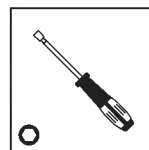
☐ Skiftenøkkel 13 mm | 1/2"



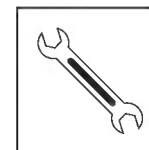
☐ Stige



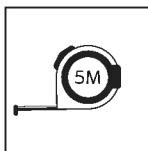
☐ Elektrisk drill med bor 10mm | 13/32"



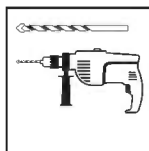
☐ Sekskantskrutrekker 10 mm | 13/32"



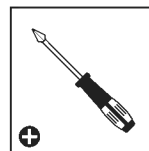
☐ Skiftenøkkel 10mm | 13/32"



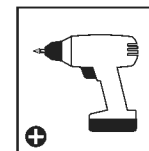
☐ Målebånd



☐ Elektrisk drill med bor 13mm | 1/2"



☐ Phillips skrutrekker



☐ Taladro inalámbrico: cabeza Philips

FØR MONTERING

1. Velg et nettsted:
 - Velg grunnlaget med omhu før du monterer.
 - Tänk på dörrens öppning - inne eller ute.
 - Produkt må plasseres og festes på et flatt underlag.
2. Vi anbefaler sterkt at dette product plasseres direkte på et betongunderlag. For dette formålet bruker du de forhåndsdrillede hullene i metallbasen.
3. Gjør klar plasseringsområdet før du pakker ut deler og begynner monteringen.
4. Sorter delene og sjekk dem opp mot delelisten.
5. Delene bør legges ut slik at du lett kan nå dem. Hold alle små deler (skruer osv) i en bolle slik at de ikke forsvinner.
6. Les gjennom hele instruksjonene før du starter. Utfør monteringsstrinnene i nøyaktig rekkefølge.
7. Kontakt lokale myndigheter for å se om du trenger byggetillatelse for å sette opp dette produkt.

VIKTIGE ANBEFALINGER

- Det anbefales å bruke kartong eller et annet mykt materiale under det senkede hjørnet for å unngå riper og malingsskader.
- Stram alle skruer når du er ferdig med monteringen.
- Vous êtes le seul responsable pour déterminer si la manipulation, le stockage, l'assemblage, l'installation ou l'utilisation de ce produit est sûr(e) et approprié(e) dans n'importe quelle localisation ou pour n'importe quelle application donnée. Le fabricant n'est pas responsable pour n'importe quels dégâts ou blessure chez vous, quelqu'un d'autre ou n'importe quelle propriété résultant de la manipulation, du stockage, de l'installation, de l'assemblage ou de l'utilisation incorrecte de ce produit ou dans le cas où les instructions écrites le fabricant concernant la manipulation, le stockage, l'installation, l'assemblage et l'utilisation de ce produit n'ont pas été suivies. Ce produit est prévu seulement pour utilisation résidentielle.
- N'utilisez pas ce produit pour n'importe quelle application qui n'est pas recommandée dans ces instructions ou codes de construction valides en localisation où ce produit sera utilisé. Faites toujours attention et utilisez un équipement de sécurité approprié (y compris protection des yeux pendant l'assemblage ou l'installation de ce produit).
- **Remarque :** Le kit de fixation murale fournit avec ce produit peut uniquement être utilisé avec des murs en béton ou en briques. Les autres types de murs nécessitent un kit de fixation murale adapté.

UNDER FORSAMLINGEN

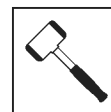
- Under montering vil du møte på forskjellige ikoner for forskjellige produkter. Vennligst se nedenfor for mer informasjon:



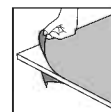
- Under monteringen vil du møte på informasjonsikonet, hvor det henvises det til det relevante monteringsstrinnet for flere kommentarer og hjelp.



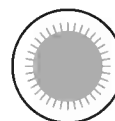
- Du kan bruke silikonspray for å hjelpe med at panelene sklir inn i profilene. Ikke spray paneler.



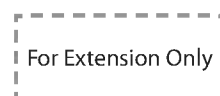
- Bruk gummihammer hvis nødvendig.



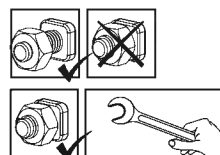
- Må du sørge for å fjerne dekkende plastfilm fra begge sider av panelet.



- Alle panelene med de stemplede ordene "THIS SIDE OUT" må vendes ut for å danne fullstendig UV-beskyttelse. Fjern plastfilmen når panelene er festet på plass.



- Trinn markert med stiplete ytterlinjer viser kun til utvidelser.
- Noen av trinnene er uten betydning for montering av et enkelt produkt.
- Når du setter sammen et enkelt eller et utvidet produkt, kan noen deler være til overs.



- Disse to ikonene indikerer om det er nødvendig å stramme skruene
- Tilslutt kan være nødvendig å midlertidig stramme enkelte skruer for noen av trinnene for å hindre av profilen faller.
- Stram alle skruer når du er ferdig med monteringen.



VIKTIGE MONTERINGSTRINN

Når du ser dette ikonet under montering, vennligst se relevant monteringstrinn for viktige tilleggskommentarer.

Trinn 1-22: Alle trinn for montering av hovedmodell.

Trinn 22-51: Alle trinn for montering av utvidede modeller.

Trinn 22: Før du borer hullene, bruk tabell på siden "**Boredimensjoner**".

Trinn 24: Utfør monteringen, basert på utvidelsesmodeller.

Trinn 28: Sett del **3017** i del **9661**, basert på utvidelsesmodeller.

Trinn 31+35: Utfør monteringen eller tilkoblingen til veggen basert på antall utvidelsesmodeller.

Trinn 39: Del **9500** skal gjennom alle profiler og utvidelser.

Trinn 43: Sørg for at dimensjonene er nøyaktig som vist på tegningene. Avstanden mellom **profilene 8804** er 48,5 cm. Målet mellom **profil 9669 /9670**, og kanten på **profil 8804** er 24,5 cm.

Trinn 45: Støtteben nummer **9677** bør settes sammen mellom profilene **8804**. Minst ett støtteben bør settes sammen for hvert andre takpanel.
Merk: Ikke alle støtteben er obligatoriske, men hvert ekstra støtteben gir økt forsterkning og høyere belastningskapasitet.

Trinn 47: Som vist på **tegning B** - sett del **318** inn i panelet og forlengelsespanelene.

Trinn 51: Hylse **5000** bør monteres på skrue **4000**, basert på forlengelsesmodeller.

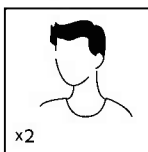
TURVALLISUUSOHJEET

- Ensisijaisen tärkeätä on noudattaa asennusohjeen järjestystä ja ohjeita – älä jätä mitään tekemättä.
- Suosittelemme suojakäsineiden käyttöä asennustyössä.
- Joissakin osissa on terävät metallireunat. Ole varovainen käsitellessäsi osia.
- Käytä aina tukevia kenkiä ja suojalaseja työskennellessäsi metallituotteiden kanssa.
- Jos käytät tikkaita, apuvälineitä, akkuporakonetta - varmista aina myös työkalu valmistajan käyttöohjeet.
- Älä kosketa sähköjohtoja tai lähteitä metallisten esineiden kanssa.
- Älä yritä pystyttää / asentaa Ovimarkiisittu tuulisella, sateisella tai huonolla säällä.
- Hävitä huolellisesti kaikki muoviset pakkaustuotteet ja varmista ettei ne pääse pienten lasten lähetyville.
- Pidä lapset loitolla työskentely alueelta ja pidä myös alue aina siistinä.
- Älä kiipeä tai seiso katoksen katolla.
- Valitse huolella Ovimarkiisit sijainti, siten ettei se ole alttiina kovalle tuulelle tai ylimääräisille lumikuormille.
- Älä yritä asentaa tätä Ovimarkiisittu puolikuntoisena, väsyneenä, päihteiden taikka lääkityksen vaikutuksen alaisena.
- Varmista, että maa on tukeva ja ettei seinässä ole putkia tai sähköjohtoja.
- Tämä tuote on suunniteltu käytettäväksi pääasiassa oven suojana.
- Katon alla, tai ympärillä seisominen voi olla vaarallista jos katon päällä on raskas lumi.

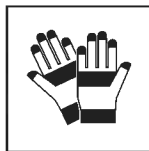
PUHDISTUSOHJEET

- Puhdista tuote miedolla pesuaineliuksella ja huuhtelee puhtaalla vedellä.
- Älä käytä paneelien puhdistukseen asetonia, hankaavia tai muita erikoispesuaineita.
- Puhdista tuote kokoamisen jälkeen.

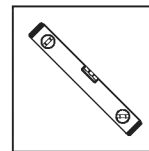
TYÖKALUT & VÄLINEET



☐ Vaatii kaksi henkilöä



☐ Työkäsineet



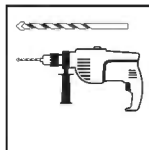
☐ Vatupassi



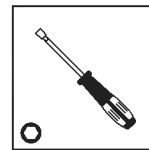
☐ Kiintoavain
10 mm | 13/32"



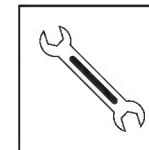
☐ Tikkaat



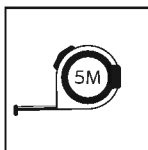
☐ Sähköporakone
poranterällä
10mm | 13/32"



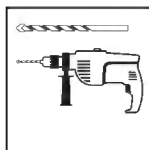
☐ Kuusiokantainen ruuvimeis-
seli 10 mm | 13/32"



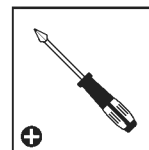
☐ Kiintoavain
13 mm | 1/2"



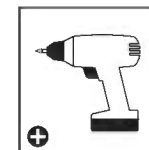
☐ Mittanauha



☐ Sähköporakone
poranterällä
8mm | 5/16"



☐ Ristipäinen
ruuvimeisseli



☐ Langaton pora - ristipää

ENNEN KOKOAMISTA

- Sijainnin valinta:
 - Valitse paikka huolellisesti ennen kokoamista.
 - Mieti ennen kokoamista, kummalle puolelle haluat oven avautuvan (sisä- vai ulkopuolelle)
 - Seinä pinnan on oltava täysin tasainen ja suora, ja perustan oltava kiinteä.
- Kokoaminen on moniosainen työ, jonka suorittaa parhaiten kaksi henkilöä. Varaa ainakin puoli päivää kokoamisprosessille.
- Tee paikan valmistelut valmiiksi ennen kuin purat osta pakkauksesta ja aloitat kokoamisen. Lajittele osat ja tarkasta ohjeen mukainen sisältö.
- Osat on sijoitettava käden ulottuville. Pidä kaikki pienet osat (ruuvit yms.) astiassa, jotta ne eivät pääse hukkumaan.
- Huomaa, että tässä tuotteessa käytetään monisivuisia tukirankoja, joten kaikkia niissä olevia reikiä ei käytetä kokoamiseen.
- Lue koko käyttöohje ennen aloittamista. Suorita kokoamisvaiheet tarkassa.
- Järjestyksessä.Kysy tarvittaessa paikallisten viranomaisten lupaa katoksen pystyttämiseen.

TÄRKEITÄ SUOSITUKSIA

- Käytä pehmeää alustaa estääksesi naarmut ja vahingot.
- Kiristä kaikki ruuvit asennuksen loppuksi.
- Olet yksinomaan vastuussa tämän tuotteen käsittelyn, varastoinnin, kokoonpanon ja asennuksen turvallisuuden määrittämisestä johonkin paikkaan tai jotakin käyttökohdetta varten. Valmistajan ei ole vastuussa mistään vahingoista tai tapaturmista, jotka aiheutuvat tämän tuotteen epäasianmukaisesta käsittelystä, asennuksesta, kokoonpanosta tai käytöstä tai Valmistajan kirjallisista ohjeista liittyen tämän tuotteen varastointiin, käsittelyyn, asennukseen ja kokoonpanoon. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain tavallisissa asuintiloissa.
- Älä käytä tätä tuotetta missään käyttötarkoituksissa, joita ei suositella näissä ohjeissa tai rakennuskoodeissa, jotka eivät ole voimassa paikassa, jossa tätä tuotetta käytetään. Huolehdi ja käytä asianmukaisia turvavarusteita (mukaan lukien silmäsuojaus), kun kokoat ja asennat tätä tuotetta.
- Huomautus:** Tämän tuotteen mukana toimitettavat seinäkiinnitystarvikkeet sopivat vain betoniseinille. Muita seinätyyppejä varten tarvitaan niille sopivat kiinnitystarvikkeet.

ASENNUKSEN AIKANA

- Kokoamisen aikana näet erilaisia kuvakkeita eri tuotteita varten. Katso lisätietoja alta:



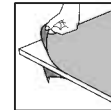
- Kohdattaessasi tietokuvakkeen, katso asiankuuluvaa kokoonpanovaihetta lisäkommentteja ja apua varten.



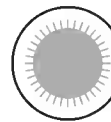
- Voit käyttää silikonisprayta apuna paneelien liu'uttamisessa profiileihin. Älä käytä sprayta paneeleihin.



- Käytä tarvittaessa kumivasaraa.



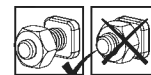
- Muista poistaa peittävä muovikalvo paneelin molemmilta puolilta.



- Kaikki paneelit, joihin on leimattu sanat "THIS SIDE OUT" ("tämä puoli ulospäin") on asetettava ulospäin, jotta syntyy täysi UV-suojaus. Poista muovitarat, kun paneelit on lukittu paikoilleen.



- Katkoviivoilla ympäröidyt vaiheet ovat vain laajennuksia varten.
- Jotkin osat ovat merkityksettä yksittäisen tuotteen kokoamisessa.
- Kootessasi yksittäistä tai laajennettua tuotetta, jotkin osat voivat olla tarpeettomia.



- Nämä 2 kuvakkeet ilmaisevat tarvitaanko kiristää ruuveja vai ei.
- Joissakin vaiheissa muutaman ruuvin väliaikainen kiristys voi olla kuitenkin tarpeen tukirangan kaatumisen estämiseksi.
- Kiristä kaikki ruuvit asennuksen loppuksi.



TÄRKEÄT ASENNUSVAIHEET

Kun näet tämän tietokuvakkeen asennuksen aikana, katso tärkeät lisähuomautukset olennaisesta asennusvaiheesta.

Vaihe 1-22: Kaikki vaiheet ensisijaisen mallin kokoamiseen.

Vaihe 22-51: Kaikki vaiheet laajennettujen mallien kokoamiseen.

Vaihe 22: Ennen reikien poraamista käytä mitoituskaaviota "Porausmitat"-sivulta.

Vaihe 24: Suorita kokoaminen laajennettujen mallien mukaisesti.

Vaihe 28: Kierrä osat #3017 osiin #9661 laajennettujen mallien mukaisesti.

Vaihe 31+35: Suorita kokoaminen tai seinään kiinnittäminen laajennusmallien lukumäärän mukaisesti.

Vaihe 39: Osa #9500 on kierrettävä kaikkien profiilien ja laajennusten läpi.

Vaihe 43: "Varmista, että mitat ovat tarkasti piirustusten mukaisia. Profiilien #8804 välinen etäisyys on 48,5 cm. Mitta profiilien #9669/#9670 ja profiilin #8804 reunan välillä on 24,5 cm."

Vaihe 45: Tukijalka #9677 on koottava profiilien #8804 väliin. Vähintään yksi tukijalka on koottava aina 2 kattopaneelin väleihin.

Huomaa: Kaikki tukijalat eivät ole pakollisia, jokainen lisätukijalka parantaa lujuutta ja kuorman kestoa.

Vaihe 47: Kuten piirustuksessa B on esitetty – kierrä osa #318 paneeliin ja laajennuspaneeleihin.

Vaihe 51: Tulpat #5000 on kiinnitettävä ruuviin #4000 laajennettujen mallien mukaisesti.

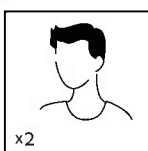
SIKKERHEDSRÅD

- Det er meget vigtigt, at alle dele samles i henhold til anvisningerne. Spring ikke noget trin over.
- Vi anbefaler stærkt, at der anvendes arbejdshandsker under samlingen.
- Nogle dele har metalkanter. Udvis venligst forsigtighed, når disse komponenter håndteres.
- Vær altid iført sko og anvend sikkerhedsbriller, når der arbejdes med ekstruderet aluminium.
- Hvis der bruges en trappestige eller elektrisk værktøj, skal producentens sikkerhedsanvisninger følges.
- Berør ikke luftledninger med aluminiumsprofilerne.
- Forsøg ikke at samle produktet, når det blæser eller er vådt i vejret.
- Bortskaf alle plastikposer på sikker måde. Hold dem udenfor små børns rækkevidde.
- Hold børn væk fra stedet, hvor samlingen foregår.
- Anbring ikke produktet på et sted med kraftig vind.
- Forsøg ikke at samle produktet, hvis du er træt, er under indflydelse af narkotika, medicin eller alkohol, eller hvis du har tendens til svimmelhed.
- Kravl eller sta ikke på taget.
- Inden du placerer nitterne, skal du sørge for, at der ikke er skjulte rør eller kabler i væggen.
- Dette produkt blev primært designet til at blive brugt som Dør Markiser.
- Tungt snebelastning af taget kan skade produktet, hvilket vil gøre det farligt at stå nedenunder eller tæt på.

RENGØRINGSVEJLEDNING

- Anvend en mild rengøringsopløsning, for at rengøre produkt, og skyl med rent koldt vand.
- Anvend ikke acetone, slibende rengøringsmidler, eller andre specialrengøringsmidler til at rengøre panelerne.
- Rengør produktet, når monteringen er udført.

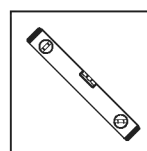
VÆRKTØJ & Udstyr



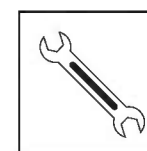
☐ Der kræves to personer



☐ Arbejdshandsker



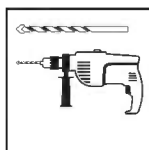
☐ Vaterpas



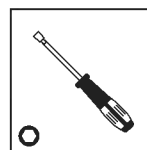
☐ Svensknøgle 10 mm | 13/32"



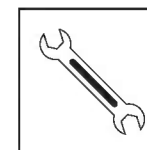
☐ Stige



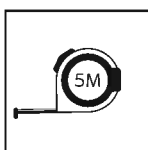
☐ Elektrisk boremaskine med bor 10mm | 13/32"



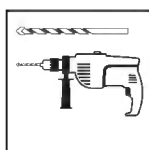
☐ Sekskantskruetrækker 10 mm | 13/32"



☐ Svensknøgle 13 mm | 1/2"



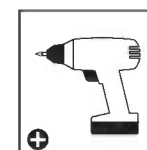
☐ Målebånd



☐ Elektrisk boremaskine med bor 8mm | 5/16"



☐ Stjerneskruestrækker



☐ Trådløs Boremaskine - Stjernebit

FØR MONTERING

1. Valg af sted:
 - Drivhuset skal placeres og opføres på en plan flade
 - Vælg et solrigt sted uden overhængende
 - Produkt skal placeres og opføres på en plan flade.
2. Dette er et samlesæt med mange dele som lettest samles ved hjælp af to personer. Afsæt mindst en halv dag til at samle drivhuset.
3. Tag alle dele ud af indpakningen. Sorter delene og tjek dem mod indholdslisten.
4. Placer delene, så du let kan nå dem. Opbevar alle små dele (skruer etc.) i en skål, så de ikke bliver væk.
5. Vær opmærksom på, at der anvendes flersidede profiler i dette produkt. Derfor anvendes nogle huller i profilerne ikke i forbindelse med samlingen af produkt.
6. Gennemgå hele vejledningen, før du går i gang. Udfør samlingen i den præcist angivne rækkefølge
7. Henvend dig venligst til de lokale myndigheder hvis en tilladelse er påkrævet inden produktet konstrueres.

VIKTIGE ANBEFALINGER

- For at undgå ridser eller skader, anvend en et blødt underlag under delene under montering.
- Stram alle skruer når du er ferdig med monteringen.
- Det er dit ansvar at afgøre, om håndtering, opbevaring, installation eller brug af dette produkt er sikker og passende på et givent sted eller ved en given anvendelse. Fabrikantens kan ikke holdes ansvarlig for skader eller legemsbeskadigelse af dig, enhver anden person eller enhver form for ejendom, som stammer fra upassende håndtering, opbevaring, installation, montering eller brug af dette produkt, eller manglende efterlevelse af Fabrikantens skriftlige vejledning til håndtering, opbevaring, installation, montering og brug af dette produkt.
- Dette produkt er kun beregnet til normal, privat brug. Brug ikke dette produkt til enhver form for anvendelse, der ikke anbefales i denne vejledning eller i gældende bygningsreglementer for det sted, hvor produktet vil blive anvendt. Udvis altid forsigtighed og anvend passende beskyttelsesudstyr (herunder øjevern) under montering eller installation af dette produkt.
- **Bemærk:** Sættet til fastforankring på muren, som blev leveret med dette produkt, passer kun til betonmure. For andre typer mure, vil et fiksations-sæt som er specifikt til den pågældende mur være nødvendigt.

UNDER MONTERINGEN

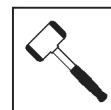
- Under montering vil du støde på forskellige ikoner for forskellige produkter. Se venligst nedenfor for mere information:



- Når du støder på informationsikonet, bedes du venligst se det relevante monteringsstrin for yderligere kommentarer og hjælp.



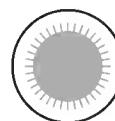
- Du kan anvende silikone-smøremiddel som hjælp til at få panelerne ind i profilerne. Spray ikke på pladerne.



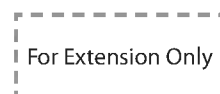
- Brug en gummihammer om nødvendigt.



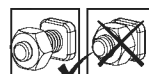
- Skal du sørge for at fjerne dækplastfilm fra begge sider af panelet.



- Alle paneler med de stemplede ord "THIS SIDE OUT" skal vende udad for at skabe fuld UV beskyttelse. Fjern plastikkister, når panelerne er låst på plads.



- Trin markeret med stiplede konturer refererer kun til udvidelser.
- Nogle af trinene er irrelevante for montering af et enkelt produkt.
- Ved montering af et enkelt eller udvidet produkt kan nogle dele blive tilovers.



- Disse 2 ikoner indikerer, om skrueene skal strammes eller ej.
- Midlertidig tilspænding af et par skrueer kan være nødvendig for at forhindre, at en profil glider.
- Stram alle skrueer når du er ferdig med monteringen.



VIGTIGE MONTERINGSTRIN

Når du støder på dette informationsikon under monteringen, se det relevante monteringstrin for vigtige yderligere kommentarer.

Trin 1-22: Alle trin til montering primær model.

Trin 22-51: Alle trin til montering af udvidede modeller.

Trin 22: Før du borer hullerne, skal du bruge størrelseskortet på siden "Boredimensioner".

Trin 24: Udfør samlingen, baseret på udvidelsesmodeller.

Trin 28: Tråddele #3017 i #9661, baseret på udvidelsesmodeller.

Trin 31+35: Baseret på antallet af udvidelsesmodeller skal du udføre samlingen eller forbindelsen til væggen.

Trin 39: Del #9500 skal skrues gennem alle profiler og udvidelser.

Trin 43: Sørg for, at dimensionerne er nøjagtigt som vist på tegningerne. Afstanden mellem profiler #8804 er 48,5 cm. Målingen mellem profiler #9669 / 9670, og profilkanten #8804 er 24,5 cm.

Trin 45: Støtteben #9677 skal samles mellem profiler #8804. Mindst et støtteben skal samles for hver 2 tagpaneler.
Bemærk: ikke alle støtteben er obligatoriske, hvert ekstra støtteben tilføjer forstærkning og stærkere belastningsmodstand.

Trin 47: Som vist på **tegning B**-gevind del #318 i panelet og forlængelsespaneler.

Trin 51: Hætter #5000 skal monteres på skrue #4000, baseret på forlængelsesmodeller.

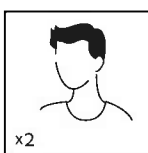
VEILIGHEIDSADVIES

- Het is uiterst belangrijk alle onderdelen volgens de richtlijnen te monteren. Sla geen enkele stap over.
- Het is ten eerste aanbevolen om werkhandschoenen te dragen tijdens de montage.
- Wees voorzichtig, sommige metalen onderdelen hebben scherpe randen.
- Draag altijd schoenen en een veiligheidsbril als u met geëxtrudeerd aluminium werkt.
- Als u een ladder of elektrisch gereedschap gebruikt, wees zeker dat u het veiligheidsadvies van de fabrikant volgt.
- Raak de bovengrondse electriciteitskabels niet aan met de aluminium profielen.
- Probeer de product niet te monteren in winderige of natte omstandigheden.
- Verwijder alle plastic veiligheidszakken en houd ze buiten bereik van kleine kinderen.
- Houd kinderen uit het montagegebied.
- Niet op het dak staan of klimmen.
- Plaats uw product niet in een gebied met overmatige wind.
- Probeer de product niet te monteren indien u moe bent, drugs of alcohol gebruikt heeft of als u lijdt aan aanvallen van duizeligheid.
- Verzekert dat er geen verborgen pijpen of kabels in de muur zijn voordat u de pinnen plaatst.
- Dit product werd ontworpen om hoofdzakelijk te worden gebruikt als Deurluifels.
- Grote hoeveelheden sneeuw op het dak kunnen ervoor zorgen dat het product beschadigd wordt waardoor het onveilig wordt eronder te staan of in de buurt ervan.

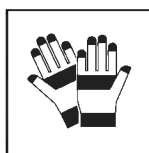
SCHOONMAAK INSTRUCTIES

- Om de Artikel schoon te maken, gebruik slecht milde reinigers en spoel dit af met schoon en koud water.
- Gebruik geen aceton, schurende detergents of andere speciale middelen voor het reinigen van de panelen.
- Maak het product schoon na assemblage.

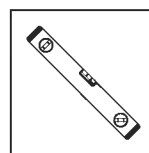
GEREEDSCHAP & UITRUSTING



☐ Twee Mensen Nodig



☐ Werkhandschoenen



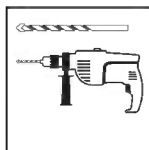
☐ Waterpas



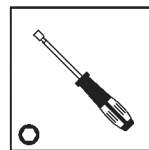
☐ Moersleutel
10 mm | 13/32"



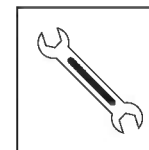
☐ Ladder



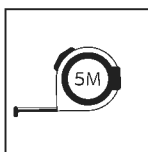
☐ Elektrische Boor
Met Boorbeitel
10mm | 13/32"



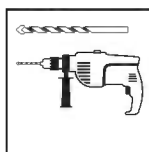
☐ Sekskantskruetrækker
10 mm | 13/32"



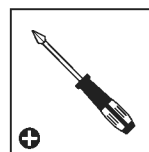
☐ Moersleutel
13 mm | 1/2"



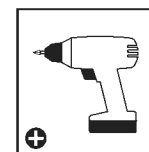
☐ Meetlint



☐ Elektrische Boor
Met Boorbeitel
8mm | 5/16"



☐ Kruiskopschroevendraaier



☐ Draadloze Boormachine –
Kruiskopschroeven

VÓÓR DE VERGADERING

- Selecteer een site:
 - Kies deze locatie zorgvuldig voordat u begint met de montage.
 - Houd voor assemblage rekening met het openen van de deur (naar binnen of naar buiten).
 - Het grondoppervlak moet perfect vlak en waterpas zijn en een stevige ondergrond hebben.
- Dit is een multi-part montage en kan het beste worden gedaan door twee personen. Houd ten minste rekening met een halve dag voor het montageproces.
- Voltooi de voorbereiding van de locatie voordat u onderdelen uitpakt en begint met de montage. Sorteer de onderdelen en controleer dit met de materiaallijst.
- Onderdelen moeten dicht bij de hand liggen. Bewaar alle kleine onderdelen (schroeven, enz.) in een kom zodat je ze niet verliest.
- Let wel dat er meerszijdige profielen worden gebruikt in deze kas. Als gevolg kunnen er sommige gaten in de profielen zitten die niet worden gebruikt gedurende de montage.
- Lees de gehele instructies voordat u begint. Voer de montagestappen uit in de exacte volgorde.
- Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten of er bepaalde vergunningen vereist zijn voordat u het product gaat bouwen.

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN

- Gebruik een zachte ondergrond voor de onderdelen om krassen en beschadigingen te voorkomen.
- Maak het product schoon na assemblage.
- U bent geheel verantwoordelijk voor het vaststellen of de behandeling, de opslag, montage, installatie of gebruik van dit product veilig is en is aangewezen voor gebruik in elke locatie of voor een bepaalde toepassing. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of letsel aan u, elke andere persoon of eigendommen die ontstaan door het onjuist handelen van de opslag, installatie en montage van dit product, of het niet navolgen van de fabrikant schriftelijke instructies betreffende de behandeling van de opslag, installatie, montage en gebruik van dit product. Dit product is alleen bedoeld voor normaal residentieel gebruik.
- Gebruik dit product niet voor toepassingen die niet zijn aanbevolen in deze instructies of bouwvoorschriften in het bevinden op de locatie waar dit product zal worden gebruikt. Wees altijd voorzichtig en gebruik de juiste veiligheidsuitrusting (inclusief oogbescherming) wanneer dit product wordt gemonteerd of geïnstalleerd.
- **NOTITIE:** Het bijgeleverde muurverankeringspakket is uitsluitend geschikt voor betonnen muren. U dient voor andere soorten muren een ander soort verankeringspakket te gebruiken.

TIJDENS DE ASSEMBLAGE

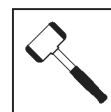
- Tijdens de montage zult u verschillende iconen voor verschillende producten aantreffen. Kijk hieronder voor meer informatie:



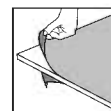
- Wanneer u het informatie-icoon ziet, ga dan naar de relevante montage stap voor aanvullende opmerkingen en assistentie.



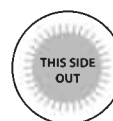
- U kunt siliconenspray gebruiken om de panelen gemakkelijker in de profielen te schuiven. Spray niet de panelen.



- Gebruik een rubberen hamer indien nodig.



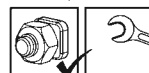
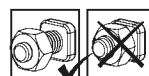
- Moet u ervoor zorgen dat u de afdekfolie aan beide zijden van het paneel verwijdert



- Alle panelen met de gestempelde woorden "THIS SIDE OUT" moeten naar buiten wijzen om volledige UV-bescherming te creëren. Verwijder de plastic sticker nadat de panelen op hun plaats vast zijn gezet.



- Stappen gemarkeerd met gestreepte omtrek verwijzen enkel naar uitbreidingen.
- Sommige van de stappen zijn irrelevant voor de montage van een enkel product.
- Bij het monteren van een enkel of een uitgebreid product, kunnen sommige onderdelen op overschot zijn.



- Deze 2 icoontjes geven aan of het vastdraaien van schroeven is vereist.
- Tijdelijk vastzetten van een aantal schroeven is mogelijk nodig om te voorkomen dat een profiel naar buiten schuift.



- Maak het product schoon na assemblage.



BELANGRIJKE STAPPEN VAN DE OPBOUW

Wanneer u dit informatiepictogram tijdens de opbouw tegenkomt, raadpleeg dan de betreffende stap van de opbouw voor belangrijke bijkomende opmerkingen.

- Stap 1-22:** Alle stappen voor het monteren van het primaire model.
- Stap 22-51:** Alle stappen voor het monteren van uitgebreide modellen.
- Stap 22:** Gebruik voor het boren van de gaten de maattabel op de pagina "**Boorafmetingen**".
- Stap 24:** Voer de montage uit op basis van uitbreidingsmodellen.
- Stap 28:** Schroef onderdelen #3017 in #9661, op basis van uitbreidingsmodellen.
- Stap 31+35:** Voer de montage of aansluiting op de muur uit op basis van het aantal uitbreidingsmodellen.

- Stap 39:** **Onderdeel # 9500** moet door alle profielen en uitbreidingen worden geschroefd.
- Stap 43:** Zorg ervoor dat de afmetingen precies zijn zoals aangegeven in de tekeningen. De afstand tussen profielen #8804 is 48,5 cm. De maat tussen **profielen #9669 / 9670**, en de rand van **profiel #8804** is 24,5 cm.
- Stap 45:** Steunvoet #9677 moet tussen **profielen #8804** worden gemonteerd. Er moet ten minste één steunvoet voor elke 2 dakpanelen worden gemonteerd.
Opmerking: Niet alle steunvoeten zijn verplicht, elke extra steunvoet zorgt voor versteviging en een grotere belastingsweerstand.
- Stap 47:** Zoals getoond in **Tekening B** - schroef onderdeel #318 in het paneel en de verlengstukken.
- Stap 51:** De doppen #5000 moeten worden gemonteerd op schroef #4000 op basis van uitbreidingsmodellen.

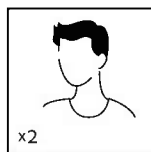
CONSIGLIO DI SICUREZZA

- È di grande importanza montare le parti secondo le direttive. Non omettere alcuna fase.
- Raccomandiamo caldamente l'uso dei guanti di lavoro durante i lavori di montaggio.
- Alcuni componenti hanno dei bordi in metallo. Si prega di prestare attenzione quando si maneggiano.
- Indossare sempre scarpe ed occhiali di sicurezza nel maneggiare i profili di alluminio estruso.
- Usando una scala a pioli o utensili elettrici da lavoro, assicurarsi di seguire le disposizioni di sicurezza fornite dal produttore.
- Non toccare cavi elettrici con i profili d'alluminio.
- Non tentare di montare la prodotto in condizioni atmosferiche ventose o umide.
- Eliminare in modo sicuro tutti i sacchetti di plastica – conservarli fuori della portata dei bambini.
- Tenere i bambini a distanza dall'area di montaggio.
- Non salite o rimanete in piedi sul tetto.
- Non posizionare la prodotto in un'area troppo esposta al vento.
- Non tentare di montare la prodotto in condizioni di stanchezza, dopo aver fatto uso di stupefacenti o alcolici o se si è soggetti ad avere capogiri.
- Verificare che non vi siano tubi o cavi elettrici sotterranei prima di conficcare i paletti.
- Prodotto progettato per uso prevalente come Tende da sole per cancelli.
- Pesanti nevicate che si depositano sul tetto possono danneggiare il prodotto rendendo pericoloso stare sotto o nelle vicinanze.

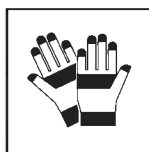
ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

- Per pulire il Prodotto, utilizzare un detergente delicato e risciacquare con acqua pulita fredda.
- Non utilizzare acetone, detergenti abrasivi o altri detergenti speciali per la pulizia dei pannelli.
- Pulisci il prodotto una volta che il montaggio è completo.

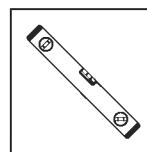
STRUMENTI E ATTREZZATURE



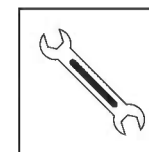
☐ Servono due persone



☐ Guanti da lavoro



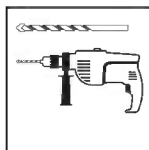
☐ Righello di livello



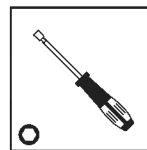
☐ Chiave
10 mm | 13/32"



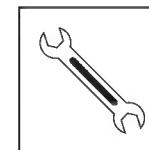
☐ Scala



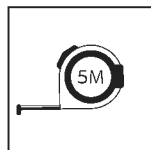
☐ Trapano elettrico con punta di
trapano 10mm | 13/32"



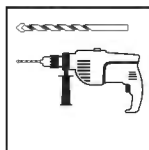
☐ Cacciavite esagonale
10 mm | 13/32"



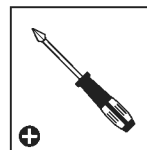
☐ Chiave
13 mm | 1/2"



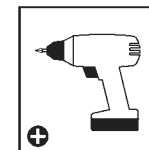
☐ Nastro di misura



☐ Trapano elettrico con punta di
trapano 8mm | 5/16"



☐ Cacciavite a croce



☐ Trapano a batteria -
Testa Philips

PRIMA DELL'ASSEMBLEA

1. Seleziona un sito:
 - Scegliete con cura il vostro luogo di montaggio prima di assemblare.
 - Prima del montaggio, considera la possibilità di aprire la porta (all'interno o all'esterno).
 - La prodotto deve essere posizionata e fissata su una superficie piana.
2. Questo è un montaggio multi-parte che può essere eseguito meglio da due persone. Bisogna utilizzare almeno una mezza giornata per l'intero processo di montaggio.
3. Estrai tutte le parti dei componenti presenti nei pacchetti. Ordina le parti e controllale tramite belenco che mostra tutte le parti. Le parti devono essere a portata di mano.
4. Metti tutte le parti piccole (viti, ecc) in una ciotola in modo che non si perdano.
5. Considera che in questa prodotto vengono utilizzati dei profili multi-lato. Per questo motivo alcuni fori nei profili non vengono utilizzati durante il montaggio.
6. Leggi tutte le istruzioni prima di iniziare. Esegui le fasi di montaggio nell'ordine esatto.
7. Si prega di consultare le vostre autorità locali in caso siano richiesti permessi prima di costruire il prodotto.

RACCOMANDAZIONI IMPORTANTI

- Durante il montaggio utilizzare una superficie morbida sotto le parti per evitare graffi e danni.
- Stringi tutte le viti al termine del montaggio.
- Sei responsabile esclusivamente per la determinazione che il maneggio, il deposito, il montaggio, l'installazione o l'uso di questo prodotto è sicuro ed adeguato in ogni luogo e per ogni determinata applicazione. La ditta del produttore non è responsabile per alcun danno o lesione provocati a te o a qualsiasi altra persona o alla proprietà quale risultato di inadeguato maneggio, deposito, installazione, montaggio o uso di questo prodotto o mancata osservanza delle istruzioni scritte fornite dalla ditta del produttore che riguardano il maneggio, il deposito, l'installazione, il montaggio o l'uso di questo prodotto.
- Questo prodotto è destinato unicamente all'uso normale domestico. Non fare uso di questo prodotto per qualsiasi applicazione che non sia raccomandata in queste istruzioni o dai regolamenti edili vigenti sul luogo in cui questo prodotto sarà usato. Usa sempre le dovute precauzioni e l'idoneo equipaggiamento di sicurezza (compresa la protezione oculare) nel montaggio ed installazione di questo prodotto.
- **NOTA:** Il kit di fissaggio a muro fornito con questo prodotto è adatto solamente alle pareti in cemento. Altri tipi di pareti necessitano di un kit di fissaggio a muro ad hoc.

DURANTE IL MONTAGGIO

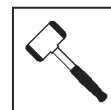
- Durante il montaggio, troverete diverse icone corrispondenti a diversi prodotti. Per ulteriori informazioni, si prega di fare riferimento a quanto segue:



- Quando si incontra l'icona delle informazioni, fare riferimento al passo di montaggio rilevante per ulteriori commenti e assistenza.



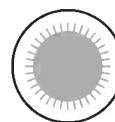
- Puoi utilizzare lo spray lubrificante al Silicone per aiutare i pannelli a scorrere nei profili. Non spruzzare sui pannelli.



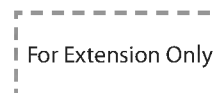
- Usa un martello di gomma, se necessario.



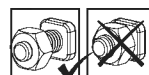
- Assicurarsi di rimuovere la pellicola di plastica di copertura da entrambi i lati del pannello.



- Tutti i pannelli con le parole stampate "THIS SIDE OUT" devono essere rivolti verso l'esterno per creare una protezione UV completa. Rimuovere l'adesivo di plastica mentre i pannelli sono bloccati in posizione.



- I passi segnati con linee tratteggiate si riferiscono solo alle estensioni.
- Alcuni passi non sono necessari per l'assemblaggio di un singolo prodotto.
- Durante l'assemblaggio di un singolo prodotto o di un'estensione, alcune parti possono essere rimanenti



- Queste 2 icone indicano se è necessario o meno serrare le viti.
- Può essere necessario stringere temporaneamente alcune viti per evitare che un profilo si sposti fuori posto.
- Stringi tutte le viti al termine del montaggio.



FASI DI MONTAGGIO IMPORTANTI

Quando si incontra questa icona informativa durante il montaggio, fare riferimento alla relativa fase di montaggio per ulteriori importanti commenti.

- Fase 1-22:** Tutti i passaggi per l'assemblaggio del modello primario.
- Fase 22-51:** Tutti i passaggi per l'assemblaggio di modelli allungati.
- Fase 22:** Prima di praticare i fori, consultare la tabella delle dimensioni alla pagina "**Dimensioni dei fori**".
- Fase 24:** Eseguire il montaggio, in base ai modelli di estensione.
- Fase 28:** Infilare le **parti #3017** nel **#9661**, in base ai modelli di estensione.
- Fase 31+35:** In base al numero di modelli di estensione, eseguire il montaggio o il collegamento alla parete.

- Fase 39:** La **parte # 9500** deve essere infilata attraverso tutti i profili e le estensioni.
- Fase 43:** Assicurarsi che le dimensioni siano esattamente quelle indicate nei disegni. La distanza tra i **profili #8804** è di 48,5 cm. La misura tra i profili **#9669 / 9670** e il bordo del **profilo #8804** è di 24,5 cm.
- Fase 45:** Il piede di supporto **#9677** deve essere montato tra i **profili #8804**. È necessario assemblare almeno un piede di supporto per ogni 2 pannelli del tetto.
Nota: Non è necessario avere tutte le gambe di supporto, ogni gamba di supporto aggiuntiva aggiunge un rinforzo e una maggiore resistenza al carico.
- Fase 47:** Come mostrato nel **Disegno B** - infilare la **parte #318** nel pannello e nei pannelli di estensione.
- Fase 51:** I tappi **#5000** devono essere montati sulla vite **#4000**, in base ai modelli di estensione.

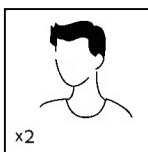
BEZPEČNOSTNÁ RADA

- Je nanajvýš dôležité zmontovať všetky časti v súlade s pokynmi. Nepreskočte žiadny z krokov.
- Počas montáže vám silne odporúčame používať pracovné rukavice.
- Niektoré časti majú kovové hrany. Pri zaobchádzaní s časťami buďte opatrní.
- Pri práci s extrudovaným hliníkom vždy noste topánky a bezpečnostné okuliare.
- Pri používaní dvojitého rebríka alebo elektrického náradia sa ubezpečte, že nasledujete bezpečnostné pokyny výrobcu.
- Hliníkovými profilmi sa nedotýkajte nadzemne vedených elektrických káblov.
- Nesnažte sa výrobok zmontovať vo veterných podmienkach alebo pri vysokej vlhkosti.
- Bezpečne zlikvidujte plastové obaly a udržiajte ich mimo dosahu malých detí.
- Zabezpečte, aby sa deti nedostali na miesto montáže.
- Nelezte na strechu a nestavajte sa na ňu.
- Neumiestňujte výrobok na miesto, ktoré je vystavené nadmernému vetru.
- Nesnažte sa tento výrobok zmontovať v prípade, že ste unavení, užili ste drogy alebo alkohol, alebo ak ste náchylný k záchvatom závrate.
- Pred vkladáním kolíkov sa ubezpečte, že v stene sa nenachádzajú žiadne ukryté trubky alebo káble.
- Tento výrobok navrhnutý tak, aby sa používal predovšetkým ako Markízy na dvere.
- Veľké snehové zaťaženie strechy môže spôsobiť, že nebude bezpečné stáť pod alebo v blízkosti.

POKYNY NA ČISTENIE

- Na vyčistenie výrobku použite jemný roztok saponátu s vodou a opláchnite ho čistou studenou vodou.
- Na čistenie panelov nepoužívajte acetón, abrazívne čističe alebo iné špeciálne čistiace prostriedky.
- Po ukončení montáže vyčistite výrobok.

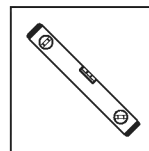
NÁSTROJE A ZARIADENIE



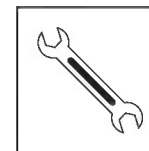
☐ Potrebne dve osoby



☐ Pracovné rukavice



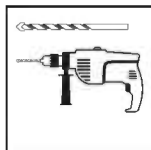
☐ Vodováha



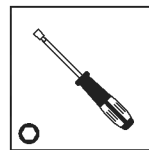
☐ Klúč
10 mm | 13/32"



☐ Rebrík



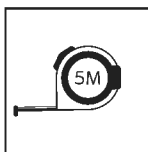
☐ Elektrická vŕtačka s vrtákom
10mm | 13/32"



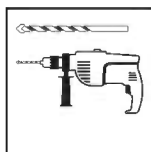
☐ Šesťhranný skrutkovač
10 mm | 13/32"



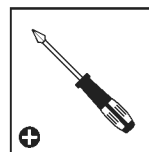
☐ Klúč
13 mm | 1/2"



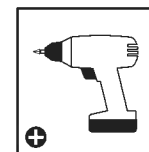
☐ Zvinovací meter



☐ Elektrická vŕtačka s vrtákom
8mm | 5/16"



☐ Skrutkovač s
krížovou hlavou



☐ Akumulátorová vŕtačka -
krížová hlava

PRED MONTÁŽOU

Výber stránky:

- Miesto montáže si opatrne vyberte skôr, než s montážou začnete.
 - Zvážte otvorenie dverí (vnútri alebo vonku).
 - Výrobok musí byť umiestnený a upevnený na rovnom povrchu.
1. Toto je viac-dielná montáž určená pre dvoch ľudí. Na montáž si vyhradte aspoň pol dňa
 2. Vyberte všetky sučasti z balení. Roztriedte diely a skontrolujte ich so zoznamom obsahujúcich dielov.
 3. Súčasti by mali byť položené na dosah ruky. Uchovávajte všetky malé časti (skrutky, atď) v miske aby sa nestratili.
 4. Vezmite prosím na vedomie, že výrobok má viac-stranné profily. Z toho dôvodu nie sú všetky otvory použité počas montáže.
 5. Roztriedte diely a skontrolujte ich so zoznamom obsahujúcich dielov.
 6. Pred spustením si prečítajte všetky pokyny. Montážne kroky vykonajte v presnom poradí.
 7. Prosím, poraďte sa so svojim miestnym orgánom prípadné povolenie je potrebné vystať zápojom.

DÔLEŽITÉ ODPORÚČANIA

- Počas montáže použite pod časťami mäkký povrch, aby ste sa vyhli poškriabaniu a poškodeniu.
- Na konci montáže, prosím, dotiahnite všetky skrutky.
- Vy ste výhradne zodpovedný za stanovenie toho, či je manipulácia, skladovanie, montáž, inštalácia alebo používanie tohto produktu bezpečné a vhodné na akomkoľvek mieste alebo akékoľvek dané aplikácie. Výrobca je nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené vám alebo akejkoľvek inej osobe alebo za škody na majetku, vyplývajúce z nesprávnej manipulácie, skladovania, montáže, inštalácie alebo používania tohto produktu, alebo v dôsledku nedodržania písomných inštrukcií Výrobca je ohľadne manipulácie, skladovania, inštalácie, montáže a používania tohto produktu.
- Tento produkt je určený iba na bežnú prevádzku v domácnosti. Nepoužívajte tento produkt na účely, na ktoré nie je určený v rámci týchto inštrukcií alebo platných stavebných zákonov na mieste, kde sa tento produkt bude používať. Vždy si dávajte pozor a používajte vhodné bezpečnostné zariadenia (vrátane ochrany očí) pri montáži alebo inštalácii tohto produktu.
- **Poznámka :** Súprava na ukotvenie do steny, dodávaná s týmto produktom, je vhodná len pre betónové steny. Iné typy stien potrebujú príslušnú fixačnú súpravu na stenu.

POČAS MONTÁŽE

- Pri montáži sa stretnete s rôznymi ikonami pre rôzne výrobky. Ďalšie informácie nájdete nižšie:



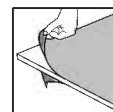
- Pri montáži sa stretnete s informačným symbolom, pozrite sa do príslušného montážneho kroku pre ďalšie pripomienky a pomoc.



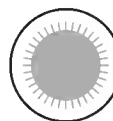
- Môžete použiť silikónový lubrikačný sprej pri zasúvaní panelov do profilov. Nestriekajte na panely.



- V prípade potreby použite gumové kladivo.



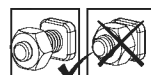
- Táto ikona označuje, že montér sa má nachádzať vo vnútri výrobku.



- Všetky panely s označením "THIS SIDE OUT" musia byť obrátené smerom von, aby sa vytvorila úplná ochrana proti UV žiareniu. Odstráňte plastovú nálepku, pretože panely sú zablokované na mieste.



- Kroky označené prerušovanými obrysami sa týkajú iba rozšírení.
- Niektoré z týchto krokov sú pre montáž samostatného výrobku irelevantné.
- Pri montáži samostatného alebo rozšíreného výrobku môžu byť niektoré diely prebytočné.



- Tieto 2 ikony nižšie označujú, či je potrebné dotiahnutie skrutky alebo nie.
- Na zabránenie vysunutiu profilu dočasné utiahnutie niekoľkých skrutiek môže byť potrebné.
- Na konci montáže, prosím, dotiahnite všetky skrutky.



DÔLEŽITÉ MONTÁŽNE KROKY

Keď sa počas montáže stretnete s touto informačnou ikonou, ďalšie dôležité poznámky nájdete v príslušnom montážnom kroku.

Krok 1-22: Všetky kroky na zostavenie primárneho modelu.

Krok 22-51: Všetky kroky na zostavenie rozšíreného modelu.

Krok 22: Pred vŕtaním otvorov použite tabuľku veľkostí na stránke "Rozmery vŕtania".

Krok 24: Montáž vykonajte na základe rozšírených modelov.

Krok 28: Navliekacie časti #3017 do #9661 na základe rozšírených modelov.

Krok 31+35: Na základe počtu rozšírených modelov vykonajte montáž alebo pripojenie k stene.

Krok 39: Časť #9500 by mala byť prevlečená všetkými profilmi a rozšíreniami.

Krok 43: Uistite sa, že rozmery sú presne také, ako sú uvedené na výkresoch. Vzdialenosť medzi **profilmi #8804** je 48,5 cm. Meranie medzi profilmi #9669 / 9670 a okrajom **profilu #8804** je 24,5 cm.

Krok 45: Podperný stojan #9677 by mal byť namontovaný medzi **profily #8804**. Na každé 2 strešné panely by mala byť namontovaný najmenej jeden podperný stojan.

Poznámka: Nie všetky podperné stojany sú povinné, každý ďalší podperný stojan dodáva výstuž a väčšiu odolnosť voči zaťaženiu.

Krok 47: Ako je znázornené na **výkrese B** - naskrutkujte časť #318 do panelu a predlžovacie panely.

Krok 51: Vrchtnák #5000 by mali byť namontované na skrutku #4000, na základe rozšírených modelov.

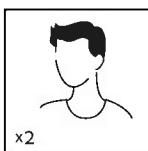
VARNOSTNI NAPOTEK

- Nadvse pomembno je, da vse dele sestavite v skladu z navodili. Ne preskočite nobenega koraka.
- Med montažo toplo priporočamo uporabo delovnih rokavic.
- Nekateri deli lahko imajo ostre robove. Pri ravnanju s komponentami bodite previdni.
- Ko delate z ekstrudiranim aluminijem, bodite ves čas obuti in nosite zaščitna očala.
- Če boste uporabili lestev ali električna orodja, upoštevajte varnostna navodila proizvajalca.
- Ne dotikajte se nadzemnih električnih kablov z aluminijastimi profili.
- Ne sestavljajte izdelka v vetrovnem ali mokrem vremenu.
- Varno odstranite vse plastične vrečke in jih hranite izven dosega otrok.
- Ne dovolite otrokom priti na mesto montaže.
- Ne vzpenjajte se ali stojte na strehi.
- Ne postavite izdelka na zelo vetrovno mesto.
- Ne sestavljajte tega izdelka, če ste utrujeni, ste jemali droge ali pili alkohol, ali če se vam rado vrti.
- Preden zabijete zagozde, se prepričajte, da v steni niso skrite cevi ali kablo.
- Ta izdelek je bil dizajniran predvsem za uporabo kot rastlinjak.
- Zaradi velike obremenitve snega na strehi lahko stojite pod ali v bližini nevarno.

NAVODILA ZA ČIŠČENJE

- Za čiščenje izdelka uporabite blago raztopino detergenta in sperite s hladno čisto vodo.
- Za čiščenje plošč ne uporabljajte acetona, abrazivnih čistil ali drugih posebnih detergentov.
- Očistite izdelek, ko je sklop sestavljen.

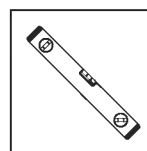
ORODJA & OPREMA



☐ Potrebna sta dva človeka



☐ Delovne rokavice



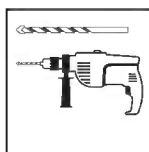
☐ Libela



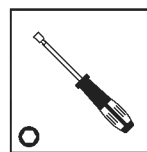
☐ Ključ
10 mm | 13/32"



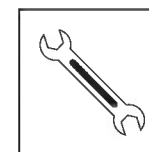
☐ Lestev



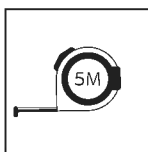
☐ Električni vrtalnik s svedrom
10mm | 13/32"



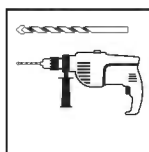
☐ Šestrobni izvijač
10 mm | 13/32"



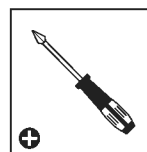
☐ Ključ
13 mm | 1/2"



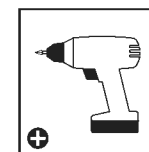
☐ Merilni trak



☐ Električni vrtalnik s svedrom
8mm | 5/16"



☐ Izvijač s Phillips glavo



☐ Akumulatorski vrtalnik -
Philips glava

PRED SESTAVLJANJEM

1. Izbira kraja postavitve:
 - Izdelkaje treba namestiti in pritrditi na plosko in ravni površino.
 - Preden začnete sestavljanje, previdno izberite mesto postavitve.
2. Sestavljanje poteka v več korakih in ga najlažje izvedeta dve osebi. Postopek sestavljanja vam bo vzel vsaj pol dneva.
3. Iz embalaže vzemite vse sestavne dele. Razvrstite dele in po seznamu preverite, ali so vsi deli priloženi. Dele razvrstite tako, da bodo pri roki.
4. Vse majhne dele (vijake itd.) shranite v posodo, da jih ne izgubite.
5. Upoštevajte, da tem izdelka uporabljeni profili z več večstranski. Posledica tega je, nekatere luknje v profilih med sestavljanjem niso v uporabi.
6. Pred začetkom preglejte celotna navodila. Korake sestavljanja izvedite v natančnem vrstnem redu.
7. Prosimo, obrnite se obrnite na lokalne organe, če so potrebna dovoljenja pred postavitvijo izdelka.

POMEMBNA PRIPOROČILA

- Počas montaže použite pod častami mäkký povrch, aby ste sa vyhli poškriabaniu a poškodeniu.
- Ko je sestavljanje končano, zategnite vse vijake.
- Sami ste odgovorni da ugotovite, ali je rokovanje, shramba, montaža, namestitev ali uporaba tega izdelka varna in ustrezna na kateri koli lokaciji za vse vrste uporabe. Proizvajalec ni odgovoren za kakršne koli škode ali poškodbe oseb ali lastnine, do katere pride zaradi nepravilnega rokovanja, shrambe, namestitve, montaže ali uporabe tega izdelka ali zaradi neupoštevanja pisnih navodil proizvajalca glede rokovanja, shrambe, namestitve, montaže ali uporabe tega izdelka. Ta izdelek je namenjen samo običajni domači uporabi.
- Tega izdelka ne uporabljajte za načine uporabe, ki niso priporočeni v teh navodilih, ali gradbenih predpisov v veljavi za lokacije, kjer bo uporabljen ta izdelek. Vedno poskrbite in uporabite ustrezno varnostno opremo (vklj. zaščito za oči) pri montaži ali namestitvi tega izdelka.
- **Opomba:** Komplet za pritrditev na steno, priložen izdelku, je primeren za betonske ali opečnate stene. Za druge vrste stene morate uporabiti ustrezen komplet.

MED SESTAVLJANJEM

- Med sestavljanjem boste naleteli na različne ikone za različne izdelke.
Za več informacij glejte spodaj:



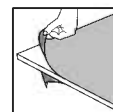
- Med sestavljanjem boste naleteli na ikono z informacijo. Prosimo, glejte zadevni korak sestavljanja glede dodatnih komentarjev in pomoči.



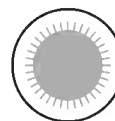
- Za pomoč pri vstavljanju plošč v profil lahko uporabite silikonsko mazalno razpršilo. **Ne pršite po ploščah.**



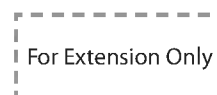
- Po potrebi uporabite gumijasto kladivo.



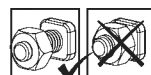
- Se prepričajte, da ste odstranili prevleko iz plastične folje z obeh strani plošče.



- Vse plošče z nalepko "THIS SIDE OUT" morajo biti obrnjene navzven, da ustvarijo popolno UV zaščito. Odstranite plastično nalepko, ko so plošče pritrjene na svoje mesto.



- Koraki, označeni s črtkanimi obrisi, se nanašajo samo na razširitve.
- Nekateri koraki so nepomembni za sestavo enega izdelka.
- Pri sestavljanju posameznega ali razširjenega izdelka so lahko nekateri deli odveč.



- Ti 2 ikoni spodaj označujeta, ali je potrebno privijanje vijaka ali ne.
- Morda bo treba začasno zategniti nekaj vijakov, da profil ne zdrsne ven.
- Ko je sestavljanje končano, zategnite vse vijake.



POMEMBNI KORAKI MONTAŽE

Če med montiranjem naletite na to ikono za informacije, glejte ustrezeni korak montaže za pomembne dodatne opombe.

1-22. korak: Vsi koraki za sestavljanje primarnega modela.

22-51. korak: Vsi koraki za sestavljanje razširjenih modelov.

22. korak: Pred vrtanjem lukenj uporabite tabelo velikosti na strani »Dimenzije za vrtanje«.

24. korak: Izvedite montažo na podlagi razširitvenih modelov.

28. korak: Navijte dele št. 3017 v št. 9661 na podlagi razširitvenih modelov.

31+35. korak: Na podlagi števila razširitvenih modelov izvedite montažo ali povezavo s steno.

39. korak: Del št. 9500 je treba naviti skozi vse profile in razširitve.

43. korak: Prepričajte se, da so mere točno takšne, kot so prikazane na risbah. Razdalja med profili št. 8804 je 48,5 cm. Meritev med profili št. 9669 /9670 in robom profila št. 8804 je 24,5 cm.

45. korak: Podporno nogo št. 9677 je treba sestaviti med profili št. 8804. Na vsake 2 strešni plošči je treba sestaviti vsaj eno podporno nogo. **Opomba:** Vse podporne noge niso obvezne, vsaka dodatna podporna noga doda okrepitev in močnejšo odpornost proti obremenitvam.

47. korak: Kot je prikazano na risbi B – vstavite del št. 318 v ploščo in podaljške.

51. korak: Pokrove št. 5000 je treba namestiti na vijak št. 4000, glede na razširitvene modele.

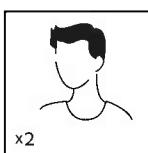
OHUTUSNÕUDED

- On äärmiselt oluline kõik osad kokku panna vastavalt juhistele. Ärge jätke ühtegi sammu vahele.
- Komplekteerimisel soovitame tungivalt kasutada kindaid.
- Mõnel osal võivad olla teravad ääred. Palun olge koostisosade käsitlemisel ettevaatlik.
- Pressitud alumiiniumiga töötamisel kandke alati kingi ja prille.
- Redeli või elektriliste tööriistade kasutamisel järgige kindlasti tootja juhiseid ohutusjuhised.
- Ärge proovige toodet tuulistes või niisketes oludes kokku panna.
- Visake kõik kilekotid minema. Turvalisuse huvides visake kilekotid kohe minema, mitte sobib lastele mängimiseks - võib põhjustada lämbumisohtu.
- Hoidke lapsi kogunemisalast eemal.
- Ärge ronige katusele ega seiske katusel.
- Ärge toetuge kokkupaneku ajal Ukse varikatusedle ega lükake seda.
- Ärge asetage toodet tuulisesse kohta.
- Ärge proovige toodet kokku panna, kui olete väsinud, võtate ravimeid olete tarvitanud alkoholi või olete uimane.
- Ukse varikatuseds hoida.
- Enne vaiade sisestamist veenduge, et seinas pole peidetud torusid ega kaableid.
- See toode on mõeldud kasutamiseks peamiselt Ukse varikatusedna.
- Katuse tugev lumekoormus võib muuta selle all või läheduses seismise ohutuks.

PUHASTUSJUHISED

- Toote puhastamiseks kasutage pehmet pesuvahendilahust ja kuumi toodet puhta külma veega.
- Ärge kasutage paneelide puhastamiseks atsetooni, abrasiivseid puhastusaineid ega muid erilisi detergente.
- Puhastage toodet siis, kui selle kokkupanek on lõppenud.

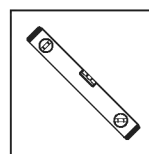
TÖÖRIISTAD JA SEADMED



☐ Vaja on kahte inimest



☐ Töökindad



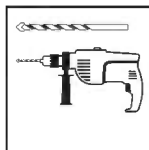
☐ Vesilood



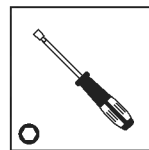
☐ Mutrivõti
10 mm | 13/32"



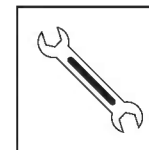
☐ Redel



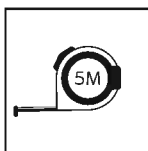
☐ Elektriline puur puuriteraga
10mm | 13/32"



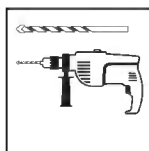
☐ Kuuskantkruvikeeraja
10 mm | 13/32"



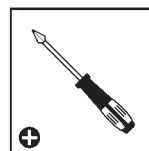
☐ Mutrivõti
13 mm | 1/2"



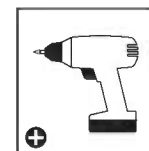
☐ Mõõdulint



☐ Elektriline puur puuriteraga
8mm | 5/16"



☐ Rist kruvikeeraja



☐ Akutrell -
Rist kruvikeeraja otsaga

ENNE KOKKUPANEKUT

- Koha valimine:
 - Valige kokkupaneku eelselt hoolikalt selleks sobiv koht.
 - Mõelge ukse avanemisele - seest või väljast.
 - Tootetuleb paigaldada ja kinnitada tasasele pinnale.
- See on mitmest osast koosnev struktuur, mille paigaldamist on parim teha kahe inimesega. Paigaldamine võtab aega vähemalt pool päeva.
- Võta kõik komponendid pakendist välja. Sorteeeri detailid ning kontrolli detailide nimekirja alusel, kas kõik on olemas.
- Soovitame asetada detailid käeulatusse. Hoia väikeseid osi (kruvisid jms) kausis, et need ära ei kaoks.
- Pea silmas, et selles toote kasutatakse mitme küljega profiile. Seetõttu jäävad paigaldamisel mõned augud kasutamata.
- Enne alustamist loe kõik juhised läbi. Paigaldamist tee täpselt juhendist toodud järjekorras.
- Palun konsulteerige oma kohalike võimudega, kui toote kokkupanekuks on tarvis lubasid.

OLULISED SOOVITUSED

- Kokkupaneku ajal kasutage osade all pehmet pinda, et vältida osade kriimustamist ja kahjustamist.
- Pinguldage kruvid alles siis kui toodet on komplekteeritud.
- Teie olete ainuisikuliselt vastutav selle eest, kas toote käsitsemine, hoiustamine, kokkupanek, paigaldamine, kasutamine on turvaline ja sobiv asukohale või ükskõik millisele kasutusotstarbele. Tootja ei ole vastutav teile või teie omandile põhjustatud vigastuste või kahju eest, mis on tingitud selle toote ebakohasest käsitsemisest, hoiustamisest, kokkupanekust, paigaldamisest või kasutamisest või võimetusest tegutseda vastavalt tootja kirjalikele juhistele selle toote käsitsemise, hoiustamise, paigaldamise, kokkupaneku ja kasutamise kohta. See toode on mõeldud vaid tavapäraseks koduseks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seda toodet ühelgi otstarbel, mida ei soovitata käesolevas kasutusjuhendis või selle toote kasutamise asukoha ehituseeskirjas. Alati hoolitsege toote eest ja kasutage sobilikku turvavarustust (sh silmakaitse), kui toodet kokku panete või paigaldate.
- Märkus:** Seina ankurdamise komplekt, mis selle toote juurde kuulub, on sobilik betoonvõi tellisseinte jaoks. Muud tüüpi seinte korral on tarvis kasutada vastavalt sobilikku fikseerimiskomplekti.

KOKKUPANEKU AJAL

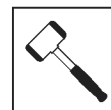
- Paigaldamise ajal näete erinevate toodete jaoks erinevaid ikoone. Lisateave on allpool:



- Kui märkate informatsiooniikooni, vaadake täiendavaid märkuseid ja juhiseid vastava paigaldussammu alt.



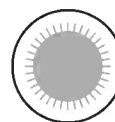
- Paneelide profiilide vahele libistamiseks võid kasutada silikoonist määrdepihustit. Ära pihusta paneelidele.



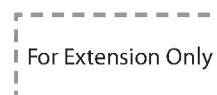
- Vajadusel kasuta kummist vasarat.



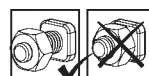
- Veenduge selles, et olete eemaldanud katva plastkile paneeli mõlemalt küljelt.



- Kõik paneelid, millel on väljend "THIS SIDE OUT", peavad olema suunaga väljapoole, et luua täielik UV-kaitse. Eemaldage plastkleebis, kui paneelid on paika lukustatud.



- Kriipsjoontega tähistatud sammud viitavad ainult laiendustele.
- Mõned sammud ei ole üksiku toote kokkupanemisel asjakohased.
- Üksiku või pikendatud toote kokkupanekul võivad mõned osad olla ülejäägis.



- Need kaks ikooni näitavad, kas kruvi tuleb pingutada või mitte.
- Profiili välja libisemise vältimiseks võib osutuda vajalikuks mõne kruvi ajutine pingutamine
- Pinguldage kruvid alles siis kui toodet on komplekteeritud.



OLULISED KOKKUPANEMISSAMMUD

Kui näete kokkupanemisel seda teabeikooni, palun vaadake vastavat kokkupanemisetappi oluliste lisakommentaaride saamiseks.

Samm 1-22: Kõik põhimudeli kokkupaneku sammud.

Samm 22-51: Kõik laiendatud mudelite kokkupaneku sammud.

Samm 22: Enne aukude puurimist kasutage suuruste tabelit lehel "Puurimismõõtmed".

Samm 24: Pange mudel kokku laiendatud mudelite põhjal.

Samm 28: Keerake osad #3017 osasse #9661, laiendatud mudelite põhjal.

Samm 31+35: Laiendatud mudelite arvu põhjal teostage kokkupanek või seinaga ühendamine.

Samm 39: Osa #9500 tuleb keerata läbi kõigist profiilidest ja laiendustest.

Samm 43: Veenduge, et mõõtmed oleksid täpselt sellised nagu need joonistel on. Kaugus **profiilide #8804** vahel on 48,5 cm.
Kaugus **profiilide #9669/9670** ja **profiili #8804** vahel on 24,5 cm.

Samm 45: Tugijalg #9677 tuleb monteerida profiilide #8804 vahele. Vähemalt üks tugijalg peab olema pandud kokku iga kahe katusepaneeli kohta.
Märkus: kõigi tugijalgade kasutamine ei ole kohustuslik, iga täiendav tugijalg lisab tugevust ja koormuskindlust.

Samm 47: Nagu näidatud **Joonisel B** - keerake **osa #318** paneeli ja pikenduspaneelide sisse.

Samm 51: Korgid #5000 tuleb kinnitada kruvile #4000, laiendatud mudelite põhjal.

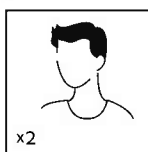
BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Rendkívül fontos, hogy az összeszerelést az utasításoknak megfelelően végezze. Egyetlen lépést se hagyjon ki.
- Az összeszereléshez munkakesztyű használata ajánlott.
- Egyes részek fémszegélyekkel rendelkeznek. Kérjük, legyen óvatos az alkatrészekkel való.
- Amikor préselt alumíniummal dolgozik, mindig viseljen cipőt és védőszemüveget.
- Amennyiben létrát vagy elektromos szerszámot használ, kövesse azok gyártójának a biztonsági utasításait is.
- Ügyeljen arra, hogy a préselt alumínium szelvények ne érjenek a felső vezetésű elektromos kábelekbe.
- Az összeszerelést ne végezze szeles vagy nedves időben.
- Szabaduljon meg a műanyag zacskóktól. Tartsa azokat kisgyermekektől távol.
- A gyermekeket tartsa az összeszerelési területtől távol.
- Ne mászon fel, vagy álljon a tetőre.
- A terméket ne állítsa fel erős szélnek kitett helyre.
- Ne álljon neki a meglegház összeszerelésének, ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt van, vagy ha gyakran szédülést érez.
- A tartócövekek leszúrása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek-e a talajban sein csövek vagy vezetékek.
- A terméket elsősorban Ajtó-napelennzőként való használatra szánják.
- A tetőn lévő nagy hőterhelés miatt nem biztonságos vagy alatta vagy a közelben állni.

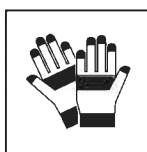
TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ

- Amikor a termék tisztításra szorul, használjon enyhe tisztítószeres oldatot, majd öblítse le hideg, tiszta vízzel.
- A panelek tisztításához ne használjon acetont, súrolószereket, vagy egyéb speciális tisztítószereket.
- A terméket csak a felszerelést követően tisztítsa meg.

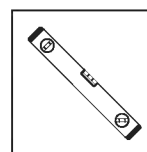
SZERSZÁMOK ÉS KÉSZÜLÉKEK



☐ két emberre van szükség



☐ Védőkesztyű



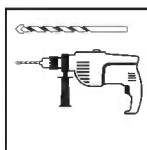
☐ vízmérték



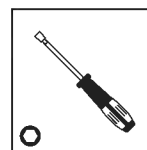
☐ Csavarkulcs
10 mm | 13/32"



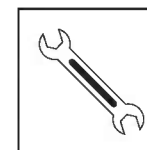
☐ Létra



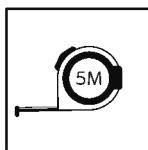
☐ Elektromos fúró,
fúrószárral Bit
10mm | 13/32"



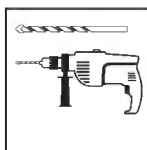
☐ Hatlapú csavarhúzó
10 mm | 13/32"



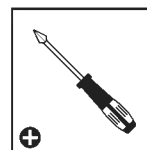
☐ Csavarkulcs
13 mm | 1/2"



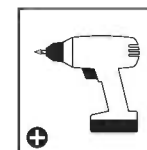
☐ Mérőszalag



☐ Elektromos fúró,
fúrószárral Bit
8mm | 5/16"



☐ Philips fejű csavarhúzó



☐ Akkumulátoros fúró,
Philips szárral (bittel)

ELŐKÉSZÜLET AZ ÖSSZESZERELÉSHEZ

1. A helyszín kiválasztása:
 - Mielőtt megkezdene az összeszerelést, gondosan válassza meg annak helyét.
 - Vegye figyelembe az ajtó nyílását (belül vagy kívül).
 - A termék sima, egyenes felületen helyezze el
2. A több különféle alkatrész összeállítását a legjobb, ha két ember végzi. Az összeszerelési munkára legalább fél napot érdemes rászánni.
3. Vegyen ki minden elemet és alkatrészt a csomagolásból. Rendezze sorba az alkatrészeket és vesse egybe az alkatrészlistával.
4. A részegységek legyenek közel elhelyezve, hogy kézre essenek. A kisebb alkatrészeket (csavarokat és hasonlókat) tartsa egy tálban, hogy azok ne tudjanak elveszni.
5. A termék többoldalú szelvényekből áll. Ezekben a szelvényeken olyan lyukak is vannak, melyekre az összeszerelés során nincs szükség.
6. Az összeszerelés előtt nézze át az utasításokat még egyszer. Az összeszerelés lépéseit pontosan a megadott sorrendben végezze el
7. Forduljon a helyi önkormányzatokhoz, esetleges építési engedélyek beszerzése érdekében.

FONTOS AJÁNLÁSOK

- Az összeszerelés során használjon valamilyen puha borítást a talajon, hogy elkerülje az alkatrészek megkarcolódását, vagy egyéb károkat.
- Húzza meg az összes csavart az összeszerelés befejezése után.
- Minden helyszínen és minden adott alkalmazás során egyedül Ön felelős eldönteni azt, hogy a termék kezelése, tárolása, összeállítása, felszerelése vagy használata biztonságos és megfelelő módon történik-e. A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen kezelése, tárolása, összeállítása, felszerelése vagy használata esetén bekövetkező károkért, illetve az Önt vagy más személyeket ért sérülésekért, illetve abban az esetben, ha figyelmen kívül hagyják a termék kezelésére, tárolására, összeállítására, felszerelésére vagy használatára vonatkozó utasításokat. A termék normál lakóépületi használatra alkalmas. Ne használja a terméket olyan alkalmazásokra, melyek ezen útmutató vagy egyes épületkódok szerint nem ajánlottak a termék használati helye alapján.
- **Jegyzet** :A termékhez mellékelt fali összeszerelő készlet csak betonfalakhoz használható. Más faltípusokhoz az azokhoz használható szerelőkészletet használja.

A SZERELÉS SORÁN

- Az összeszerelés során a különböző termékeknel különböző ikonokkal fog találkozni. További információkat az alábbiakban talál:



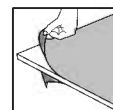
- Ha az információs ikont látja, nézzon utána a hozzá tartozó összeállítási lépésnek, valamint a további megjegyzéseknek és segítségnek.



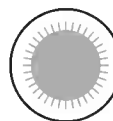
- Az oldaltábláknak a szelvényekve csúsztatásakor használhat szilikon sprayt. Ne permetezze a paneleket.



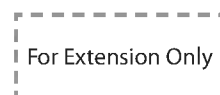
- Ha szükséges, használjon gumikalapácsot.



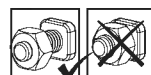
- Ne felejtse el eltávolítani a burkoló műanyag fóliát a panel mindkét oldaláról.



- A teljes UV-védelem biztosításához minden, a "THIS SIDE OUT" ("ezzel az oldallal kifelé") felirattal megjelölt panelnek kifelé kell néznie. Amint a paneleket a helyükre rögzítette, húzza le róluk a műanyag matricákat.



- A szaggatott vonallal jelölt lépések csak a bővítésekre vonatkoznak.
- Néhány lépés nem releváns minden egyes termék összeszerelésénél.
- Egy termék vagy bővített termék összeszerelésekor egyes alkatrészek feleslegesek lehetnek.



- Az alábbi 2 ikon azt jelzi, hogy szükség van -e a csavar meghúzására.
- Egyes lépéseknél néhány csavart átmenetileg meg kell szorítani, hogy a szelvény ne tudjon leesni.
- Húzza meg az összes csavart az összeszerelés befejezése után.



FONTOS ÖSSZESZERELÉSI LÉPÉSEK

Amikor összeszerelés során ezzel az információs ikonnal találkozik, úgy kérjük, olvassa el a vonatkozó összeszerelési lépést a további fontos megjegyzésekkel kapcsolatban.

1-22. lépés: All steps for assembling primary model.

22-51. lépés: All steps for assembling extended models.

22. lépés: Before drilling the holes, use the size chart on the "Drilling Dimensions" page.

24. lépés: Perform the assembly, based on extension models.

28. lépés: Thread **parts #3017** into **#9661**, based on extension models.

31+35. lépés: Based on the number of extensions, perform the assembly or connection to the wall.

39. lépés: **Part # 9500** should be threaded through all profiles and extensions.

43. lépés: Make sure the dimensions are exactly as shown in the drawings. The distance between **profiles #8804** is 48.5 cm. The measurement between **profiles #9669 / 9670**, and the edge of **profile #8804** is 24.5 cm.

45. lépés: Support leg **#9677** should be assembled between **profiles #8804**. At least one support leg should be assembled for every 2 roof panels.

Note: Not all support legs are mandatory, each additional support leg adds reinforcement and stronger load-resistance.

47. lépés: As shown in **Drawing B** - thread **part #318** into the panel and extension panels.

51. lépés: Caps **#5000** should be mounted on screw **#4000**, based on extension models.

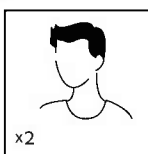
RADY DOT. BEZPIECZEŃSTWA

- Dokonuj montażu zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Używaj rękawic ochronnych.
- Niektóre części posiadają ostre krawędzie. Należy zachować ostrożność podczas montażu.
- Podczas pracy z profilami aluminiowymi używaj obuwia i okularów ochronnych.
- Stosuj się do zasad bezpieczeństwa producenta dotyczących narzędzi i innego sprzętu.
- Uważaj, aby profile aluminiowe nie stykały się z kablami ani przewodami elektrycznymi.
- Nie próbuj montować produktu podczas wiatru lub deszczu.
- Materiały, z których wykonano opakowanie, należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Przechowuj torebki plastikowe w miejscu niedostępnym dla dzieci – ryzyko uduszenia.
- Dzieci powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.
- Nie wspinaj się ani nie stawaj na dachu.
- Nigdy nie próbuj montować produktu w przypadku zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków.
- Przed wierceniem upewnij się, że w Ściana nie ma żadnych ukrytych rur lub kabli.
- Ten produkt został zaprojektowany do wykorzystania głównie jako Markizy drzwiowe.
- Duże obciążenie śniegiem dachu może sprawić, że stanie poniżej lub w pobliżu będzie niebezpieczne.

INSTRUKCJE CZYSZCZENIA

- Do czyszczenia produkt należy użyć delikatnego środka czyszczącego i spłukiwać zimną wodą.
- Do mycia paneli nie używaj acetonu, ściernych środków czyszczących ani innych substancji chemicznych.
- Wyczyść produkt po zakończonym montażu.

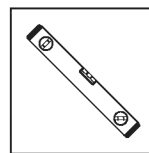
NARZĘDZIA I SPRZĘT



☐ Wymagane
Dwie Osoby



☐ Rękawice Robocze



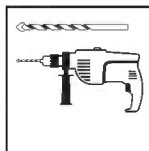
☐ Poziomica



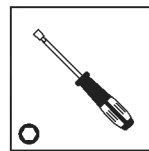
☐ Klucz Płaski
10 mm | 13/32"



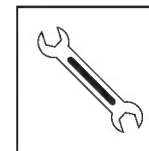
☐ Drabina



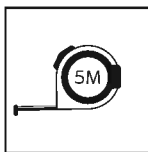
☐ Wiertarka
Elektryczna z Wiertłem
10mm | 13/32"



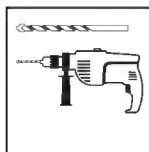
☐ Śrubokręt imbusowy
10 mm | 13/32"



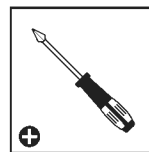
☐ Klucz Płaski
13 mm | 1/2"



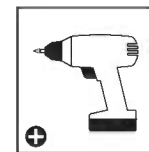
☐ Miarka



☐ Wiertarka
Elektryczna z Wiertłem
8mm | 5/16"



☐ Śrubokręt Krzyżakowy



☐ Wkrętarka Akumulatorowa -
Końcówka Krzyżakowa

PRZED MONTAŻEM

- Wybierz miejsce:
 - Wybierz swoją witrynę dokładnie przed rozpoczęciem montażu.
 - Przed montażem rozważ kierunek otwierania drzwi (do wewnątrz lub na zewnątrz).
 - Produkt musi być umieszczona i umocowana na płaskiej i równej powierzchni.
- Montaż składa się z wielu elementów, zaleca się zatem, by przeprowadziły go dwie osoby. Na montaż należy przeznaczyć przynajmniej pół dnia.
- Wymij wszystkie elementy z opakowań. Posortuj je i porównaj z listą zawartości.
- Elementy powinny być umieszczone w zasięgu ręki. Umieść wszystkie małe elementy (śrubki itp.) w misce, aby się nie zgubiły.
- Proszę pamiętać, że w tej produkt wykorzystywane są wielokształtne profile. W wyniku tego niektóre otwory w profilach nie są wykorzystywane podczas montażu.
- Przed rozpoczęciem proszę zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Postępuj zgodnie z instrukcjami w tej samej kolejności.
- Należy skonsultować się z lokalnymi władzami, jeśli wymagane są jakiekolwiek pozwolenia przed rozpoczęciem budowy produktu.

WAŻNE ZALECENIA

- Počas montáže použité pod časťami mäkký povrch, aby ste sa vyhlí poškriabaniu a poškodeniu.
- Dokreć wszystkie śruby po zakończeniu montażu.
- W razie potrzeby należy użyć silikonowego szczeliwa. Jesteś całkowicie odpowiedzialny za dopilnowanie obsługi, przechowywania, montażu, instalacji, oraz czy użytkowanie produktu jest bezpieczne oraz właściwe w jakimkolwiek położeniu dla jakiegokolwiek zastosowania. Producent nie jest odpowiedzialny za szkody lub obrażenia nabywcy bądź jakiegokolwiek innej osoby lub własności wynikające z niewłaściwej obsługi, przechowywania, montażu, instalacji i zastosowania produktu.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do normalnego, mieszkalnego użytku. Nie stosuj produktu w sposób, który nie jest zalecany przez pisemną instrukcję lub który nie jest dozwolony przez obowiązujące prawo lub inny kodeks wynikający z lokalizacji w której nabywca będzie stosował produkt. Zawsze odpowiednio używaj i dbaj o sprzęt zabezpieczający (włączając ochronę oczu) podczas montażu lub montowaniu produktu.
- Uwaga:** Zestaw do mocowania ścian zapewniony z tym produktem jest odpowiedni wyłącznie dla betonowych ścian. Inne typy ścian wymagają innego, dobrego zestawu do utrwalania ścian.

PODCZAS MONTAŻU

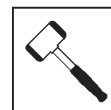
- Podczas montażu można zetknąć się z różnymi ikonami dla różnych produktów. Więcej informacji znajdziesz poniżej:



- Ikona informacyjna wskazuje na konieczność zapoznania się z dodatkowymi informacjami dotyczącymi danego etapu montażu.



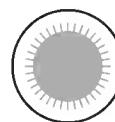
- Możesz użyć silikonowego lubrykantu w sprayu aby wspomóc wsunięcie paneli do profili. Nie stosuj sprayu na panelach.



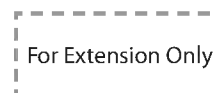
- W razie potrzeby użyj gumowego młotka.



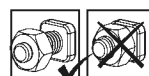
- Na miejscu, należy usunąć folię z obu stron



- Wszystkie panele oznaczone "THIS SIDE OUT" muszą być zwrócone na zewnątrz aby stworzyć pełną ochronę UV. Usuń plastikową naklejkę po umieszczeniu paneli na miejscach.



- Kroki zaznaczone przerywanymi konturami odnoszą się tylko do produktu rozszerzonego.
- Niektóre z kroków są nieistotne w przypadku montażu pojedynczego produktu.
- W przypadku montażu pojedynczego produktu lub rozszerzonego, niektóre części mogą być zbędne.



- Te 2 ikony poniżej wskazują, czy dokręcenie śruby jest wymagane, czy nie.
- Aby zapobiec wysunięciu się profilu, może być konieczne tymczasowe dokręcenie kilku śrub.
- Dokręć wszystkie śruby po zakończeniu montażu.



WAŻNE KROKI MONTAŻU

Kiedy napotkasz taką ikonę informacyjną w trakcie montażu, prosimy zapoznać się z odpowiednim krokiem montażu opatrzonym ważnym komentarzem dodatkowym.

Krok 1-22: Wszystkie etapy montażu modelu podstawowego.

Krok 22-51: Wszystkie etapy montażu modeli rozbudowanych.

Krok 22: Przed wywierceniem otworów należy użyć wykresu znajdującego się na stronie "**Wymiary nawiertów**".

Krok 24: Wykonać montaż w oparciu o modele rozbudowane.

Krok 28: Wkręcić części **#3017** w **#9661** w oparciu o modele rozbudowane.

Krok 31+35: W zależności od ilości elementów dodatkowych wykonać montaż lub przyłączenie do ściany.

Krok 39: Część **#9500** należy wkręcić we wszystkie profile i panele dodatkowe.

Krok 43: Wymiary muszą być dokładnie takie, jak pokazano na ilustracji. Odległość pomiędzy **profilami #8804** wynosi 48,5 cm. Odstęp pomiędzy **profilami #9669 / 9670** a krawędzią **profilu #8804** wynosi 24,5 cm

Krok 45: Wspornik **#9677** należy zamontować pomiędzy **profilami #8804**. Na każde 2 panele dachowe należy zastosować przynajmniej jeden wspornik.
Uwaga: Nie wszystkie wsporniki muszą być wykorzystane. Każdy dodatkowy wspornik stanowi wzmocnienie konstrukcji i zwiększa nośność.

Krok 47: Jak pokazano na **ilustracji B** - wkręcić **część #318** w panel i panele dodatkowe.

Krok 51: Nakładki **#5000** należy nałożyć na śrubę **#4000** w zależności od liczby paneli dodatkowych.

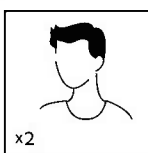
РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Крайне важно монтировать все компоненты в соответствии с указаниями. Не пропускайте ни один из этапов сборки.
- При сборке настоятельно рекомендуется использовать перчатки.
- Некоторые детали могут иметь острые края. Будьте осторожны при обращении с компонентами продукта. Всегда надевайте обувь и защитные очки при работе с экструдированным алюминием.
- Если Вы пользуетесь лестницей или электроинструментами, обязательно следуйте инструкциям изготовителя по технике безопасности.
- Не допускайте соприкосновения наружных силовых кабелей с алюминиевыми профилями.
- Не пытайтесь монтировать товар в ветреную погоду или при влажных погодных условиях.
- Размещайте все пластиковые мешки в безопасном месте, храните их в недоступном для детей месте.
- Не пускайте детей на монтажную площадку.
- Не поднимайтесь и не вставляйте на крышу.
- Не размещайте Ваш товар в местах, подверженных воздействию сильного ветра.
- Прежде, чем вбивать колышки, убедитесь в том, что в стена нет скрытых труб или кабелей.
- Товар спроектирован, чтобы использоваться главным образом как крышка двери.

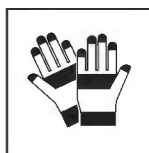
ИНСТРУКЦИИ ПО УБОРКЕ

- Чтобы очистить продукт, используйте раствор мягкого моющего средства и смойте средство после очищения холодной водой.
- Не используйте ацетон, абразивные чистящие средства или другие специальные моющие средства для чистки панелей.
- Очистите продукт после завершения сборки.

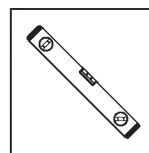
ИНСТРУМЕНТЫ И ОБОРУДОВАНИЕ



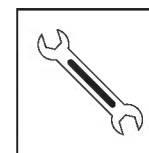
- ☐ Требуется два человека



- ☐ Рабочие перчатки



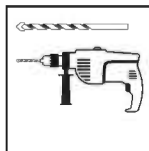
- ☐ Спиртовой уровень



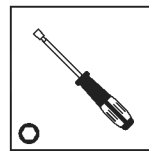
- ☐ Гаечный ключ 10 mm | 13/32"



- ☐ Стремянка



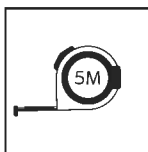
- ☐ Электрическая дрель с перовым сверлом 10mm | 13/32"



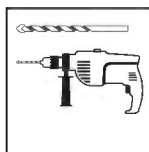
- ☐ Nutdriver 10 mm | 13/32"



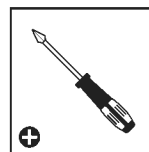
- ☐ Гаечный ключ 13 mm | 1/2"



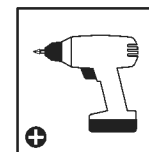
- ☐ Рулетка измерительная



- ☐ Электрическая дрель с перовым сверлом 8mm | 5/16"



- ☐ Отвертка с крестообразным шлицем



- ☐ Аккумуляторный шуруповёрт крестообразный шлиц

ПЕРЕД НАЧАЛОМ СБОРКИ

1. Vietas izvēle:
 - Перед началом сборки тщательно выберите место.
 - Определите направление открытия двери (внутри или наружу).
 - Продукт нужно расположить и зафиксировать на плоской ровной поверхности.
2. Сборку эту многокомпонентной конструкции проще выполнять вдвоем. Выделите по крайней мере половину дня на выполнение сборки.
3. Достаньте все конструктивные части из упаковки. Отсортируйте части и сверьте со списком частей в комплекте.
4. Части нужно разложить таким образом, чтобы они были под рукой. Сложите все мелкие детали (винты и т.д.) в миску, чтобы они не потерялись.
5. Обратите внимание, что в этой продукт используются многосторонние профили. В результате, некоторые отверстия в профилях не используются во время сборки.
6. Пожалуйста, ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом сборки. Выполните все действия по сборке в точном порядке.
7. Проконсультируйтесь с местными органами власти, если требуется разрешение до начала сборки продукта.

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Во время сборки используйте мягкую поверхность под деталями, чтобы избежать царапин и повреждений.
- При завершении сборки затяните все гайки.
- Вы несете единоличную ответственность за определение того, являются ли содержание, хранение, сборка, установка или применение данного изделия безопасными и целесообразными в том или ином месте при определенном применении. Производитель не несет ответственности за какой-либо ущерб или повреждения причиненные вам/любому другому лицу/какому-либо имуществу в результате неправильного обращения, хранения, установки, сборки или использования данного изделия, а также несоблюдения письменных инструкций изготовителя по обращению, хранению, установке, сборке и использованию изделия.
- Данный продукт предназначен исключительно для стандартного жилого применения. Не следует применять его для целей, не описанных в прилагаемых инструкциях или действующих локальных строительных постановлениях в месте предполагаемой установки изделия. При сборке или установке изделия применяйте соответствующее защитное оборудование (включая защиту глаз).
- **Примечание:** Набор для крепления к стене, поставляемый с этим продуктом, подходит для бетона или твердого кирпича. Для других типов стен необходим соответствующий комплект креплений.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО СБОРКЕ

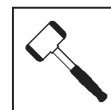
- Во время сборки вы увидите разные иконки для разных продуктов. См. дополнительную информацию ниже:



- Если во время сборки вы увидите значок информации, ознакомьтесь с описанием соответствующего шага сборки. В нем будут приведены дополнительные комментарии, которые помогут вам.



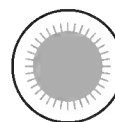
- Вы можете использовать силиконовую смазку-спрей, чтобы было проще вставлять панели в профили. Не распыляйте спрей на панели.



- При необходимости используйте резиновый молоток.



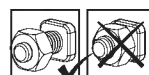
- обязательно удалите покрывающую пластиковую пленку с обеих сторон панели.



- Все панели должны быть установлены стороной с пометкой "THIS SIDE OUT" наружу для создания надежной защиты от ультрафиолетовых лучей. После того, как панели зафиксированы на месте, удалите этикетки с их поверхности.



- Шаги, отмеченные пунктирной линией, относятся только к расширениям.
- Некоторые шаги неактуальны при сборке единичного продукта.
- При сборке единичного или расширенного продукта некоторые детали могут оказаться лишними.



- Эти 2 значка ниже показывают, требуется ли затяжка винта.
- Может потребоваться временная затяжка нескольких винтов, чтобы профиль не соскользнул.
- При завершении сборки затяните все гайки.



ВАЖНЫЕ ЭТАПЫ СБОРКИ

Если во время сборки вам встречается такая справочная иконка, необходимо обратиться к соответствующему этапу сборки для ознакомления с дополнительными важными замечаниями.

- Шаг 1-22:** Все этапы для сборки основной модели.
- Шаг 22-51:** Все этапы для сборки удлиненных моделей.
- Шаг 22:** Перед сверлением отверстий используйте таблицу размеров на странице «Размеры сверления».
- Шаг 24:** Выполните сборку, основываясь на удлиненных моделях.
- Шаг 28:** Ввинтите детали № 3017 в № 9661, в зависимости от удлиненных моделей.
- Шаг 31+35:** Исходя из количества удлиненных моделей выполняете сборку или подключение к стене.

- Шаг 39:** Деталь № 9500 следует продеть через все профили и удлинители.
- Шаг 43:** Убедитесь, что размеры точно такие, как показано на чертежах. Расстояние между профилями № 8804 48,5 см. Расстояние между профилями № 9669 / 9670 и краем профиля № 8804 составляет 24,5 см.
- Шаг 45:** Опорную стойку № 9677 следует установить между профилями № 8804. На каждые 2 панели крыши следует собирать как минимум одну опорную стойку.
Примечание. Не все опоры являются обязательными, каждая дополнительная опора добавляет усиление и повышает устойчивость к нагрузкам.
- Шаг 47:** Как показано на чертеже В - ввинтите деталь № 318 в панель и удлиненных панелях
- Шаг 51:** Колпачки #5000 должны быть установлены на винт #4000, в зависимости от удлиненных моделей

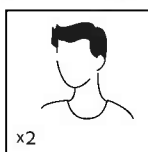
DROŠĪBAS PADOMI

- Ir ļoti svarīgi uzstādīt visas detaļas pēc norādījumiem. Neizlaidiet nevienu soli.
- Mēs dziļi iesakām uzvilkt cimdus montāžas laikā.
- Dažām detaļām var būt asas malas. Lūdzu, uzmanieties, strādājot ar komponentiem.
- Vienmēr nēsājiet apavus un drošības brilles, kad rīkojieties ar presētu alumīniju.
- Ja izmantojiet saliekamās kāpnes vai ar elektrību darbināmus instrumentus pārļiecinieties, ka ievērojat ražotāja dotos padomus par drošību.
- Neaizskariet virs galvas esošus elektrības vadus ar alumīnija profiliem.
- Nemēģiniet montēt produktu vējainos vai mitros apstākļos.
- Atbrīvojieties no visiem plastikāta iesaiņojumiem droši un glabājiet tos maziem bērniem nepieejamās vietās.
- Nelaidiet bērnus montāžas vietā.
- Nekāpiet un nestāviet uz jumta.
- Nenovietojiet produktu vietās, kas pakļautas pārmērīgi vējainiem laika apstākļiem.
- Nemēģiniet montēt produktu, ja esat noguris, esat lietojis medikamentus, zāles vai alkoholu vai ja jums ir reiboņi.
- Pārļiecinieties, ka sienas neatrodas apslēptas caurules vai elektrības vadi pirms ievietojiet tapas.as.
- Šo izstrādājumu ir paredzēts lietot galvenokārt kā Durvju nojumes.
- Liela sniega slodze uz jumta var padarīt nedrošu stāvēšanu zem vai tuvumā.

TĪRĪŠANAS NORĀDĪJUMI

- Lai tīrītu produktu, izmantojiet vieglu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu un noskalojiet ar tīru un aukstu ūdeni.
- Paneļu tīrīšanai neizmantojiet acetonu, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai citus īpašus mazgāšanas līdzekļus.
- Notīriet produktu, kad montāža ir pabeigta.

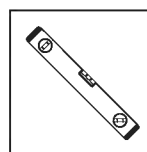
RĪKI UN APRĪKOJUMS



☐ Vajadzīgi divi cilvēki



☐ Darba cimdi



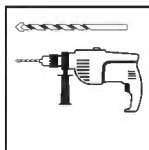
☐ Līmeņrādis



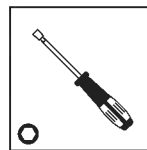
☐ Uzgriežņu atslēga
10 mm | 13/32"



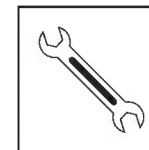
☐ Kāpnes



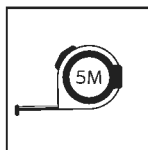
☐ Uzgriežņu atslēga
10mm | 13/32"



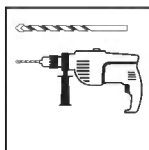
☐ Sešstūra skrūvgriezis
10 mm | 13/32"



☐ Uzgriežņu atslēga
13 mm | 1/2"



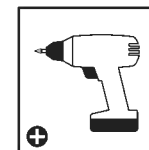
☐ Mērlenta



☐ Uzgriežņu atslēga
8mm | 5/16"



☐ Philips galvas skrūvgriezis



☐ Bezvada urbis - Philips galva

PIRMS MONTĀŽAS

1. Vietas izvēle:
 - Pirms montāžas rūpīgi izvēlieties vietu.
 - Ievērojiet, kā durvis tiek atvērtas(uz iekšpusi vai ārpusi).
 - Produktu jānovieto un jānostiprina uz plakanas gludas virsmas.
2. Šo salikšanu no daudzajām daļām labāk uzticēt diviem cilvēkiem. Salikšanas procesam atvēliet vismaz pusī dienas.
3. Ņemiet visas daļas no iepakojumiem. Sakārtojiet daļas un pārbaudiet pēc daļu saraksta.
4. Daļas ir jāizklāj pa rokai. Paturiet visas sīkās detaļas (skrūves u.c.) bļodā, lai tās nepazustu.
5. Ņemiet vērā, ka šai produktu izmanto daudzpusējos profilus. Tā rezultātā salikšanas laikā daži caurumi profilos netiek izmantoti.
6. Pārskatiet visas instrukcijas pirms palaišanas. Veiciet montāžas darbības precīzā secībā.
7. Lūdzu, pirms produkta būvniecības konsultējieties ar vietējām varas iestādēm, gadījumā ja ir nepieciešamas kādas atļaujas.

SVARĪGI IETEIKUMI

- Med sastavljanjem položite mehko podlago pod dele, da se izognete praskam in poškodbam.
- Po končani sestavi zategnite vse vijake.
- Vienīgi jūs esat atbildīgi, lai noteiktu, vai šī produkta apstrāde, uzglabāšana, montāža, uzstādīšana vai lietošana ir droša un piemērota jebkurā vietā vai jebkurā norādītajā pielietojumā. Ražotājs nav atbildīgs par jebkāda veida zaudējumiem vai kaitējumu jums, jebkurai citai personai vai īpašumam, ja tie radušies šī produkta nepareizas apstrādes, uzglabāšanas, uzstādīšanas, montāžas vai lietošanas dēļ, vai arī ražotāja rakstisku pamācību neievērošana attiecībā uz šī produkta apstrādi, uzglabāšanu, uzstādīšanu, montāžu un lietošanu.
- Šis produkts ir paredzēts tikai normālai izmantošanai mājas apstākļos. Izmantojiet šo produktu tikai tādā pielietojumā, kā tas ir norādīts šajās pamācībās vai būvnormatīvos, kas ir spēkā tajā vietā, kur tiks izmantots šis produkts. Veicot šī produkta montāžu vai uzstādīšanu, vienmēr parūpējaties un izmantojiet atbilstošu drošības aprīkojumu (ieskaitot acu aizsardzību).
- **Piezīme:** Ar šo produktu piegādātais sienas stiprināšanas komplekts ir piemērots betona vai cieto ķieģeļu sienām. Citu sienu tiptiem ir nepieciešams atbilstošs sienas stiprinājuma komplekts.

MONTĀŽAS LAIKĀ

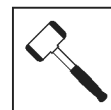
- Montāžas laikā jūs redzēsiet dažādas ikonas dažādiem produktiem. Plašāku informāciju skatiet zemāk:



- Ja uzduroties informācijas ikonai, lūdzu, skatieties attiecīgo montāžas soli papildus komentāriem un palīdzībai.



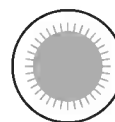
- Za pomoč pri vstavljanju plošč v profil lahko uporabite silikonsko mazalno razpršilo. Ne pršite po ploščah.



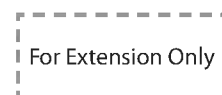
- Po potrebi uporabite gumijasto kladivo.



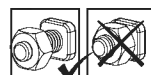
- Pārliecinieties ka no paneļa abām pusēm esat noņēmis pārklājošo plastmasas plēvi.



- Visiem paneļiem, kas ir apzīmogoti ar uzrakstu "THIS SIDE OUT", ir jābūt vērstiem uz āru, lai radītu pilnīgu UV aizsardzību. Noņemiet plastmasas uzlīmi, kad paneļi bloķēti savās vietās.



- Pārtrauktās darbības ir paredzētas tikai paplašinājumiem.
- Dažiem soļiem nav nozīmes, saliekot vienu izstrādājumu.
- Saliekot vienu vai pagarinātu izstrādājumu, dažas detaļas var būt liekas.



- Ti dve ikoni označujeta, če je zategovanje vijakov potrebno ali ne.
- Lai novērstu profila slīdēšanu, var būt nepieciešams īslaicīgi pievilkt dažas skrūves.
- Po končani sestavi zategnite vse vijake.



SVARĪGAS DARBĪBAS MONTĀŽAI

Saskaroties ar šo informācijas ikonu montāžas laikā, lūdzu, skatiet attiecīgo montāžas darbību, lai iegūtu svarīgus papildu komentārus.

- solis 1-22:** Visi soļi galvenā modeļa salikšanai.
- solis 22-51:** Visas darbības iegarenu modeļu salikšanai.
- solis 22:** Pirms urbumu urbšanas izmantojiet izmēru tabulu lapā "Urbšanas izmēri".
- solis 24:** Salieciet, pamatojoties uz iegareniem modeļiem
- solis 28:** Skrūvju detaļas **Nr. 3017** līdz **Nr. 9661**, atkarībā no paplašinātajiem modeļiem
- solis 31+35:** Pamatojoties uz iegareno modeļu skaitu, jūs montējat vai pievienojat sienai.

- solis 39:** Daļai # 9500 jābūt vītņotai caur visiem profiliem un paplašinājumiem.
- solis 43:** Pārliecinieties, ka izmēri ir tieši tādi, kā parādīts zīmējumos. Attālums starp **profilēm Nr. 8804** ir 48,5 cm. Attālums starp **profilēm Nr. 9669 / 9670** un profila **Nr. 8804** malu ir 24,5 cm.
- solis 45:** Atbalsta kāja **Nr. 9677** jāsamontē starp profiliem **Nr. 8804**. Katram 2 jumta paneļiem ir jāsamontē vismaz viena atbalsta kāja. **Piezīme:** Ne visas atbalsta kājas ir obligātas, katra papildu atbalsta kāja pievieno pastiprinājumu un lielāku izturību pret slodzi.
- solis 47:** Kā parādīts **zīmējumā B** - vīt detaļu **Nr. 318** panelī un pagarinājuma paneļos.
- solis 51:** Vāciņi **Nr. 5000** jāuzstāda uz skrūves **Nr. 4000**, pamatojoties uz pagarinājuma modeļiem.

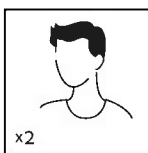
BEZPEČNOSTNÍ RADA

- Je nanejvýš důležité sestavit všechny části podle návodu. Nevynechávejte žádný krok.
- Důrazně doporučujeme při sestavování používat pracovní rukavice.
- Některé součásti mají kovové hrany. Při manipulaci buďte proto opatrní.
- Při práci s extrudovaným hliníkem noste vždy obuv a ochranné brýle.
- Pokud používáte schůdky nebo elektrické nástroje, ujistěte se, že můžete dodržet bezpečnostní pokyny jejich výrobce.
- Nedotýkejte se nadzemních elektrických kabelů hliníkovými profily.
- Nepokoušejte se provádět montáž produkt za větrného nebo deštivého počasí.
- Bezpečně vyhodte plastové obaly - uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Zabraňte dětem v přístupu do oblasti montáže.
- Nelezte na střechu ani na ní nestůjte.
- Produkt neumísťujte do míst vystavených nadměrnému větru
- Nepokoušejte se provádět montáž produkt, jestliže jste unavení, požili jste drogy, léčiva nebo alkohol, nebo pokud máte sklon k závratím.
- Před vložením kolíků zajistěte, aby v stěna nebyly žádné skryté trubky nebo kabely.
- Tento produkt byl navržen především pro používání jako Markýzy na dveře.
- Silné sněhové zatížení na střeše může způsobit, že bude nebezpečné stát dole nebo poblíž.

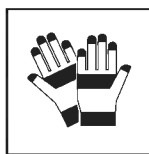
NÁVOD K ČIŠTĚNÍ

- K čištění produkt použijte slabý roztok saponátu, který poté opláchněte studenou čistou vodou.
- K čištění panelů nepoužívejte aceton, drhnoucí čisticí prostředky, ani jiné speciální odmašťovací prostředky.
- Po dokončení montáže očistěte produkt.

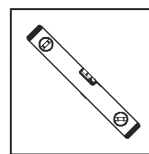
NÁSTROJE A ZAŘÍZENÍ



☐ Potřebné dvě osoby



☐ Pracovní rukavice



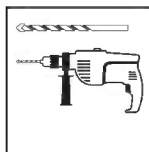
☐ Vodováha



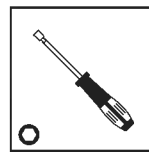
☐ Klíč
10 mm | 13/32"



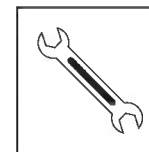
☐ Žebřík



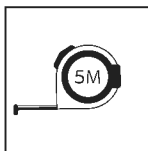
☐ Elektrická vrtačka s
vrtákem 10mm | 13/32"



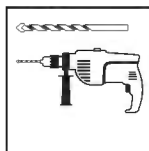
☐ Imbusový šroubovák
10 mm | 13/32"



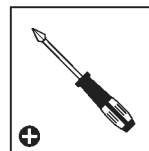
☐ Klíč
13 mm | 1/2"



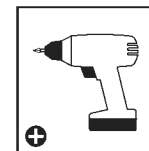
☐ Svinovací metr



☐ Elektrická vrtačka s
vrtákem 8mm | 5/16"



☐ Šroubovák s
křížovou hlavou



☐ Akumulátorová vrtačka -
křížová hlava

PŘED MONTÁŽÍ

1. Zvolení místa:
 - Vyberte si místo před zahájením montáže pozorně.
 - Před montáží zvažte otevírání dveří (dovnitř nebo ven).
 - Produkt musí být umístěn a upevněn na rovném povrchu.
2. Toto je montáž z více částí a nejlépe se provádí ve dvou lidech.
Pro proces montáže si vyhradte nejméně půl dne.
3. Vyjměte všechny součásti z obalů. Seřadte součásti a zkontrolujte je vůči seznamu součástí.
4. Součásti by měly být rozloženy na dosah ruky. Malé součásti (šroubky atd.) dejte do misky, aby se neztratili.
5. Vezměte prosím na vědomí, že v tomto skleníku jsou použity vícestranné profily. Výsledkem toho nejsou některé díry během montáže použity.
6. Před zahájením montáže prosím zkontrolujte veškeré instrukce. Jednotlivé kroky
7. Kérjük, forduljon a helyi hatósághoz, ha engedélyköteles az termék felépítése.

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ

- Při montáži podložte součásti něčím s měkkým povrchem, abyste zamezili vzniku škrábanců a poškození.
- Na konci montáže dotáhněte všechny matice.
- Jste výlučně odpovědní za rozhodnutí, zda manipulace, uskladnění, montáž, instalace nebo použití tohoto výrobku bude bezpečné a vhodné vzhledem k místu nebo pro libovolnou aplikaci. Výrobce není zodpovědný za jakékoliv škody nebo úrazy, vaše ani jiných osob nebo poškození majetku vyplývající z nesprávného zacházení, uskladnění, instalace, montáže nebo použití tohoto výrobku, nebo pochybení v dodržení písemných instrukcí Výrobce ohledně manipulace, uskladnění, instalace, montáže a používání tohoto výrobku.
- Tento výrobek je určen výhradně pro běžné rezidenční použití. Nepoužívejte tento výrobek pro jakékoliv aplikace, které nejsou doporučovány v těchto instrukcích nebo stavebním zákoně platné v místě, kde se tento výrobek bude používat. Vždy buďte pozorní a používejte odpovídající bezpečnostní vybavení (včetně ochrany zraku), když provádíte vlastní montáž nebo instalaci tohoto výrobku.
- **Poznámka:** Sada pro ukotvení na zeď dodávaná s tímto produktem je vhodná pouze pro betonové zdi. Ostatní typy zdí potřebují odpovídající sadu pro upevnění na zeď.

POZNÁMKY BĚHEM MONTÁŽE

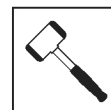
- Při montáži se setkáte s různými ikonami u různých produktů. Další informace naleznete níže:



- Když narazíte na informační ikonu, podívejte se prosím na příslušný montážní krok na doplňující komentáře a rady.



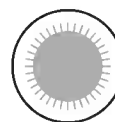
- Můžete použít silikonový lubrikační sprej, aby vám panely sklouzly lépe do profilů. Nesprejujte na panely.



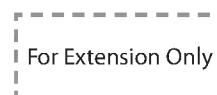
- Použijte gumovou paličku, pokud je to nutné.



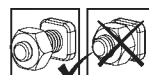
- Ujistěte se, že jste z obou stran panelu odstranili krycí plastovou fólii.



- Vezměte prosím na vědomí, že panely instalujete stranou s ochranou proti UV záření ven (označeno "THIS SIDE OUT") Odstraňte plastovou nálepku, když panely budou na místě.



- Kroky označené přerušovanými obrysy se vztahují pouze na rozšíření.
- Některé kroky jsou pro sestavu jednoho produktu irelevantní.
- Při montáži jednoho nebo rozšířeného výrobku mohou být některé díly přebytečné.



- Tyto 2 níže uvedené ikony označují, zda je nutné utažení šroubů nebo ne.
- Může být zapotřebí dočasné utažení několika šroubů, aby se zabránilo vyklouznutí profilu.
- Na konci montáže dotáhněte všechny matice.



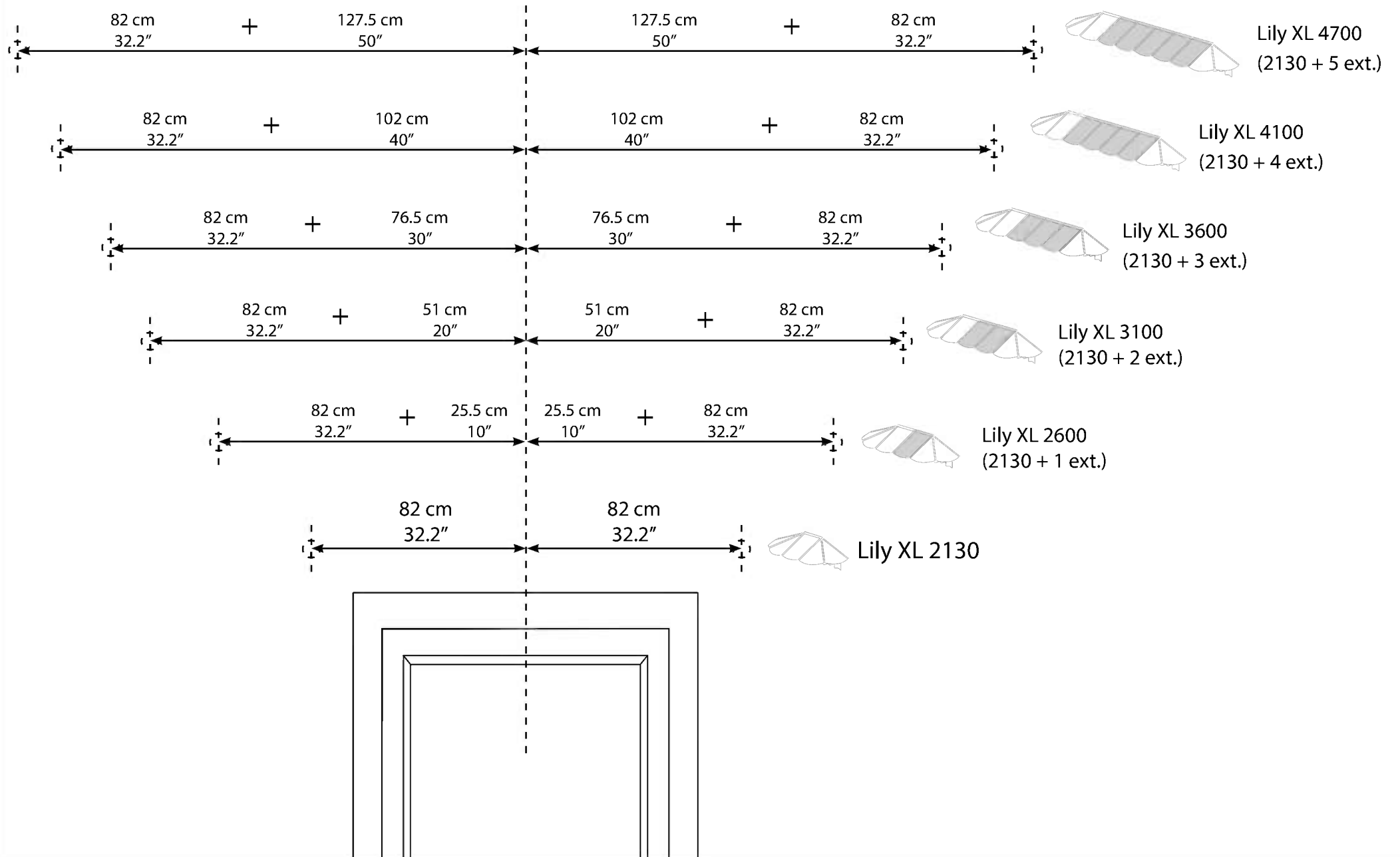
DŮLEŽITÉ MONTÁŽNÍ KROKY

Když se během montáže setkáte s touto informační ikonou, další důležité poznámky najdete v příslušném montážním kroku.

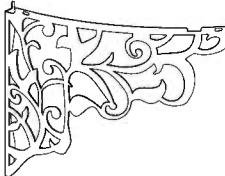
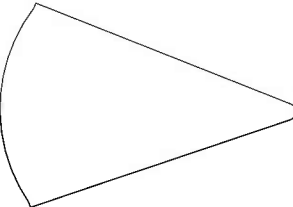
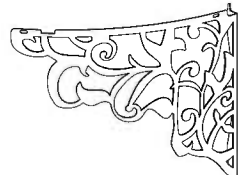
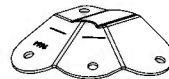
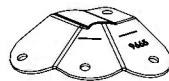
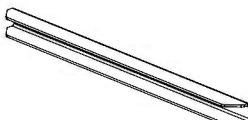
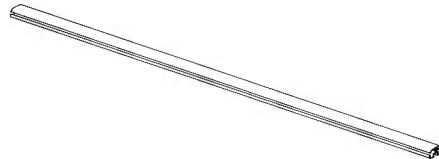
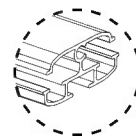
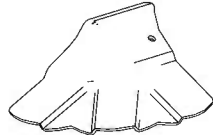
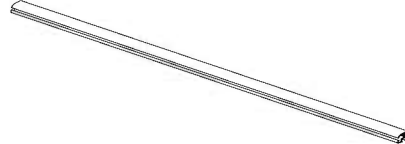
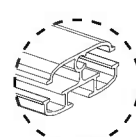
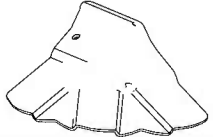
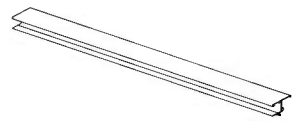
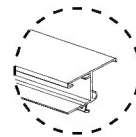
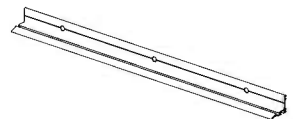
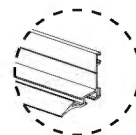
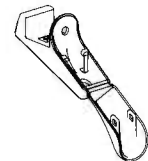
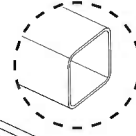
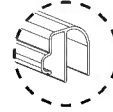
- Krok 1-22:** Všechny kroky pro sestavení primárního modelu.
- Krok 22-51:** Všechny kroky pro montáž rozšířených modelů.
- Krok 22:** Před vrtáním otvorů použijte tabulku velikostí na stránce "Rozměry vrtání".
- Krok 24:** Proveďte montáž na základě modelů rozšíření.
- Krok 28:** Navlékněte díly #3017 do #9661, na základě modelů rozšíření.
- Krok 31+35:** Na základě počtu modelů rozšíření proveďte montáž nebo připojení ke zdi.

- Krok 39:** Část # 9500 by měla být provlečena všemi profily a rozšířeními.
- Krok 43:** Ujistěte se, že rozměry jsou přesně takové, jak jsou uvedeny na výkresech. Vzdálenost mezi **profily #8804** je 48,5 cm. Měření mezi profily #9669 / 9670 a hranou **profilu #8804** je 24,5 cm.
- Krok 45:** Mezi **profily #8804** by měla být namontována podpěrná noha #9677. Na každé 2 střešní panely by měla být namontována alespoň jedna podpěrná noha.
Poznámka: Ne všechny podpěrné nohy jsou povinné, každá další podpěrná noha dodává výztuž a silnější odolnost proti zatížení.
- Krok 47:** Jak je znázorněno na **výkresu B** - provlékněte díl #318 do panelu a rozšiřujících panelů.
- Krok 51:** Kapky #5000 by měly být namontovány na šroub #4000, na základě modelů rozšíření.

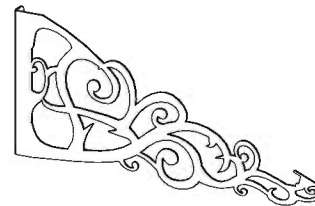
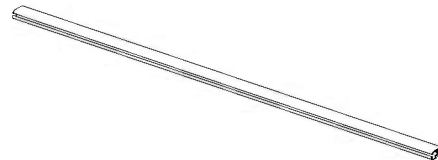
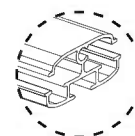
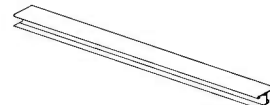
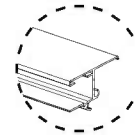
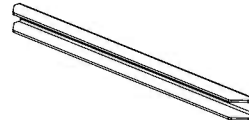
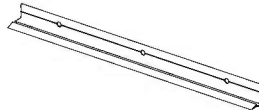
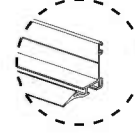
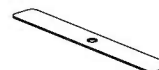
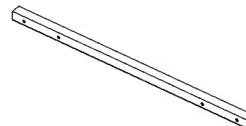
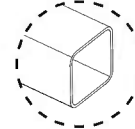
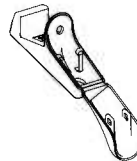
Drilling Dimensions

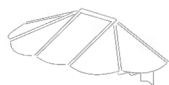


Contents

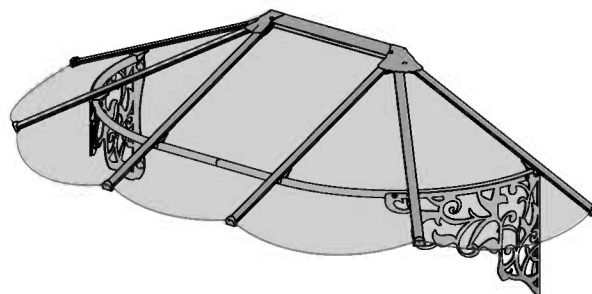
Item		Qty.	Item		Qty.	Item		Qty.
9674		1	9667		1	411		14 (+1)
9639		4	9668		1	413		8 (+2)
			9664		1	466		6
			9665		1	4008		8
			9671		1	4045		8 (+2)
			9666		2	8674		4
8804	 	2	9672		1	9512		4
8805	 	4	9673		1	4006		3
9662	 	1				4009		3
9660	 	1	9500		6	425		3
9669	 	2	9499		6	433		4
			318	 	1	4010		4
			3017	 	1	4000		4
						5000		4 (+2)

Contents Extension Kit

Item		Qty.							
9674		1	9677		1	411		1	
8804	 	1				466		1	
9663	 	1	9671		1	4008		2	
9661	 	1	8303		2	4045		1	
9670	 	1	9500		1	8674		4	
			9499		1	4006		3	
			318	 	1	4009		3	
			3017	 	1	425		3	
						433		2	
						4010		2	
						4000		2	
						5000		2 (+4)	



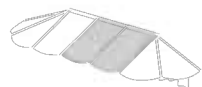
Lily XL 2130



Steps 1-21



Lily XL 2600
(2130 + 1 ext.)



Lily XL 3100
(2130 + 2 ext.)



Lily XL 3600
(2130 + 3 ext.)

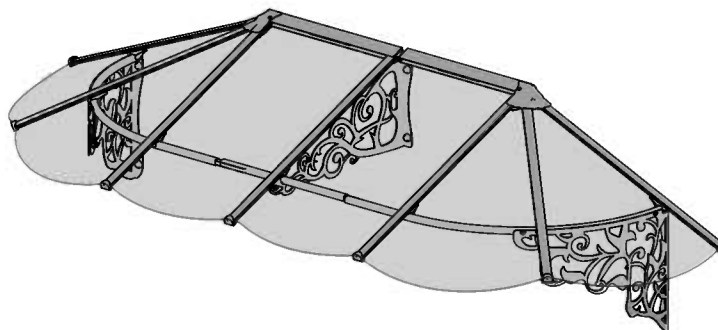


Lily XL 4100
(2130 + 4 ext.)



Lily XL 4700
(2130 + 5 ext.)

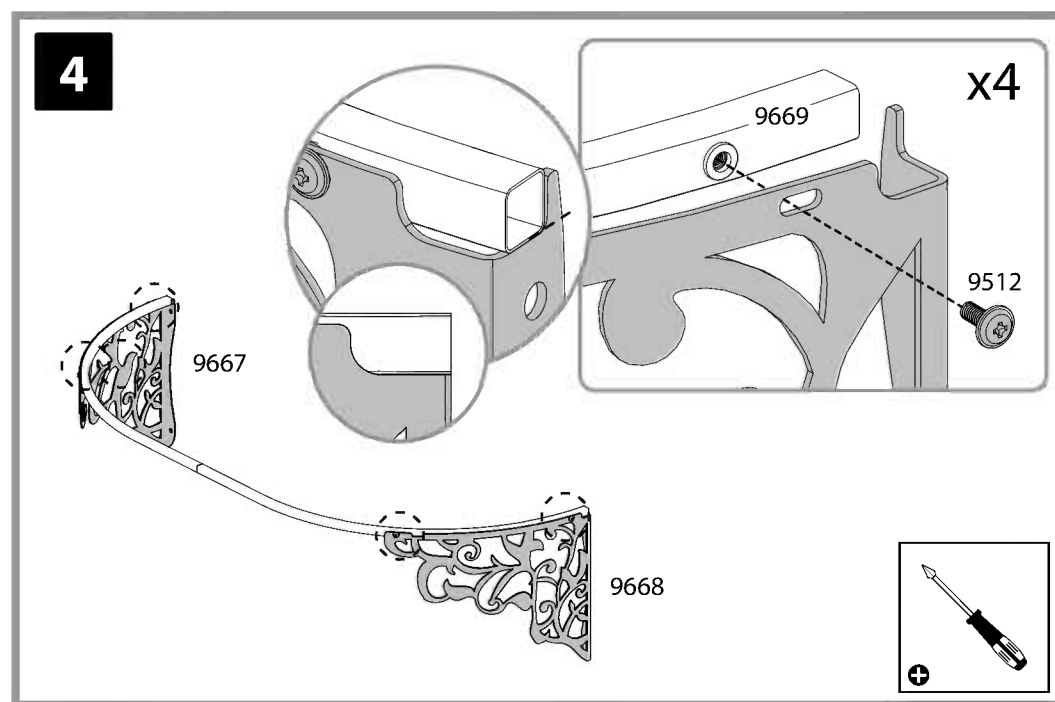
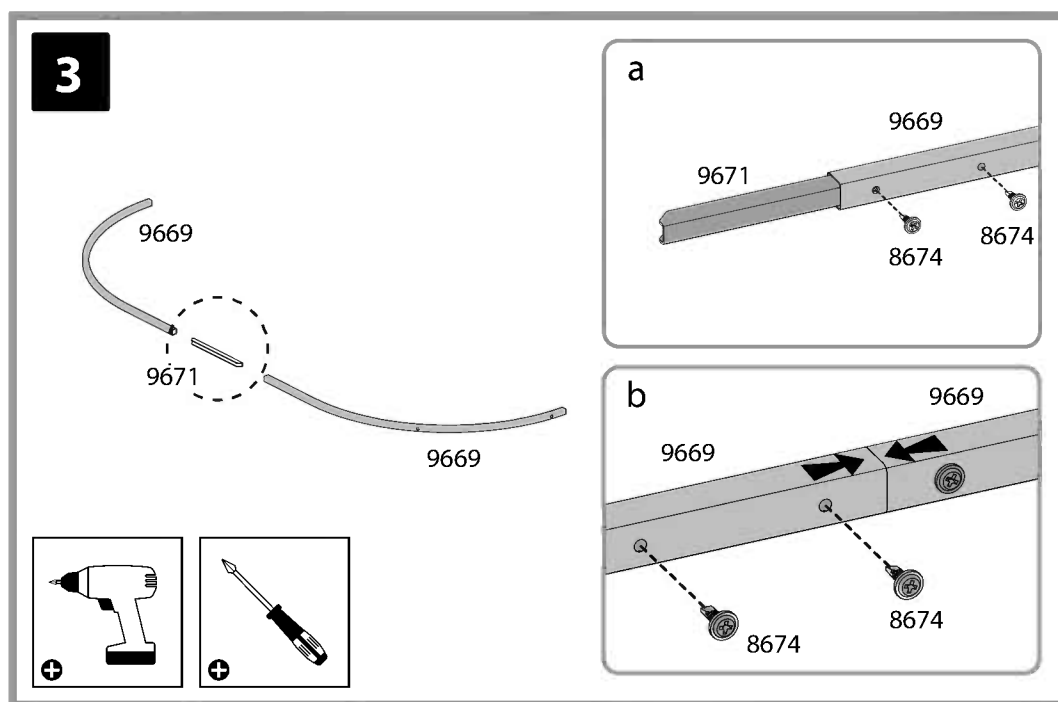
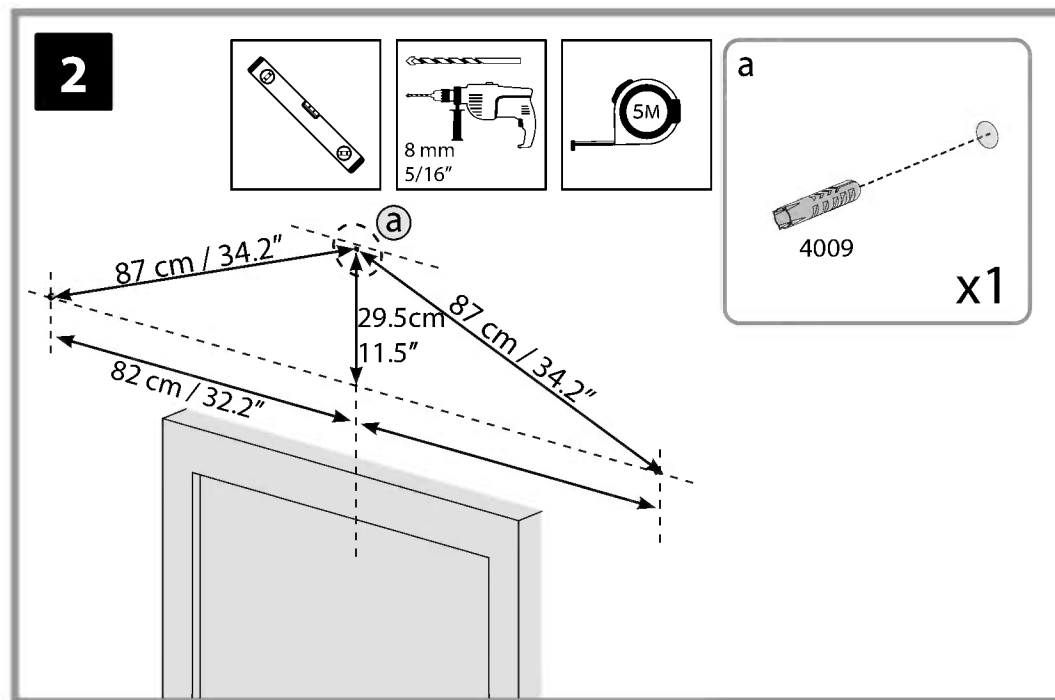
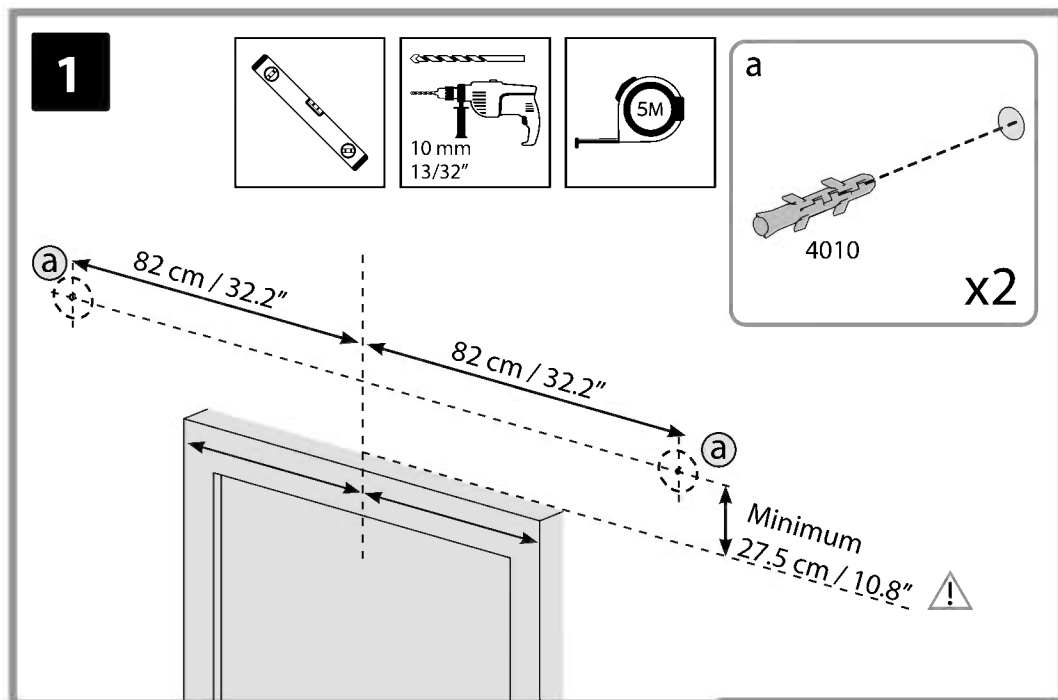
Lily XL 2600
(2130 + 1 ext.)



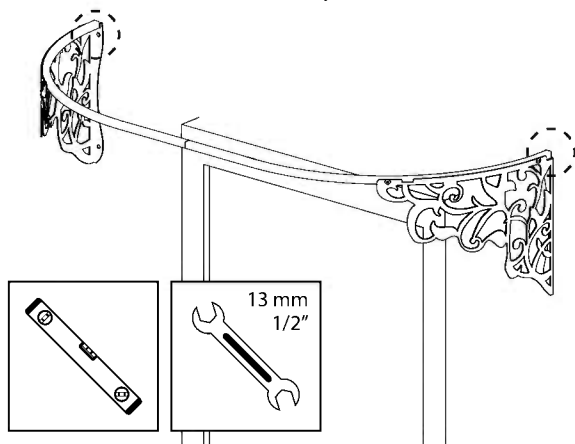
Steps 22-51



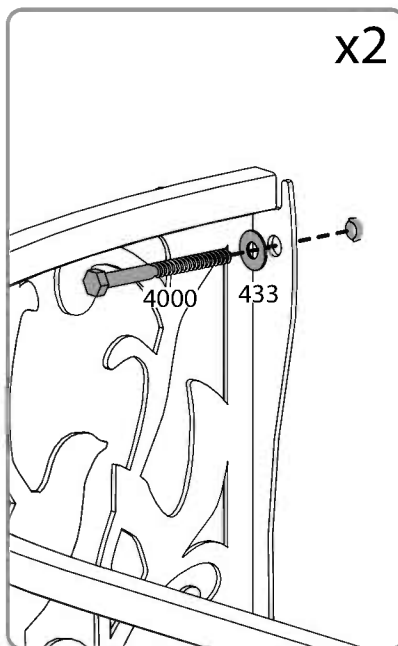
Extension Kit



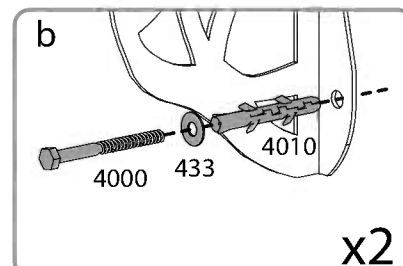
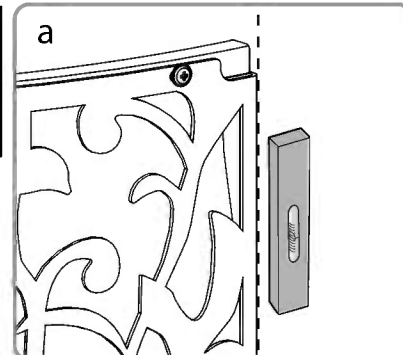
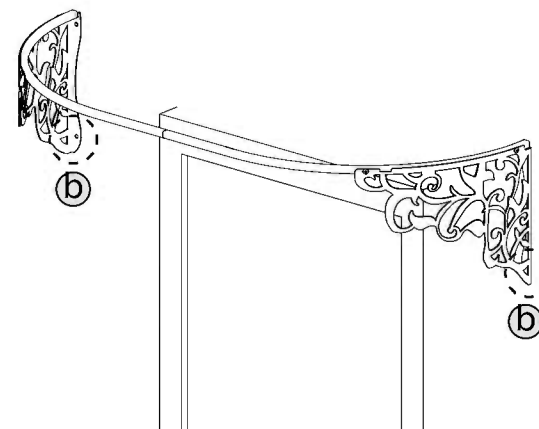
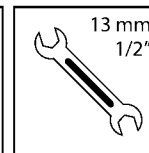
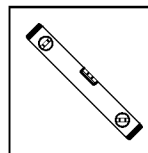
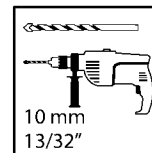
5



x2

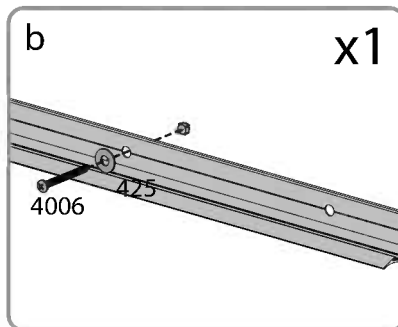
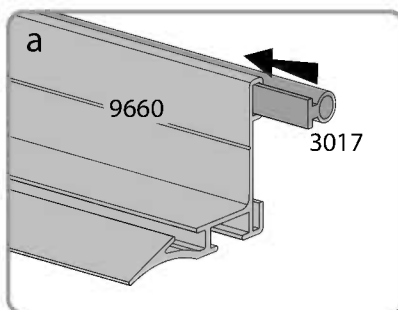
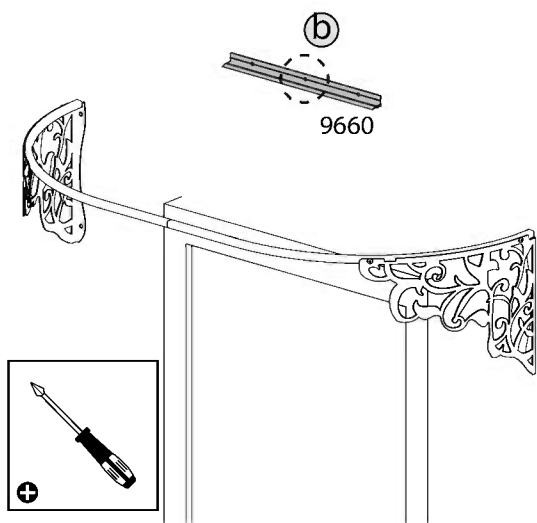


6



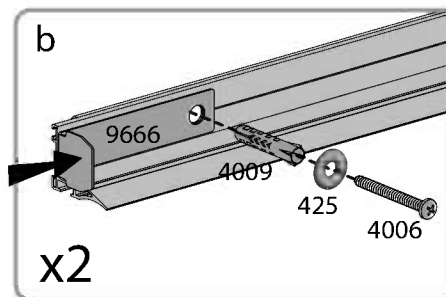
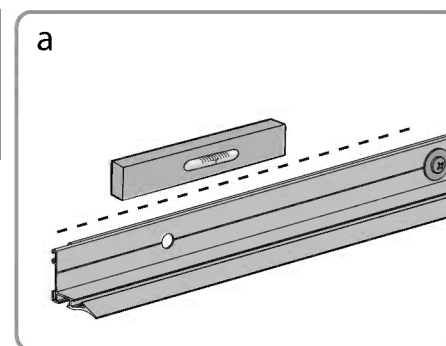
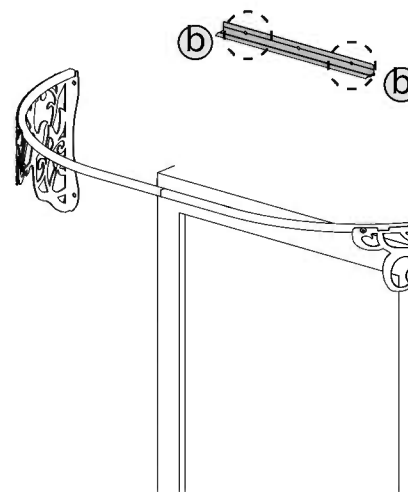
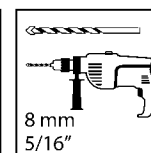
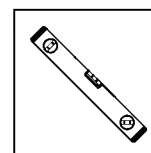
x2

7

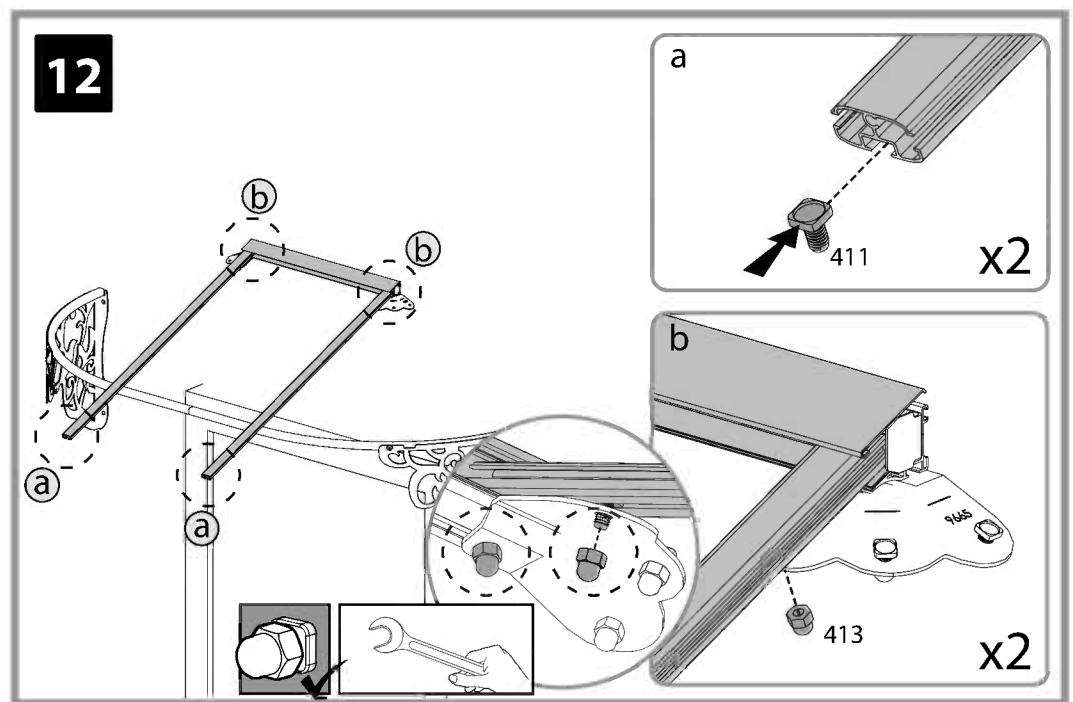
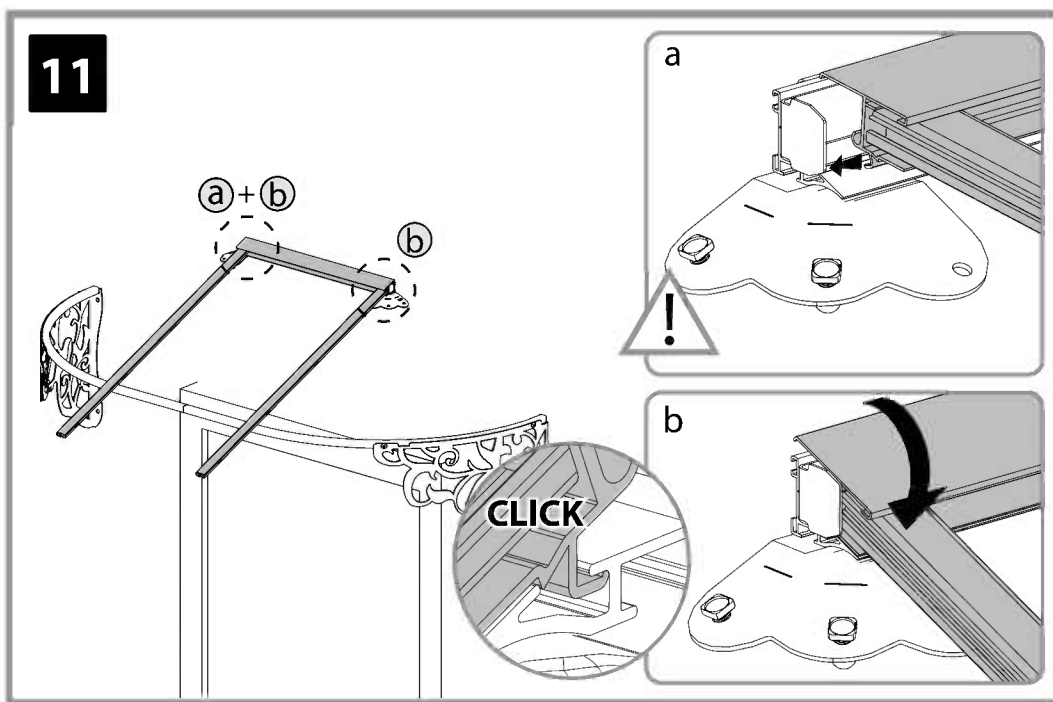
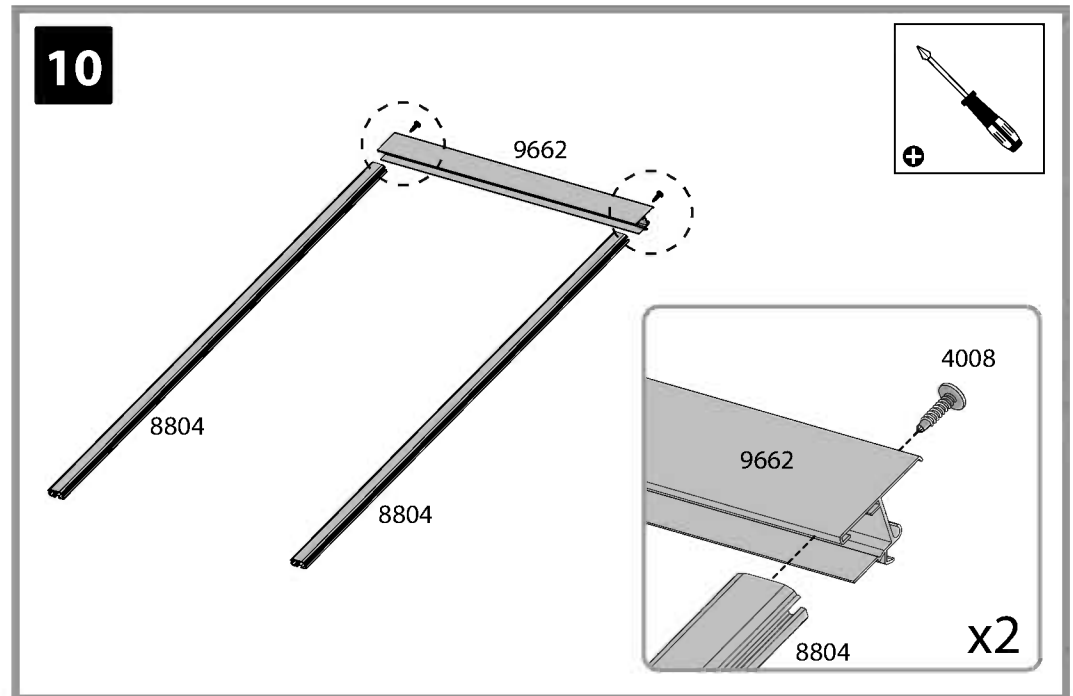
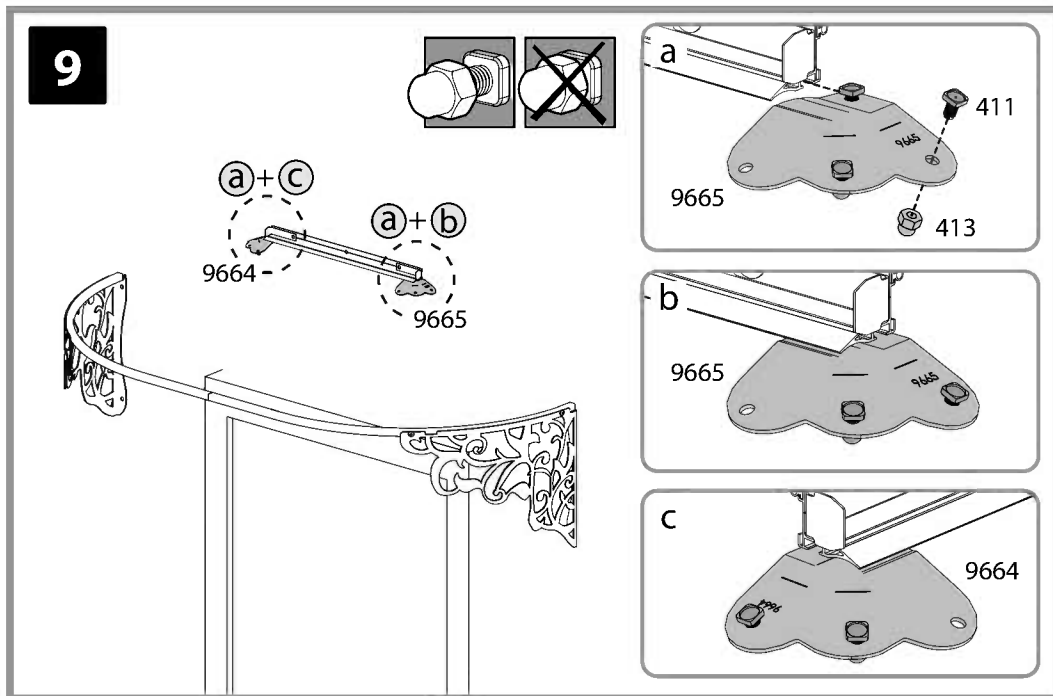


x1

8



x2



14

Top Callout:

- Part 411 is installed into the 9500 bracket.
- Part 466 is installed into the 466 bracket.
- Quantity: x6

Bottom Callout:

- Part b is installed into the bracket.
- Quantity: x6

Main Diagram:

- Label 'a' indicates the location for installing screws into the truss members.
- Label 'b' indicates the location for installing screws into the truss members.

15

Diagram illustrating the assembly of a roof structure, specifically the installation of a ridge cap (9672) and a ridge beam (9673) using a power drill (4045).

The main diagram shows the roof frame with the ridge cap (9672) being installed over the ridge beam (9673). The power drill (4045) is used to secure the ridge cap.

Two detailed insets show the connection points:

- The top inset shows the ridge cap (9672) being secured to the ridge beam (9673) using the power drill (4045).
- The bottom inset shows the ridge cap (9672) being secured to the ridge beam (9673) using the power drill (4045).

16

a

9639 x2

b

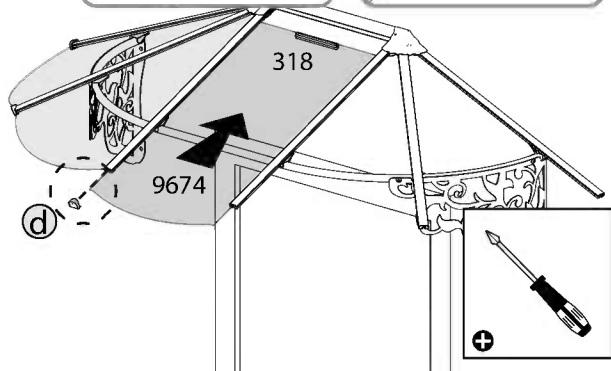
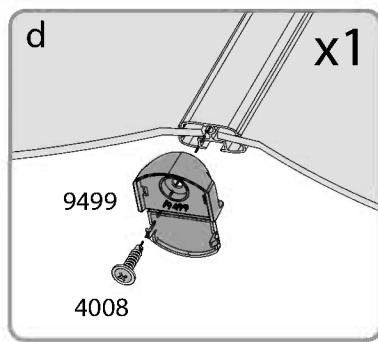
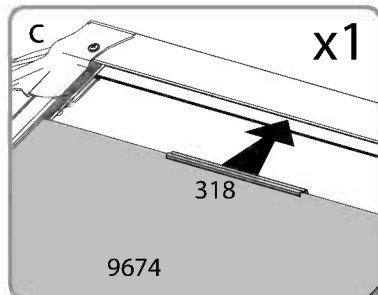
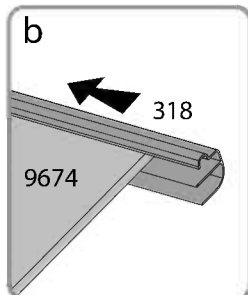
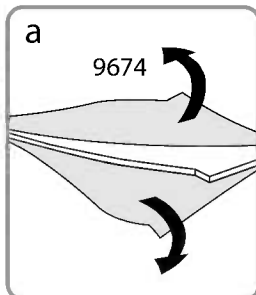
9639 x2

9499

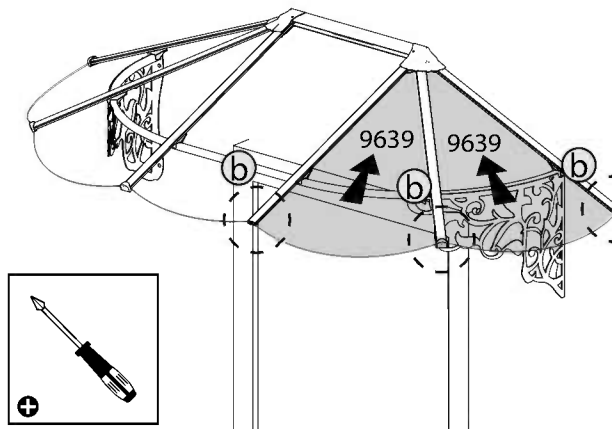
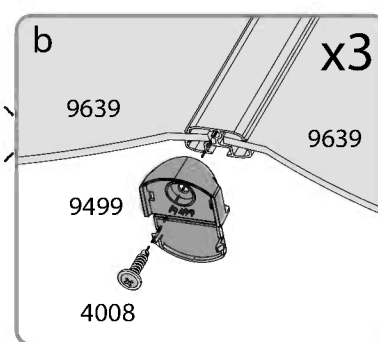
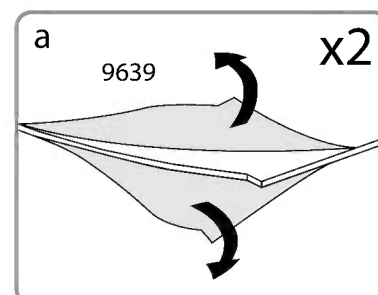
4008

+

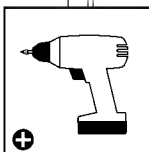
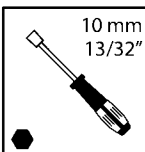
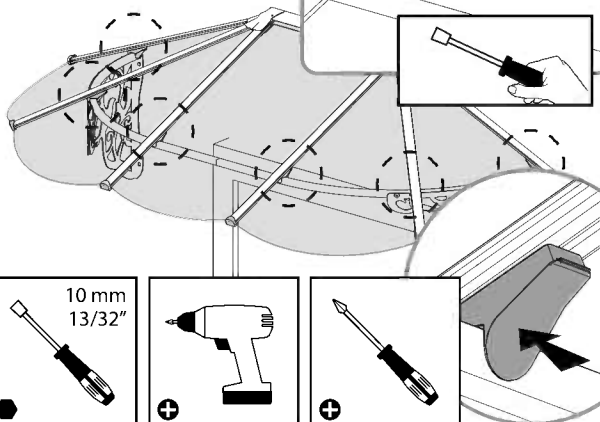
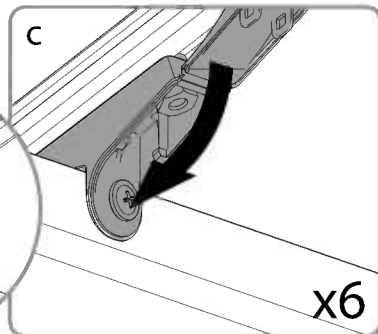
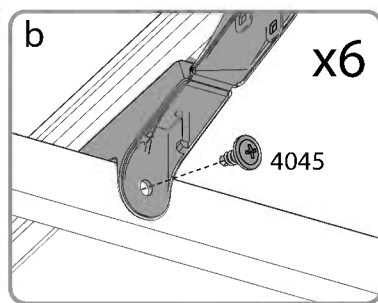
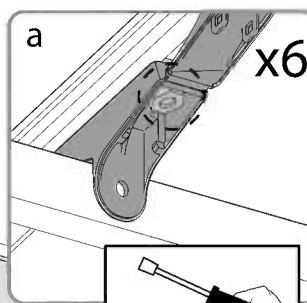
17



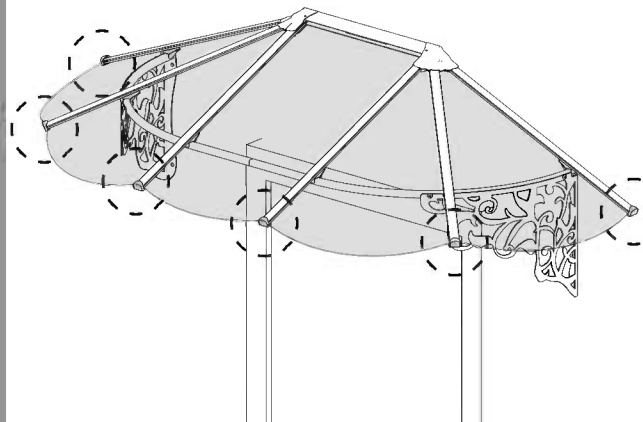
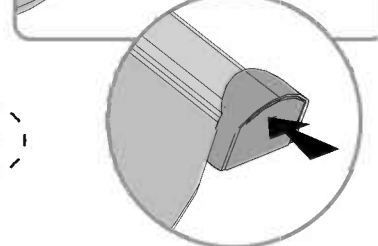
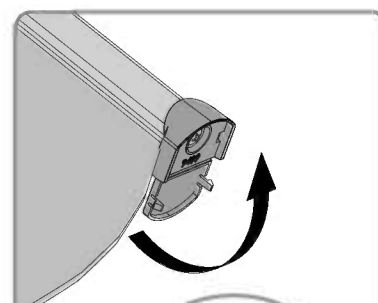
18



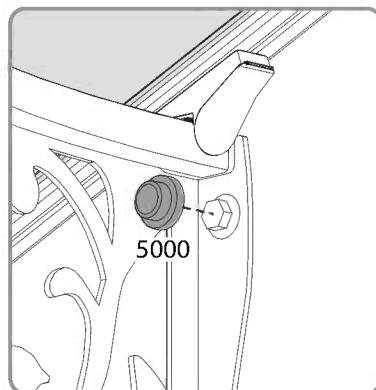
19

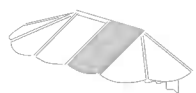


20



21





Extension Kit



Lily XL 4700
(2130 + 5 ext.)



Lily XL 4100
(2130 + 4 ext.)



Lily XL 3600
(2130 + 3 ext.)

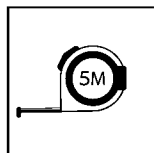
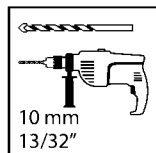
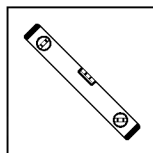


Lily XL 3100
(2130 + 2 ext.)

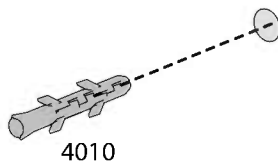


Lily XL 2600
(2130 + 1 ext.)

22

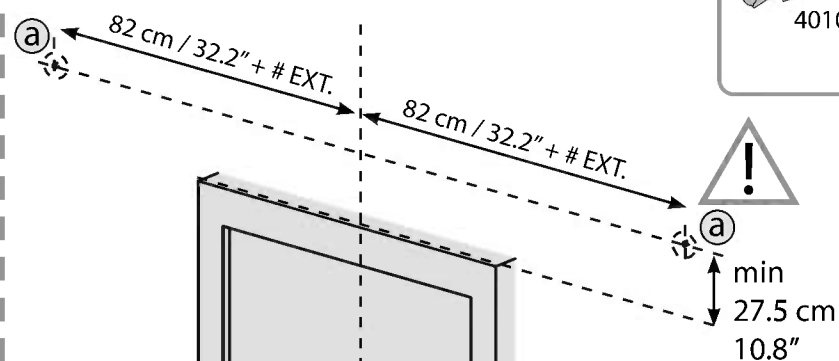


a

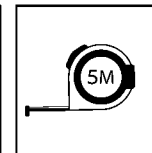
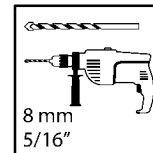
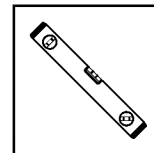


4010

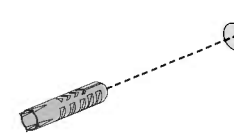
x2



23

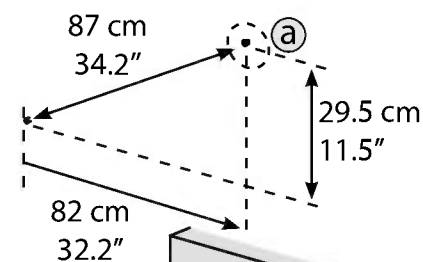


a

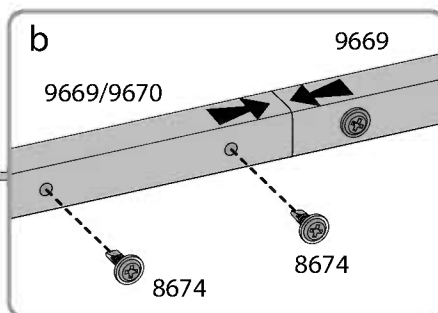
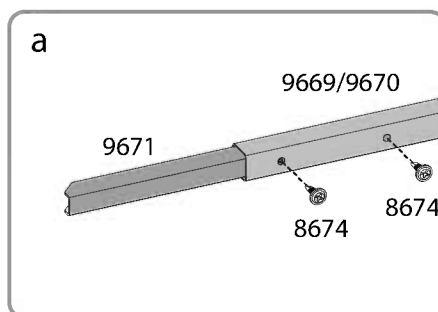
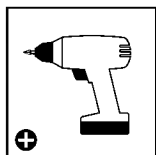
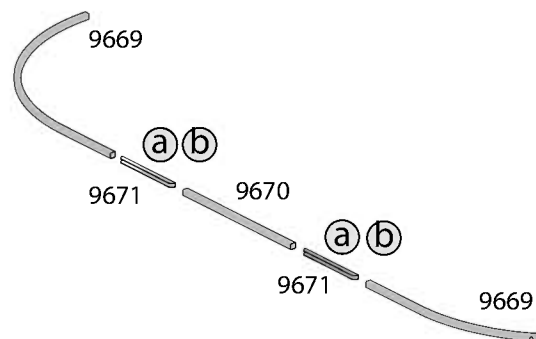


4009

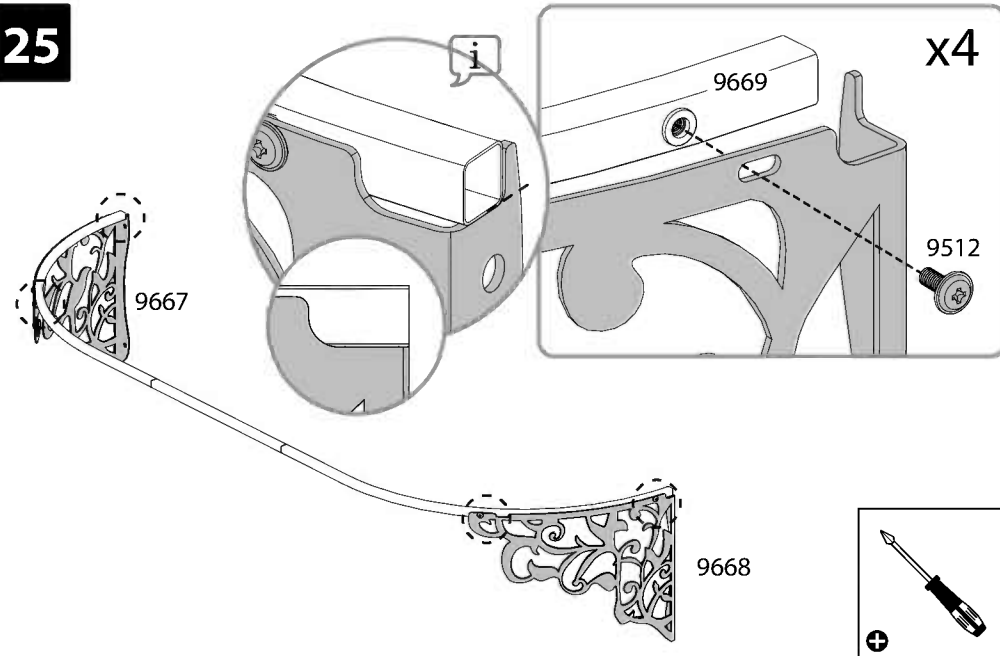
x1



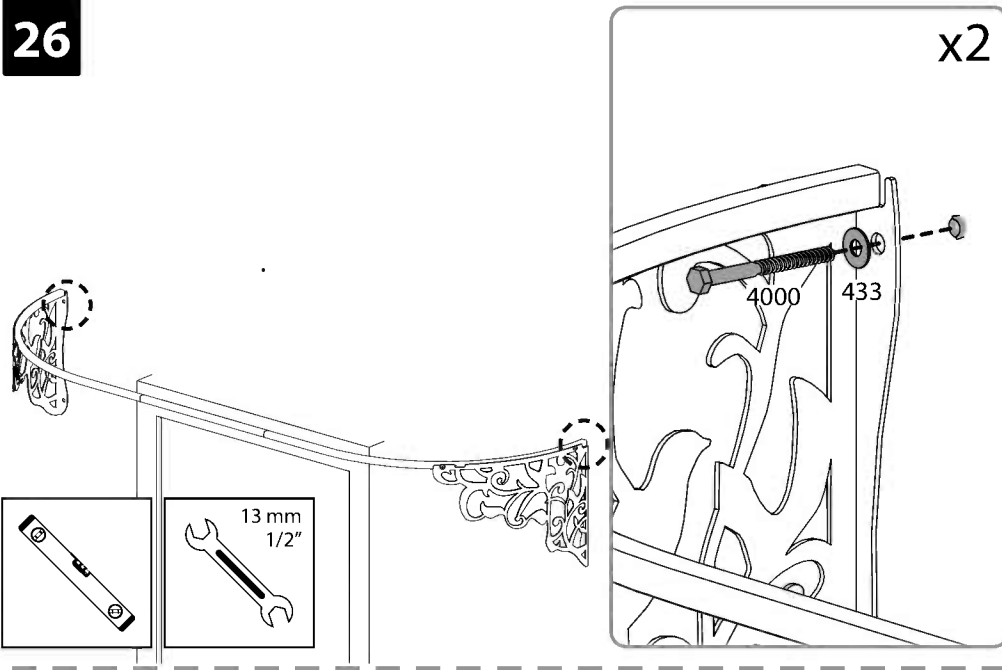
24 i



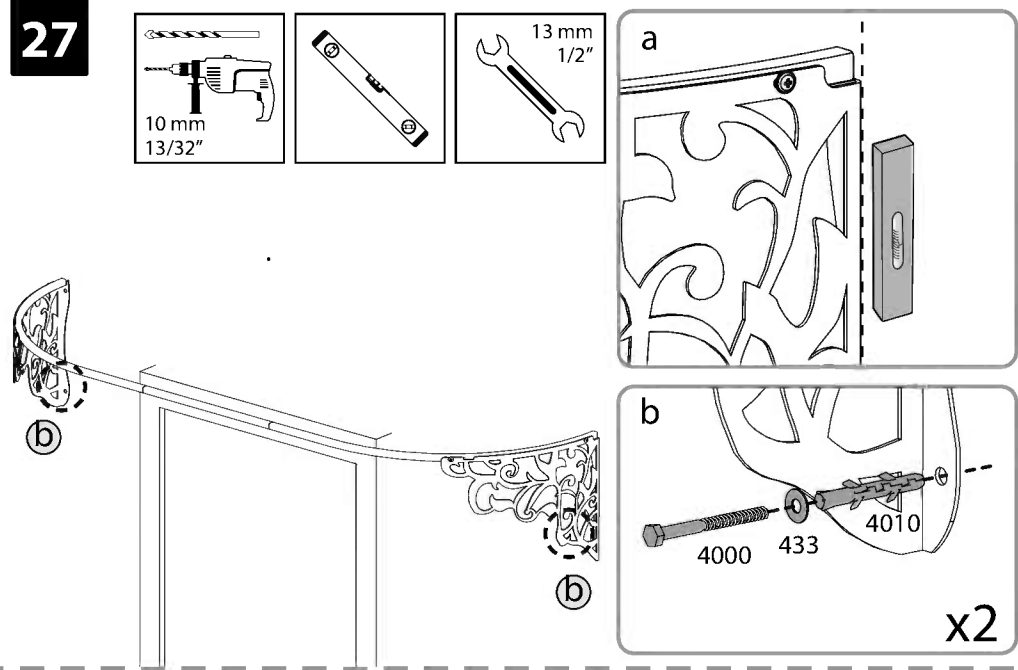
25



26

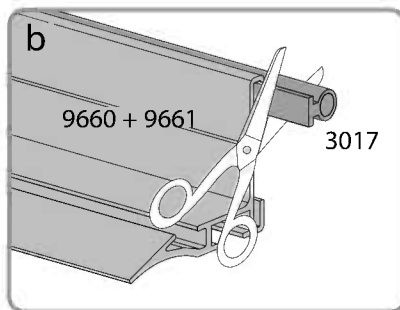
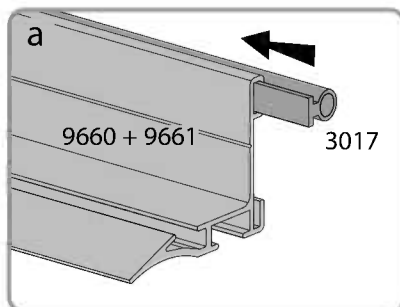
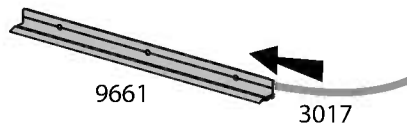
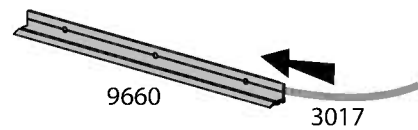


27

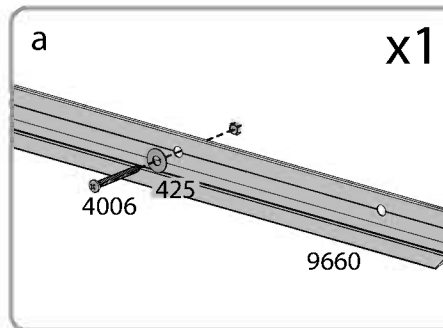
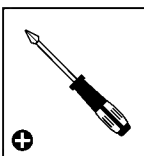


28

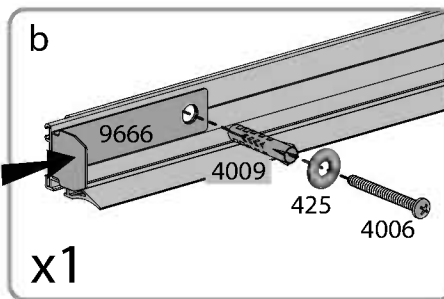
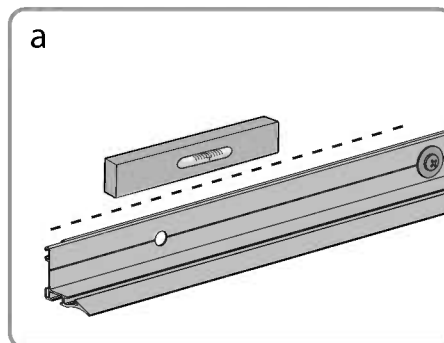
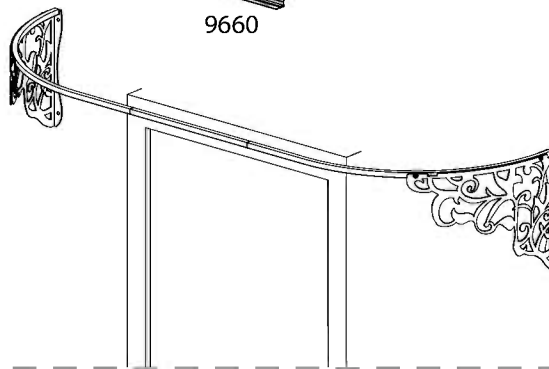
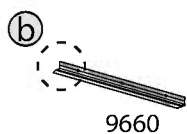
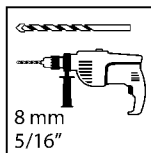
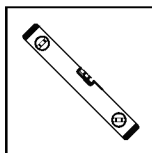
i



29

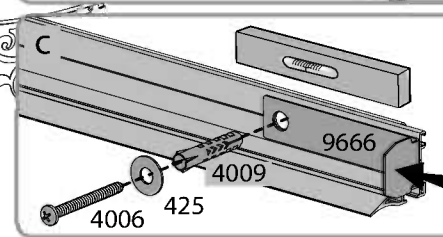
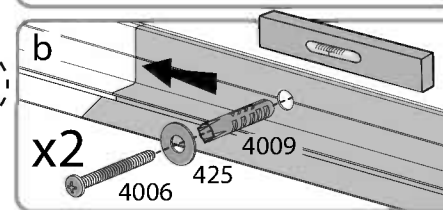
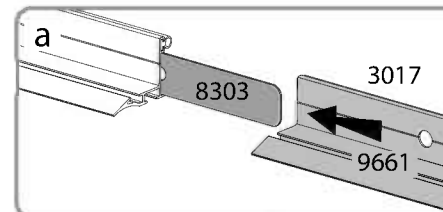
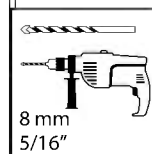
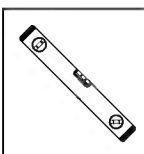
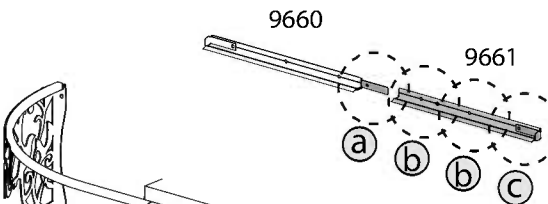


30

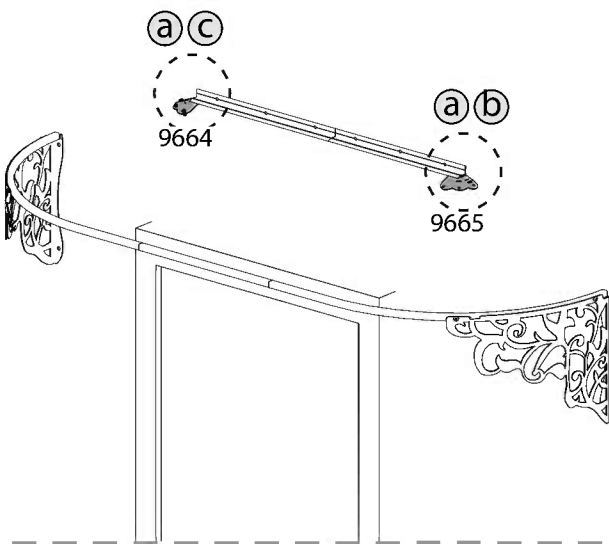
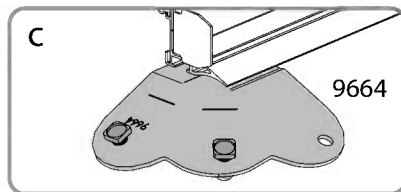
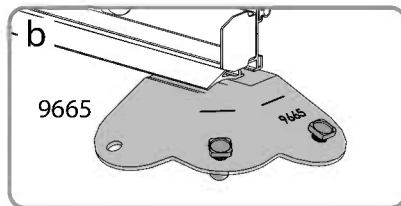
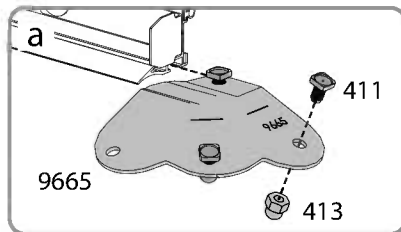
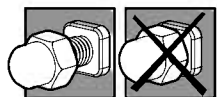


31

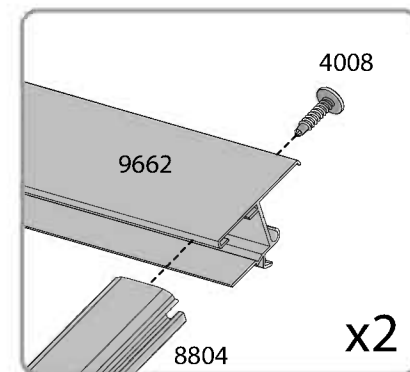
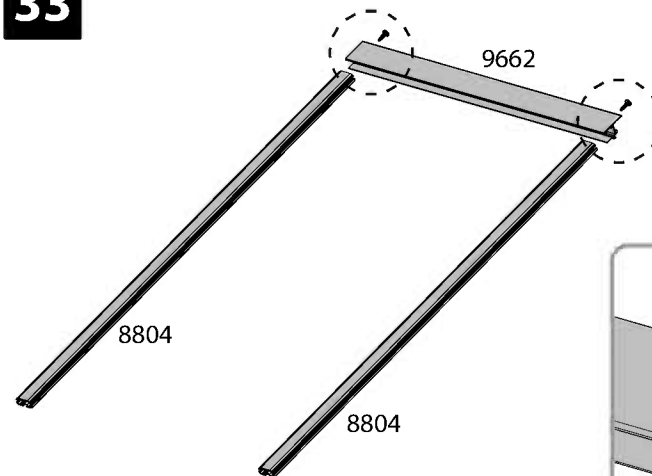
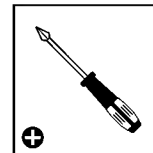
i



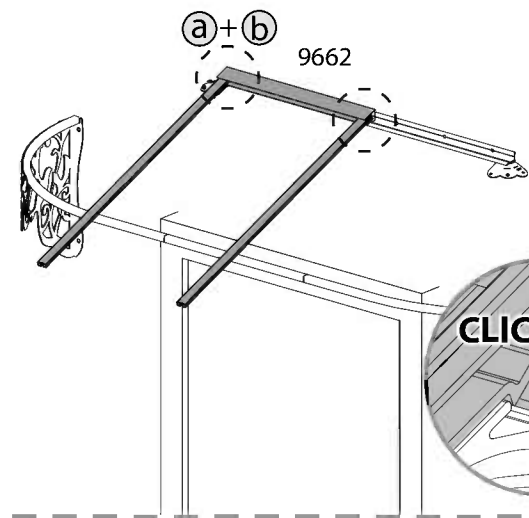
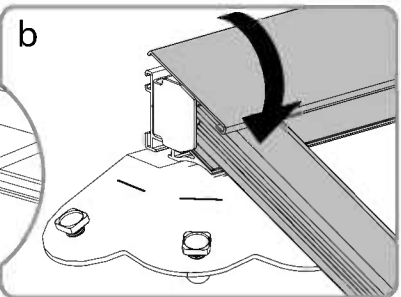
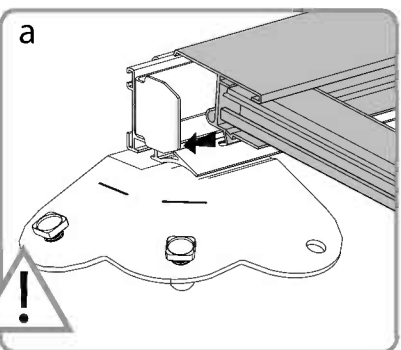
32



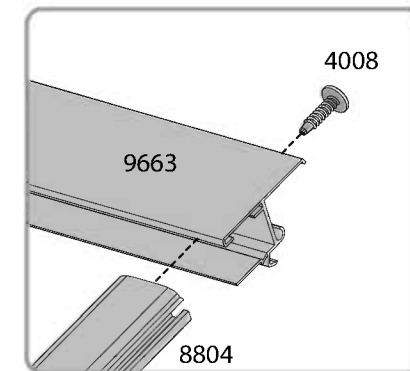
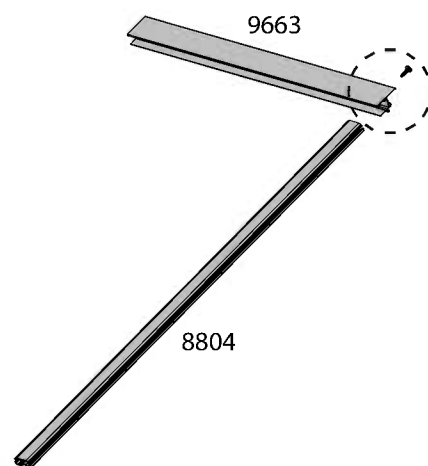
33



34

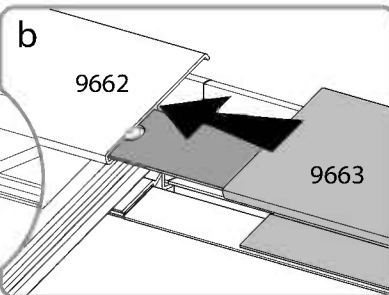
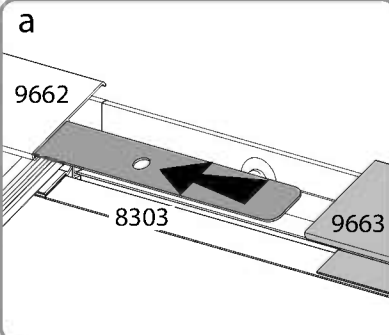
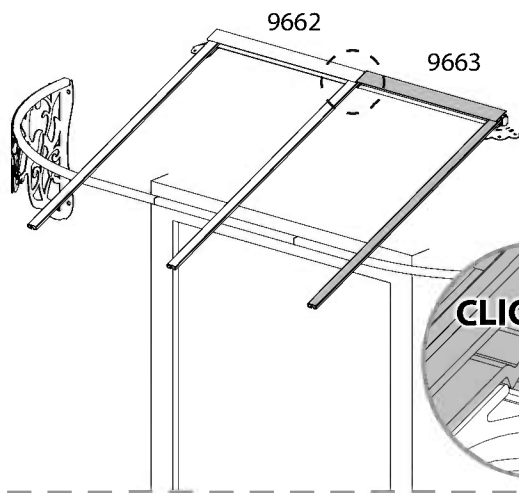


35

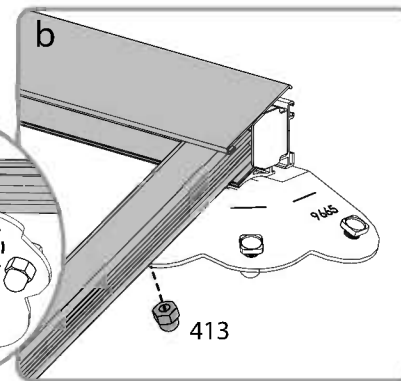
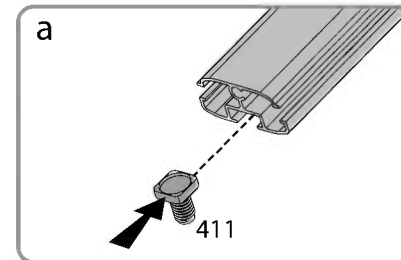
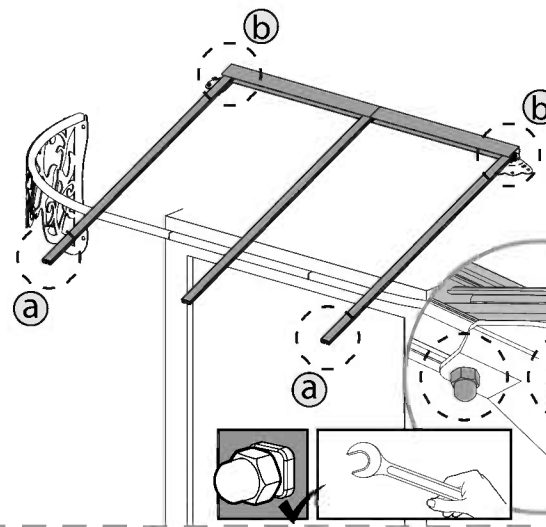


36

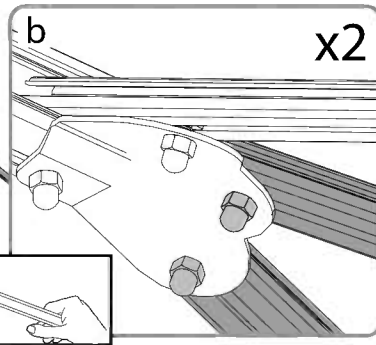
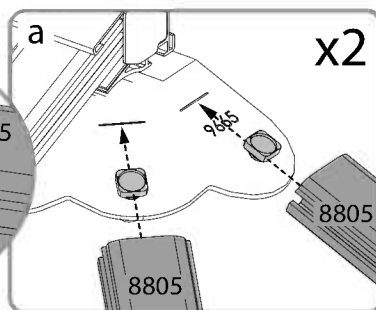
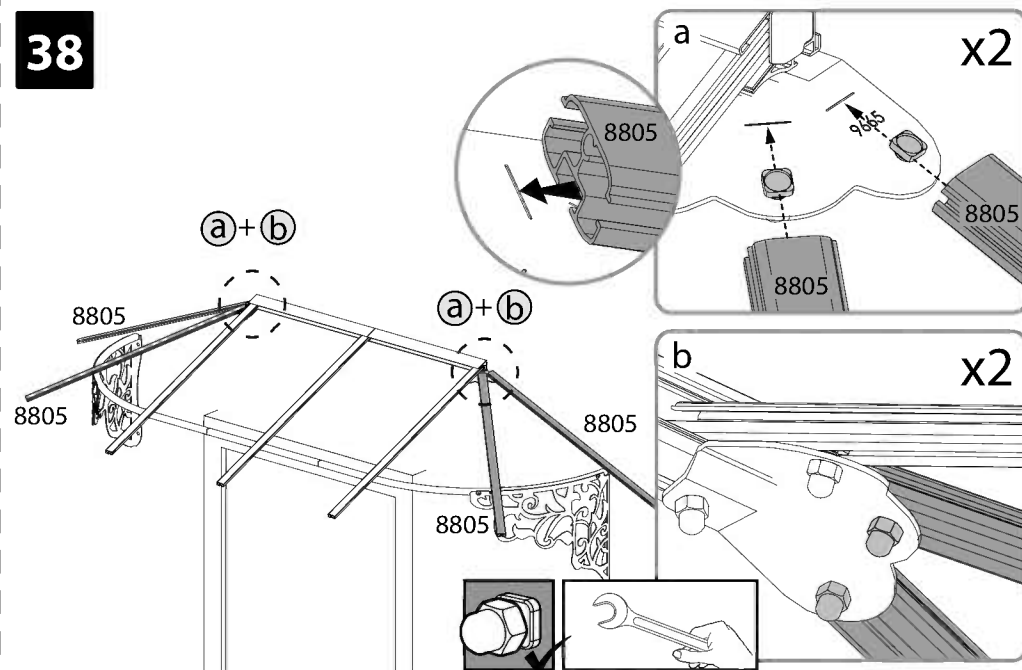
i



37

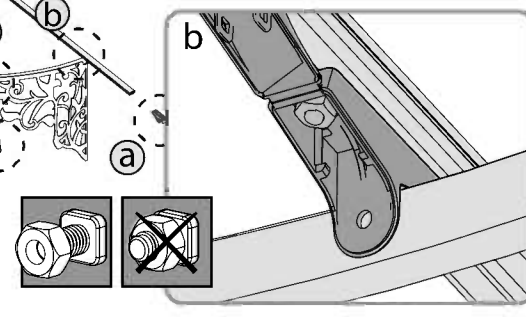
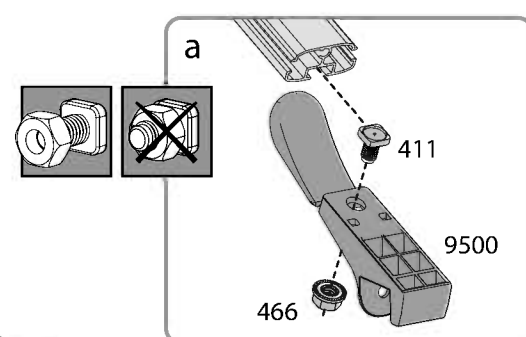
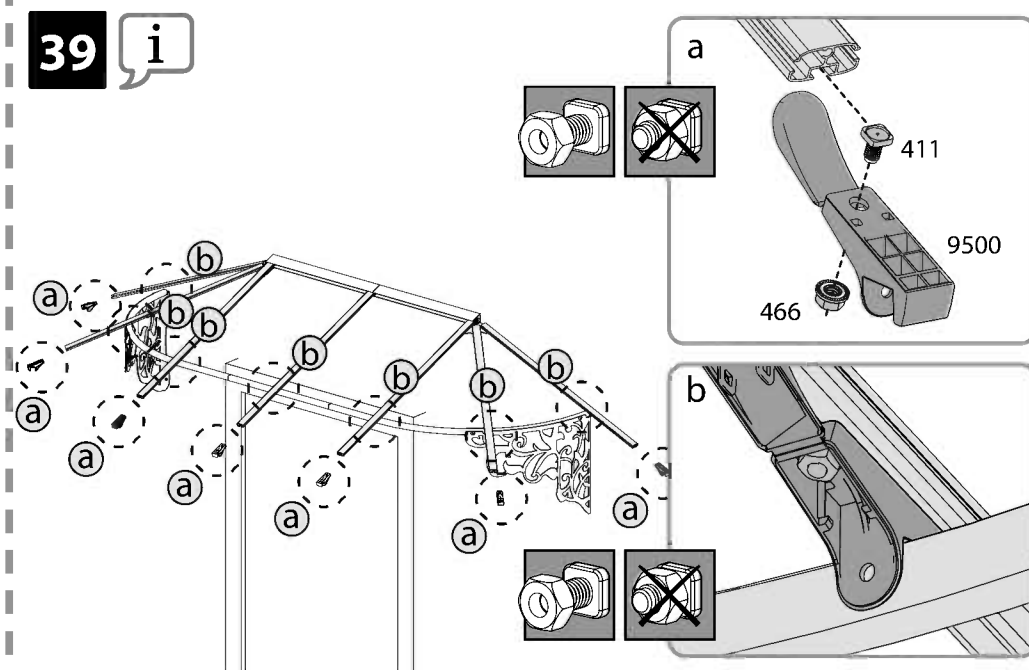


38

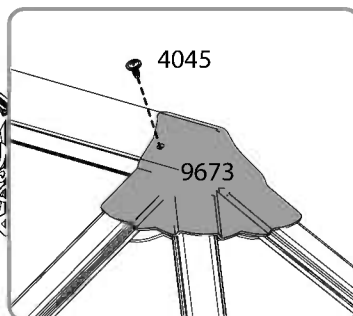
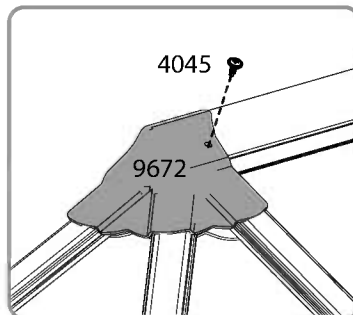
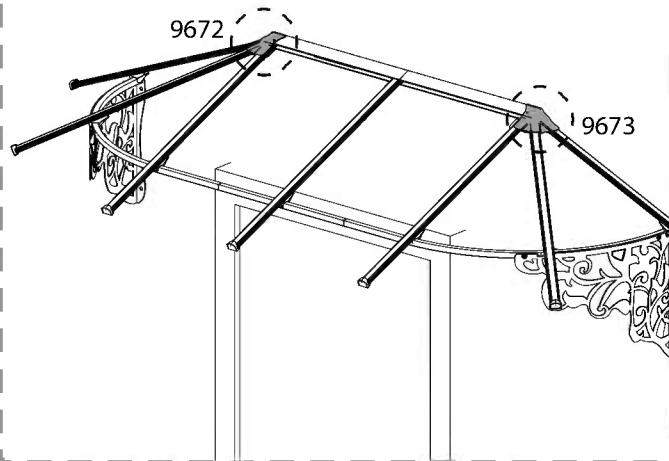
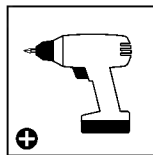


39

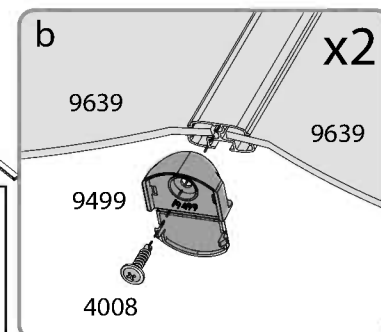
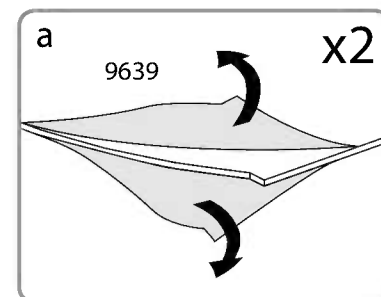
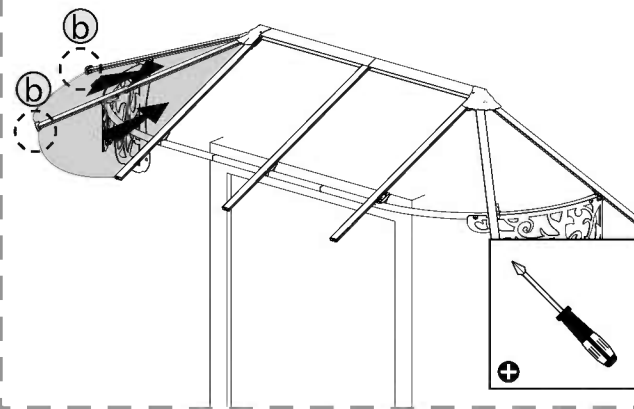
i



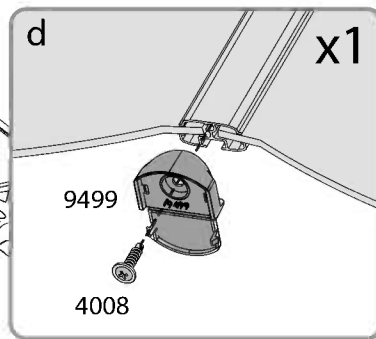
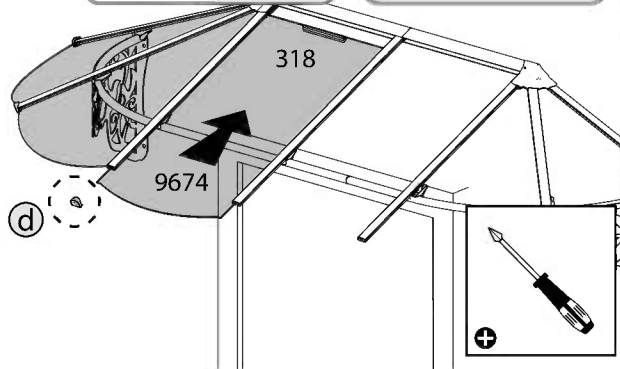
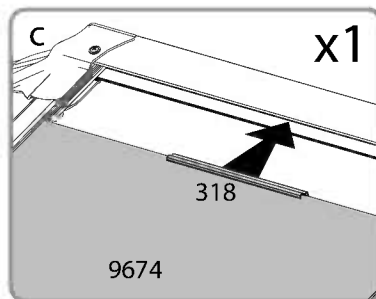
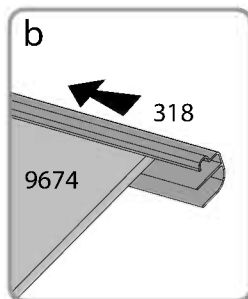
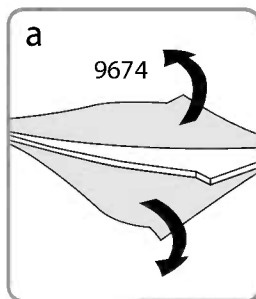
40



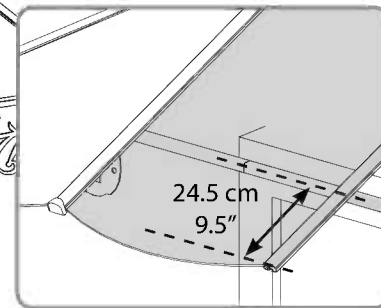
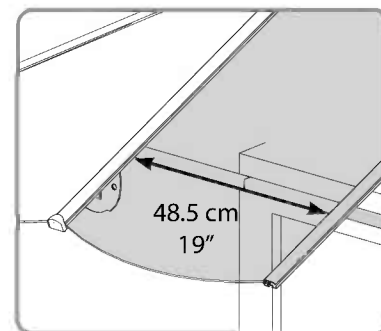
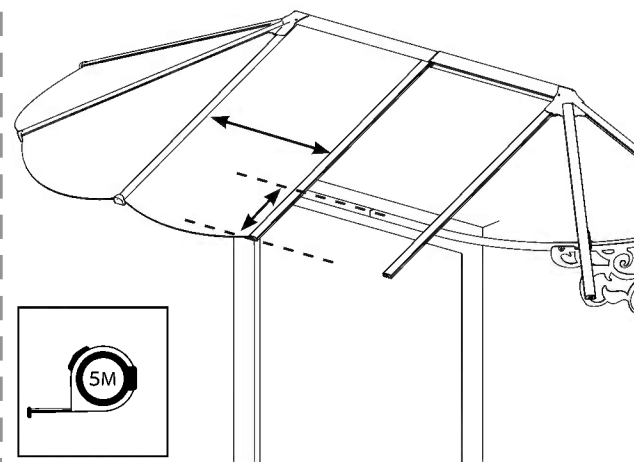
41



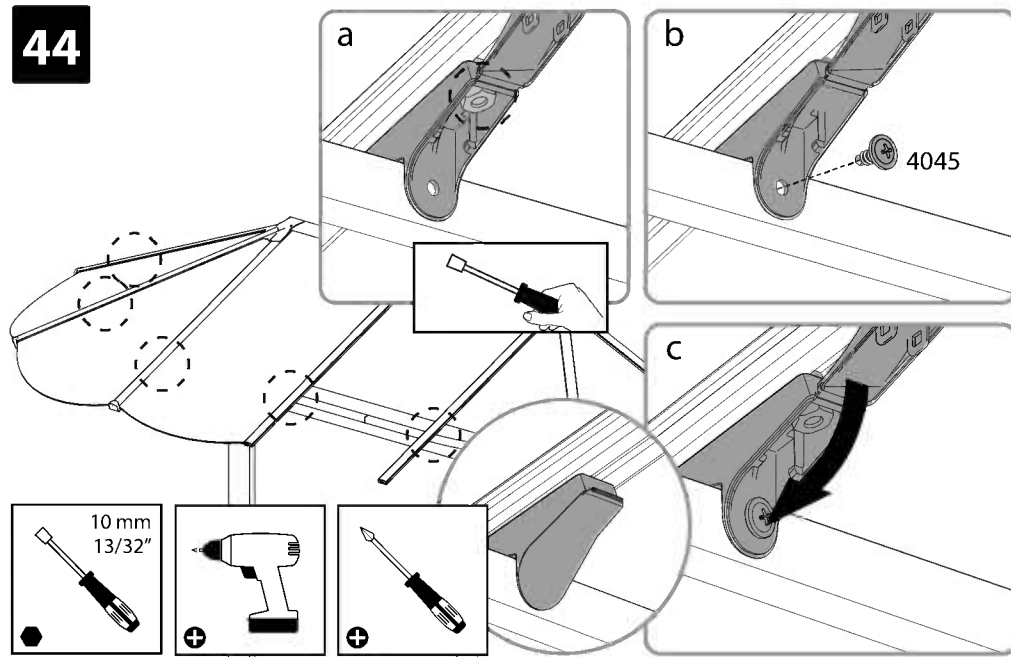
42



43

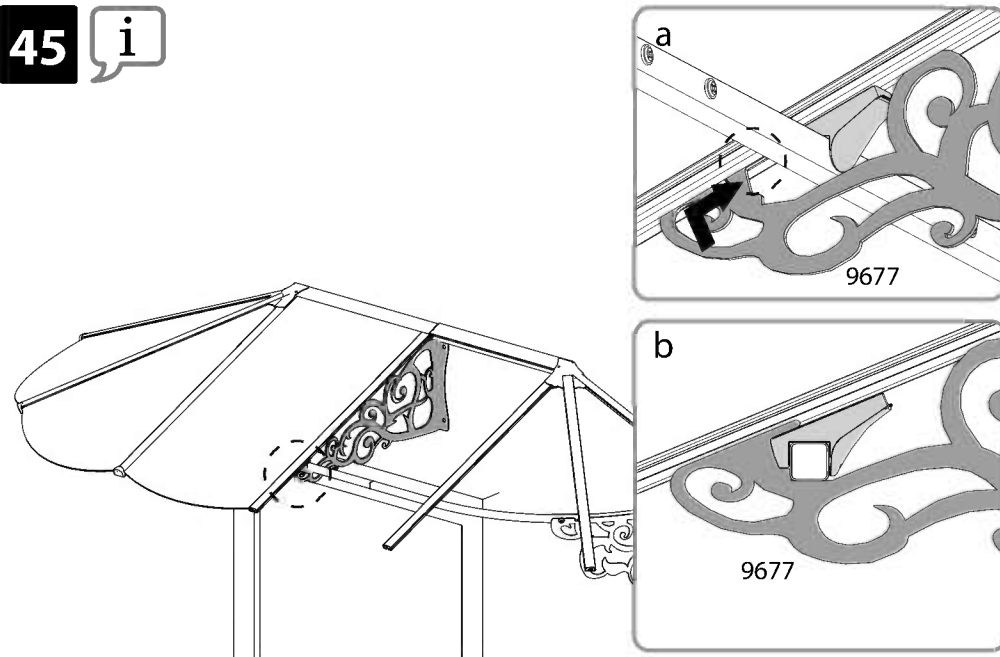


44



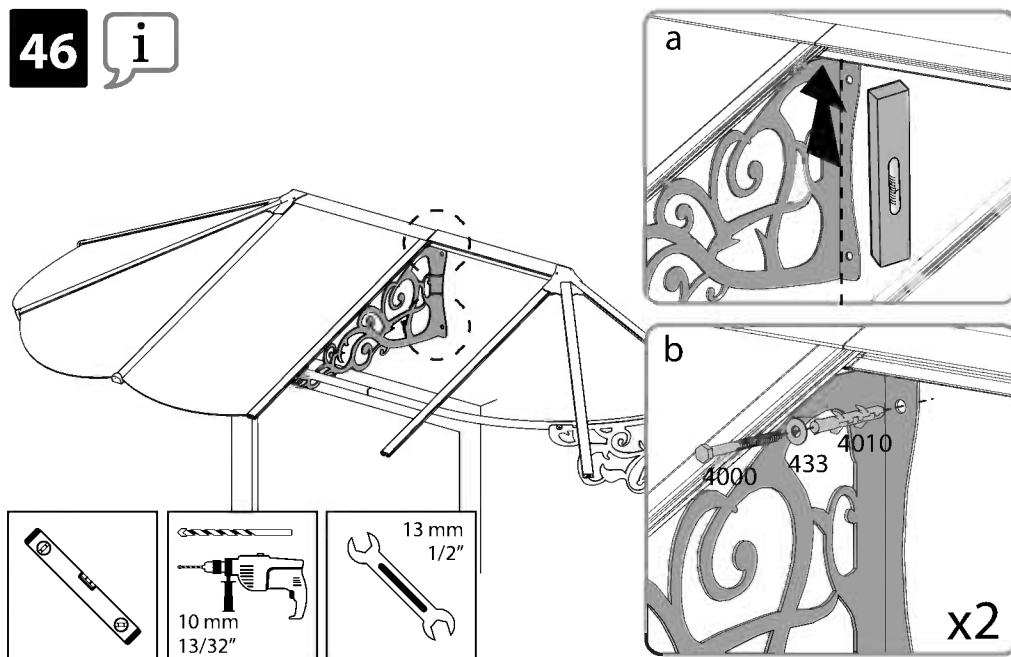
45

i



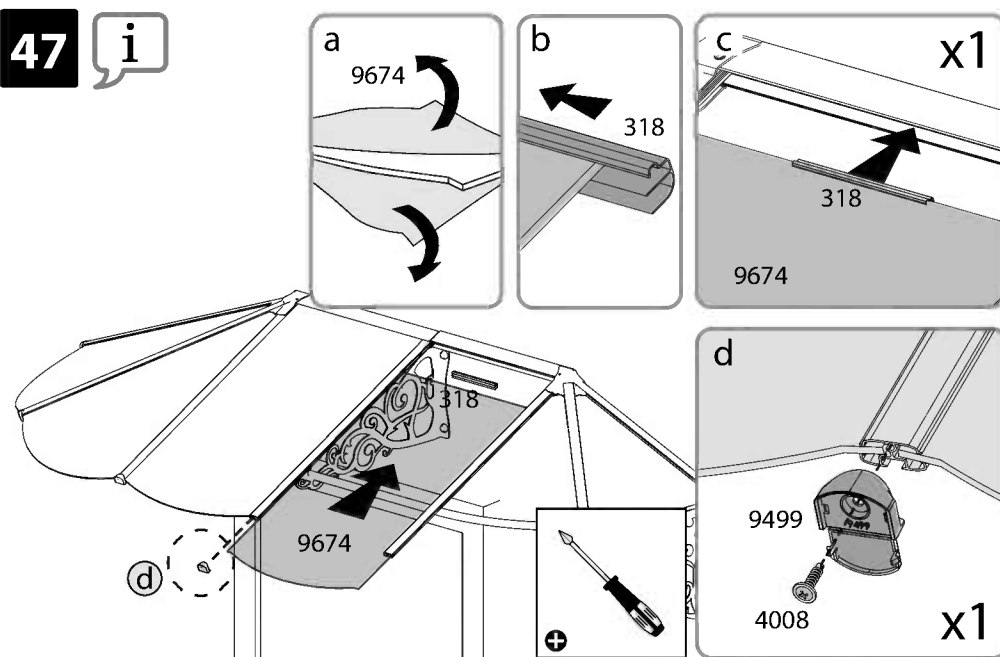
46

i

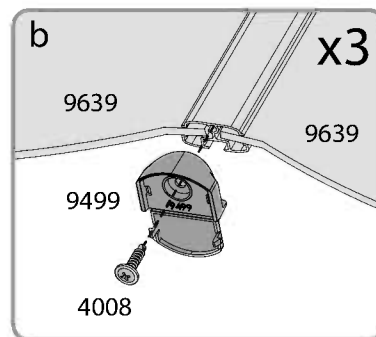
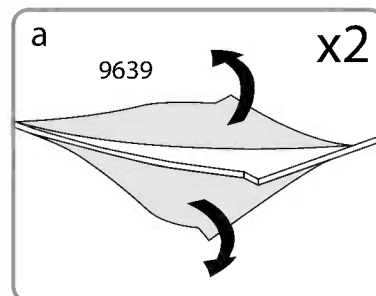
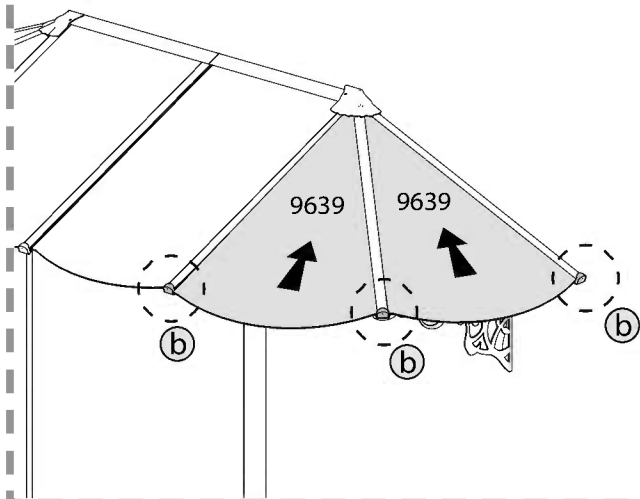
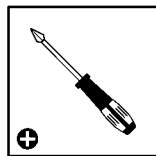


47

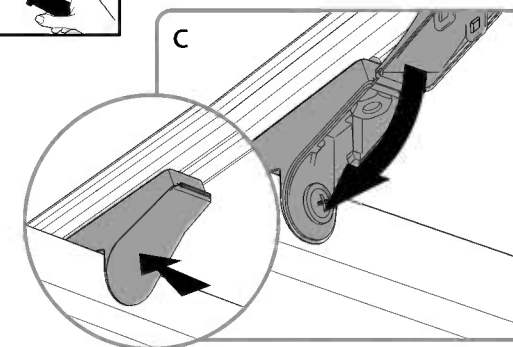
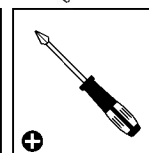
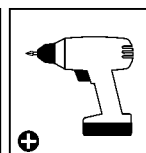
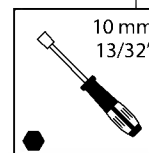
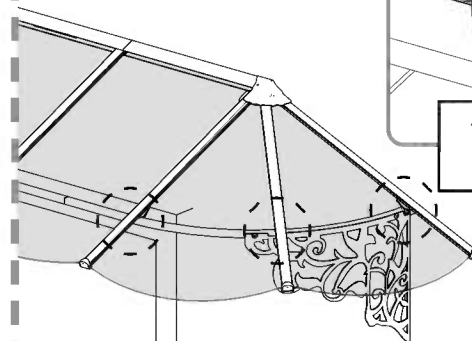
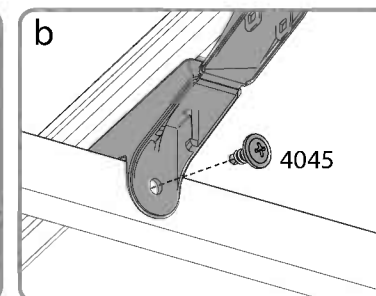
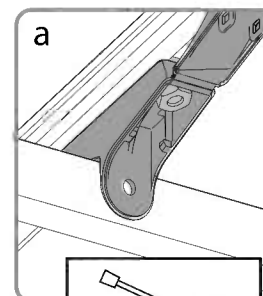
i



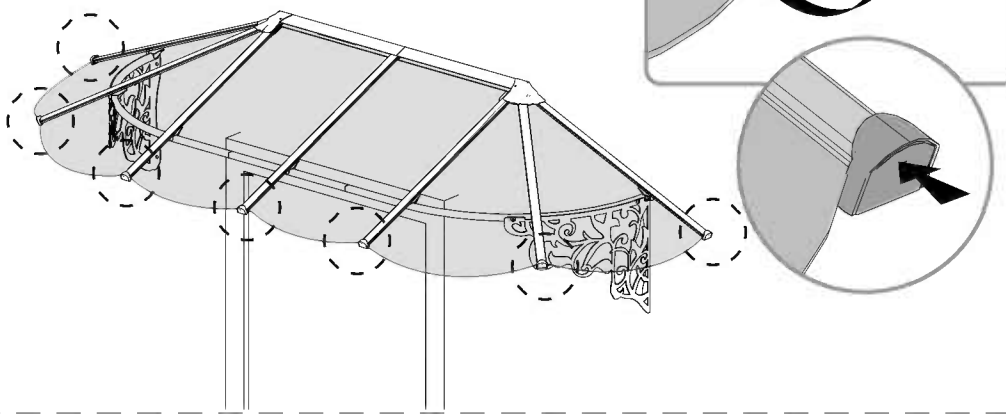
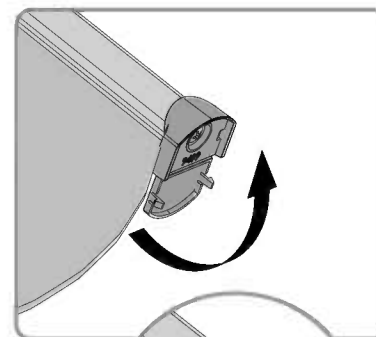
48



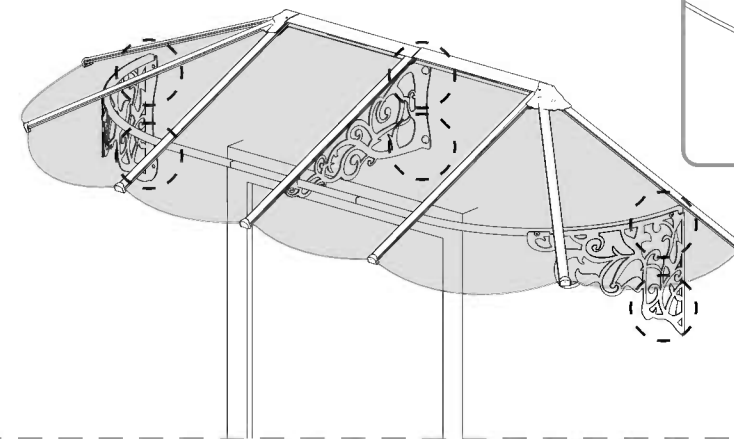
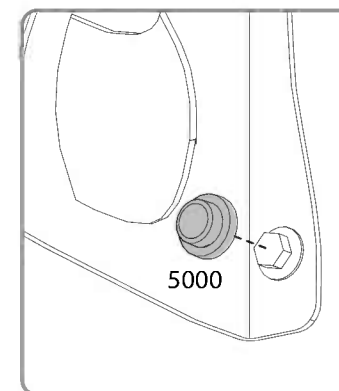
49



50



51



EN

PALRAM - CANOPIA | 3 years Limited Warranty
Product Details: Canopia Canopy Door Cover

Palram Applications (1995) Ltd (Company number: 512106824) whose registered office is at Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") warrants that the product will be free from defects in material or workmanship for a period of 3 years from the original date of purchase subject to the definitions, terms and conditions contained in this warranty.

1. Conditions

- 11 This warranty shall be valid only if the product is installed, cleaned, handled and maintained in accordance with Palram's written recommendations.
- 12 Without derogating from the above, damage caused by use of force, incorrect handling, inappropriate use, neglectful use or assembly or maintenance, accidents, impact from foreign objects, vandalism, pollutants, alteration, painting, connecting, gluing, sealing not in accordance with the user's manual, or damage resulting from cleaning with incompatible detergents and minor deviations of the product are not covered by this warranty.
- 13 This warranty does not apply to damage resulting from "force majeure", which includes but is not limited to, hail, storm, tornado, hurricane, blizzard, flood, fire effects.
- 14 This warranty is void if structural parts and components used are not compatible with Palram's written recommendations.
- 15 This Warranty applies only to the original purchaser of the product. It does not extend to any other purchaser or user of the product (including, but not limited to, any person who acquires the product from the original purchaser).

2. Claims and Notifications

- 21 Every warranty claim must be notified in writing to Palram within 30 days after the discovery of the defective product, enclosing the original sales receipt and this warranty.
- 22 The claimant must allow Palram to inspect the product involved and the installation site itself while the product is still in its original position and has not been removed or moved or altered in any way and/or return the product to Palram for testing.
- 23 Palram reserves the right to investigate independently the cause of any failure.

3. Compensation

- 31 If a claim under this Warranty is properly notified and approved by Palram, the purchaser, at Palram's option, may either (a) purchase a replacement product or part/s; or (b) receive refund of the original product or part/s purchase price, all in accordance with the following schedule:

Period After Purchasing	Replacement Product or Part/s	Refund
From date of purchase up to end of 1 st year	Free of charge	100%
End of 1 st Year up to end of 2 nd year	purchaser will pay 33% of the original purchase price	66%
End of 2 nd year up to end of 3 rd year	purchaser will pay 66% of the original purchase price	33%

- 32 For avoidance of any doubt, calculation for determination regarding compensation for defective part/s, according to the schedule above, will be based on the contribution of the defective part to the original cost of the product. Palram reserves the right to provide substitutions if the product or any part of it is unavailable or obsolete.
- 33 This warranty does not cover any costs and expenses of removal and installation of the product or taxes or shipping cost or any other direct or indirect loss(es) which may result from the product failure.
4. General Conditions and Limitations
- 41 OTHER THAN HAS BEEN SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXCLUDED SO FAR AS THE LAW PERMITS.
- 42 EXCEPT WHERE WE HAVE SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, PALRAM SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSSES OR DAMAGES THE PURCHASER SUFFERS DIRECTLY, INDIRECTLY, OR AS A CONSEQUENCE OF USING, OR IN ANY OTHER WAY CONNECTED TO THE PRODUCT.
- 43 IF PALRAM IS PROHIBITED UNDER ANY APPLICABLE LAW FROM EXCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IN RELATION TO THE PRODUCT, THE DURATION OF ALL SUCH IMPLIED WARRANTIES IS EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY OR, IF LONGER, THE MAXIMUM PERIOD REQUIRED BY APPLICABLE LAW.
- 44 THE PURCHASER IS SOLELY RESPONSIBLE FOR DETERMINING WHETHER THE HANDLING, STORAGE, ASSEMBLY, INSTALLATION OR USE OF THE PRODUCT IS SAFE AND APPROPRIATE IN ANY LOCATION, FOR ANY GIVEN APPLICATION OR IN ANY GIVEN CIRCUMSTANCE. PALRAM IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGES OR INJURY TO THE PURCHASER, ANY OTHER PERSON OR ANY PROPERTY RESULTING FROM THE IMPROPER HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY OR USE OF THE PRODUCT OR THE FAILURE TO FOLLOW THE WRITTEN INSTRUCTIONS REGARDING THE HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY AND USE OF THE PRODUCT.
- 45 UNLESS OTHERWISE EXPRESSLY INDICATED BY PALRAM, THE PRODUCT IS INTENDED FOR NORMAL RESIDENTIAL AND COMMERCIAL USE ONLY. PALRAM IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY LOSS, DAMAGE, COST OR EXPENSE RESULTING FROM ANY USE OF THE PRODUCT FOR ANY PURPOSE THAT IS NOT RECOMMENDED BY THE WRITTEN INSTRUCTIONS OR THAT IS NOT PERMITTED BY ANY APPLICABLE LEGISLATION OR OTHER CODES IN EFFECT IN THE LOCATION WHERE THE PURCHASER WILL USE THE PRODUCT.

DE

3 Jahre beschränkte Garantie von PALRAM - CANOPIA
Angaben zum Produkt: Canopia Vordach - Türvordach

Palram Applications (1995) Ltd (Firmennummer:512106824) mit Sitz in Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel („Palram“) garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von 3 Jahren ab dem Kaufdatum frei von Mängeln in Material und Verarbeitung wird, und den Definitionen, Begriffen und Bedingungen die in dieser Garantie enthalten sind unterliegt.

1. Bedingungen

- 11 Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram installiert, gereinigt, behandelt und gepflegt ist.
- 12 Ohne Abweichung von oben genannten, Schäden, die durch Anwendung von Gewalt, unsachgemäße Behandlung, unsachgemäße Verwendung, nachlässige Nutzung, Montage oder Wartung, Unfälle, Auswirkungen von Fremdkörpern, Vandalismus, Verschmutzung, Veränderung, Malerei, Verbinden, Kleben und Dichten, nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung, verursacht werden, oder Schäden, die bei Reinigung mit inkompatiblen Reinigungsmitteln entstehen, so wie geringfügige Abweichungen des Produkts, werden durch diese Garantie nicht abgedeckt.
- 13 Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch „höhere Gewalt“ verursacht werden (beinhaltend aber nicht beschränkt auf: Hagel, Sturm, Tornado, Hurrikan, Schneesturm, Überschwemmungen, Feuer Auswirkungen).
- 14 Diese Garantie erlischt, falls Bauteile und Komponente, die nicht mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram kompatibel sind, verwendet werden.
- 15 Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer des Produkts. Sie erweitert sich nicht auf keine anderen Käufer oder Benutzer des Produkts (einschließlich, aber nicht beschränkt auf irgendeine andere Person die das Produkt von den ursprünglichen Käufer erwirbt).

2. Ansprüche und Mitteilungen

- 21 Jeder Gewährleistungsanspruch muss Palram innerhalb von 30 Tagen nach Entdeckung des fehlerhaften Produkts schriftlich vorgelegt werden. Hierzu reichen Sie bitte auch den Original-Kaufbeleg und diese Garantie mit ein.
- 22 Der Antragsteller muss Palram erlauben den betroffenen Produkt und den Aufstellungsort selbst zu überprüfen, während das Produkt noch in seiner ursprünglichen Position ist und nicht entfernt oder verschoben oder in irgendeiner Weise verändert wurde, und/oder den Produkt an Palram zum Testen zu senden.
- 23 Palram behält sich das Recht vor die Fehlerursachen unabhängig zu untersuchen.

3. Entschädigung

- 31 Ist ein Anspruch gemäß dieser Garantie ordnungsgemäß angemeldet und bei Palram genehmigt worden, kann der Käufer, nach eigenem Ermessen von Palram, entweder (a) ein Ersatzprodukt oder Teil/e erwerben; oder (b) eine Erstattung des ursprünglichen Produkt oder Teil/e Kaufpreises erhalten, alles in Übereinstimmung mit dem folgendem Schema:

Zeitraum nach Erwerbung	Ersatzprodukt bzw. Ersatzteil/e	Rückerstattung
Ab Kaufdatum bis zum Ende des 1. Jahr	Kostenlos	100%
Ende des 1. Jahr bis zum Ende des 2. Jahr	Käufer zahlt 33% des ursprünglichen Kaufpreises	66%
Ende des 2. Jahr bis zum Ende des 3. Jahr	Käufer zahlt 66% des ursprünglichen Kaufpreises	33%

- 32 Um jegliche Zweifel auszuschließen, wird sich die Berechnung für die Bestimmung über Entschädigungen für defekte Teil/e, entsprechend der obigen Schema, auf dem Beitrag des defekten Teils an den ursprünglichen Kosten des Produktes beruhen. Palram behält sich das Recht vor für ein Ersatz zu sorgen, falls der Produkt oder ein Teil davon nicht verfügbar oder veraltet ist.
- 33 Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Kosten und Ausgaben für Aus- und Einbau des Produkts oder Steuern oder Versandkosten oder sonstige direkte oder indirekte Verlust/e die sich von einem Produktfehler ergeben können.
4. Allgemeine Bedingungen und Einschränkungen
- 41 ANDERS ALS BESONDERS IN DIESER GARANTIE ANGEGEBEN, ALLE ANDEREN GARANTIE, OB AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, EINSCHLIESSLICH ALLER EINGESCHLOSSENEN GARANTIELEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND SO WEIT DIES RECHTLICH MÖGLICH IST AUSGESCHLOSSEN.
- 42 AUSSER ALS AUSDRÜCKLICH IN DIESER GARANTIE ANGEGEBEN, HAFTET PALRAM NICHT FÜR IRGENDWELCHE VERLUSTE ODER SCHÄDEN DIE DER KÄUFER, DIREKT ODER INDIREKT ODER ALS FOLGE DER NUTZUNG ODER IN IRGENDWELCHEN ANDEREN MIT DEM PRODUKT VERBUNDENEN WEISE LEIDET.
- 43 FALLS PALRAM EIN AUSSCHLUSS DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE, DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IN BEZUG AUF DAS PRODUKT NACH GELTENDEN RECHT NICHT GESTATTET IST, WIRD DIE DAUER ALLER SOLCHEN GARANTIE, AUSDRÜCKLICH AUF DIE DAUER DIESER GARANTIE BESCHRÄNKT, ODER FALLS LÄNGER, AUF DIE GESETZLICH VORGESCHRIEBENE HÖCHSTDAUER.
- 44 DER KÄUFER IST ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH FESTZUSTELLEN, OB DIE HANDHABUNG, LAGERUNG, MONTAGE, INSTALLATION ODER VERWENDUNG DES PRODUKTS AN BELIEBIGEN STANDORT UND FÜR JEDE GEGEBENE ANWENDUNG ODER SITUATION, SICHER UND ANGEMESSEN IST. PALRAM IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN DES KÄUFERS, ANDERER PERSONEN ODER DES EIGENTUMS, DIE IN FOLGE EINER UNSACHGEMÄSSEN HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE ODER NUTZUNG DES PRODUKTS ODER DURCH NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN ZUR HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE UND NUTZUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN SIND.
- 45 DIE WARE IST BESTIMMT AUSSCHLIESSLICH ZUR NORMALEN PERSÖNLICHEN UND KOMMERZIELLEN NUTZUNG, SOFERN NICHT AUSDRÜCKLICH ETWAS ANDERES DURCH PALRAM VEREINBART WURDE. PALRAM HAFTET NICHT FÜR VERLUSTE, SCHÄDEN, KOSTEN ODER AUSGABEN, DIE AUS EINER NICHT VON DEN ANWEISUNGEN EMPFOHLENEN VERWENDUNG DES PRODUKTS ZU IRGEND EINEM ZWECK ENTSTEHEN ODER DIE VON KEINEM GELTENDEN RECHTSVORSCHRIFTEN ODER ANDEREN CODES ERLAUBT SIND DIE AN DEM ORT WO DER KÄUFER DEN PRODUKT BENUTZEN WIRD IN KRAFT SIND.

Garantie limitée à 3 ans de PALRAM - CANOPIA
Détails du produit: Canopia Marquise - Couverture pour de l'entrée

Palram Applications (1995) Ltd (Compagnie n° 512106824) dont le siège social est adressé au Parc Industriel Teradion, M.P. Misgav 2017400, Israël ("Palram") garantit que le Produit n'a aucun défaut de matériel ou de manufacture pour une période de 3 ans à dater de la date d'acquisition, conformément aux définitions et conditions incluses dans cette garantie.

I. Garanties légales

1. Garantie de défaut caché

- 1.1 Conformément à l'article 1641 du Code Civil, l'acheteur est en droit de mettre en œuvre la garantie pour vice caché dans un délai de 2 ans au plus tard à compter de la découverte du défaut.
- 1.2 Afin de bénéficier de cette garantie contre les défauts cachés, l'acheteur doit fournir (i) une preuve d'achat, (ii) la preuve que le défaut du produit était caché et existant au moment de l'achat du produit, et (iii) qu'un tel défaut rend le produit impropre à l'usage auquel il est destiné ou qu'il altère tellement l'utilisation du produit que l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou aurait seulement payé un prix moindre pour cela, aurait il/ elle connu de tels défauts.
- 1.3 Conformément à l'article 1644 du Code civil, l'acheteur a le choix entre retourner le produit aux frais de Parlam et se faire rembourser le prix, ou garder le produit et se faire rembourser une partie du prix.

2. Garantie de conformité

- 1.1 En application des articles L.217-4 et suivants, du Code de la consommation, le produit doit, au moment de la livraison, être conforme au contrat. Toute réclamation relative à un défaut de conformité du produit doit être présentée dans un délai de deux ans au plus tard à compter de la livraison du produit.
 - 1.2 Afin de bénéficier de cette garantie de conformité, l'acheteur doit fournir une preuve d'achat.
 - 1.3 En application de l'article L. 217-9 du Code de la consommation, en cas de défaut de conformité du produit, l'acheteur peut choisir entre la réparation et le remplacement du produit.. Palram peut néanmoins choisir de ne pas procéder conformément au choix de l'acheteur si ce choix entraîne un coût manifestement disproportionné par rapport à l'autre option, compte tenu de la valeur du produit ou de la gravité du défaut. Palram procéderait alors avec l'option non choisie par l'acheteur, à moins que cela s'avère impossible.
 - 1.4 Si aucune réparation ou remplacement du produit n'est possible, l'acheteur peut retourner le produit et obtenir le remboursement du prix ou garder le produit et obtenir le remboursement d'une partie du prix. La même option s'appliquerait également (i) si la solution demandée, proposée ou convenue conformément à l'article 1.3 ne peut être mise en œuvre dans le mois suivant la demande de l'acheteur, ou (ii) si cette solution ne peut être mise en œuvre sans inconvénient majeur pour l'acheteur compte tenu de la nature du produit et de son usage prévu.
- La vente ne sera toutefois pas annulée si le défaut de conformité est mineur.
- Ces garanties légales s'appliquent quelle que soit la garantie commerciale définie ci-dessous.

II. Garantie commerciale

1. Conditions

- 1.1 Cette garantie ne sera valide que si le produit est installé, nettoyé, manipulé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Palram.
- 1.2 Sans déroger de ce qui est susdit, tout dommage causé par usage de la force, une mauvaise manipulation, un usage inapproprié, une utilisation, un montage ou une maintenance négligente, des accidents, un impact avec d'autres objets étrangers, du vandalisme, des polluants, un dégât, une peinture, connexion, collage, scellage qui n'est pas conforme avec le manuel de l'utilisateur ou tout dommage résultant de son nettoyage avec un détergent incompatible et les moindres déviations du produit ne sont pas couverts par cette garantie.
- 1.3 Cette garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un acte de force majeure, qui comprend mais n'est pas limité par la grêle, la tempête, une tornade, un ouragan, un blizzard, une inondation ou les effets d'un incendie.
- 1.4 Cette garantie est nulle si des parties de la structure et des composants ne sont pas compatibles avec les recommandations écrites par Palram.
- 1.5 Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine du produit. Elle ne s'étend pas à tout autre acquéreur ou utilisateur du produit (y compris mais non limité à toute personne qui acquerrait le produit de son acquéreur d'origine).

2. Réclamations et notifications

- 2.1 Toute réclamation de garantie (autre que les garanties légales énoncées dans la section I. ci-dessus) doit être notifiée par écrit à Palram dans les 30 jours suivant la découverte du produit défectueux, en joignant le reçu original et cette garantie.
- 2.2 Le demandeur doit permettre à Palram d'inspecter le produit impliqué et le site d'installation lorsque le produit est dans son emplacement d'origine et n'a pas été enlevé ou déplacé ni modifié de quelque façon et/ou envoyer le produit à Palram pour vérification (les taxes et frais de ports n'étant pas à la charge du client).
- 2.3 Palram se réserve le droit d'enquêter indépendamment sur la cause de toute panne.

3. Compensation

- 3.1 Si une réclamation sous cette Garantie est convenablement notifiée et approuvée par Palram, l'acheteur, au choix de Palram, peut soit (a) acquérir un Produit de remplacement ou les pièces détachées nécessaires; ou (b) recevoir un remboursement du prix d'achat du Produit d'origine:

Période depuis l'achat	Produit de remplacement ou partie	Remboursement
Jusqu'à un an après l'achat	Gratuit	100%
De la fin de la 1 ^{ère} année à la fin de la 2 ^{nde}	L'acquéreur paiera 33% du prix d'achat d'origine	66%
De la fin de la 2 ^{nde} année à la fin de la 3 ^{ème}	L'acquéreur paiera 66% du prix d'achat d'origine	33%

4. Conditions générales et limitations

- 4.1 MIS A PART CE QUI A ETE SPECIFIQUEMENT INDIQUE DANS CETTE GARANTIE, TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU SOUS-ENTENDUES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITE POUR UN OBJECTIF PARTICULIER SONT EXCLUES POUR AUTANT QUE LA LOI LE PERMET.
- 4.2 MIS A PART LA OU NOUS L'AVONS SPECIFIQUEMENT DECLARE DANS CETTE GARANTIE, PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE OU DOMMAGE DONT L'ACQUEREUR SOUFFRIRAIT, DIRECTEMENT, INDIRECTEMENT OU EN CONSEQUENCE DE L'UTILISATION DU PRODUIT OU DE TOUTE AUTRE MANIERE LIEE AU PRODUIT.
- 4.3 SI PALRAM N'A PAS LE DROIT SELON LA MOINDRE LOI APPLICABLE D'EXCLURE LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITE A UNE FIN SPECIFIQUE EN RAPPORT AVEC LE PRODUIT, LA DUREE D'UNE TELLE GARANTIE EST EXPRESSEMENT LIMITEE A CELLE DE CETTE GARANTIE OU, SI ELLE EST PLUS LONGUE, A LA PERIODE MAXIMALE EXIGEE PAR LA LOI.
- 4.4 L'ACHETEUR EST LE SEUL RESPONSABLE DANS LA DETERMINATION SI LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT EST SURE ET APPROPRIEE POUR TOUT ENDROIT, POUR TOUTE APPLICATION DONNEE OU DANS TOUTE CIRCONSTANCE DONNEE. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE OU BLESSURE CAUSE A L'ACHETEUR, TOUTE AUTRE PERSONNE OU BIEN RESULTANT D'UNE MANIPULATION, UN STOCKAGE, UNE INSTALLATION, UN MONTAGE OU UNE UTILISATION DU PRODUIT OU UN MANQUE A SUIVRE LES INSTRUCTIONS ECRITES CONCERNANT LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT.
- 4.5 SAUF DISPOSITION CONTRAIRE EXPRESSÉMENT INDIQUÉE PAR PALRAM, LE PRODUIT EST DESTINÉ UNIQUEMENT À DES USAGES RÉSIDENTIELS ET COMMERCIAUX NORMAUX. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE, DOMMAGE, FRAIS OU DEPENSE RESULTANT D'UNE UTILISATION DU PRODUIT POUR TOUTE FIN QUI N'EST PAS RECOMMANDEE PAR LES INSTRUCTIONS ECRITES OU QUI N'EST PAS PERMISE PAR LA MOINDRE LOI OU AUTRES CODES APPLICABLES DANS L'ENDROIT OU L'ACQUEREUR UTILISERAIT LE PRODUIT.

ES

Garantía limitada de 3 años de PALRAM - CANOPIA

Angaben zum Produkt: Canopia Toldo para puertas

Palram Applications (1995) Ltd (Número de la compañía: 512106824) cuya oficina registrada se encuentra en Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garantiza que el Producto no tendrá defectos de material o de fabricación durante un periodo de 3 años desde la fecha de compra original sujeto a las definiciones, términos y condiciones contenidos en esta garantía.

1. **Condiciones**
- 1.1 Esta garantía solo será válida si el Producto es instalado, limpiado, manipulado y mantenido de acuerdo a las recomendaciones por escrito de Palram .
- 1.2 Sin derogar lo anterior, los daños causados por el uso de la fuerza, manipulación incorrecta, uso inapropiado, uso o montaje o mantenimiento negligentes, accidentes, impacto de objetos extraños, vandalismo, contaminantes, alteración, pintado, conexión, pegado, sellado no de acuerdo al manual del usuario, o daños resultantes de la limpieza con detergentes incompatibles y desviaciones menores del Producto no están cubiertos por esta garantía.
- 1.3 Esta garantía no se aplica a daños resultantes de "fuerza mayor", que incluye entre otros, granizo, tormenta, tornado, huracán, ventisca, inundación, efectos del fuego.
- 1.4 Esta garantía es nula si los componentes o piezas estructurales utilizados no son compatibles con las recomendaciones escritas de Palram.
- 1.5 Esta garantía se aplica solamente al comprador normal del Producto. No se extiende a cualquier otro comprador o usuario del Producto (incluyendo, entre otros, cualquier persona que adquiera el Producto desde el comprador original).

2. **Reclamaciones y notificaciones**
- 2.1 Toda reclamación de la garantía debe ser notificada por escrito a Palram lo antes que sea posible razonablemente después de descubrir el Producto defectuoso, adjuntando el tique de venta original y esta garantía.
- 2.2 El reclamante debe permitir a Palram inspeccionar el Producto pertinente y el sitio de la instalación en sí mismo mientras el Producto está todavía en su posición original y no se ha retirado ni movido o alterado de ningún modo y/o devolver el Producto a Palram para evaluarlo.
- 2.3 Palram se reserva el derecho a investigar la causa de cualquier fallo de forma independiente.

3. **Compensación**
- 3.1 Si una reclamación bajo esta Garantía se notifica apropiadamente y es aprobada por Palram, el comprador, según considere Palram, puede o bien (a) comprar un Producto o piezas de recambio; o (b) recibir el reembolso del precio de compra del Producto o la pieza o piezas, todo de acuerdo al siguiente calendario:

El periodo tras la compra	Reembolso del Producto o Pieza /s	Recambio Según
Desde la fecha de compra hasta el final del primer año	Sin costes	100%
Fin del 1.er año hasta el final del 2.º año	El comprador pagará el 33% del precio original de compra	66%
Fin del 2.º año hasta el final del 3.er año	El comprador pagará el 66% del precio original de compra	33%

- 3.2 Para evitar cualquier duda, el cálculo de la determinación de la compensación por pieza/s defectuosas, según el calendario de arriba, se basará en la contribución de la pieza defectuosa al coste original del Producto. Palram se reserva el derecho de proporcionar sustituciones si el Producto o cualquier pieza del mismo no está disponible o es obsoleta.
- 3.3 Esta garantía no cubre ningún coste ni gasto de la retirada e instalación del Producto o impuestos o gastos de envío ni cualquier otra pérdida/s directa o indirecta que pueda resultar del defecto del Producto.

4. **Condiciones generales y limitaciones**
- 4.1 APARTE DE LO QUE SE HA AFIRMADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE EXCLUYEN EN LA EXTENSIÓN EN QUE LO PERMITA LA LEY.
- 4.2 EXCEPTO DONDE LO HAYAMOS DECLARADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, PALRAM NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑOS QUE SUFRA EL COMPRADOR DIRECTAMENTE, INDIRECTAMENTE O COMO CONSECUENCIA DE UTILIZAR EL PRODUCTO O EN CONEXIÓN DE CUALQUIER MODO CON EL MISMO.
- 4.3 SI SE PROHÍBE A PALRAM, BAJO CUALQUIER LEY APLICABLE, EXCLUIR LAS GARANTÍAS IMPLÍCIAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR CON RELACIÓN AL PRODUCTO, LA DURACIÓN DE DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, O SI ES MÁS TIEMPO, EL PERIODO MÁXIMO REQUERIDO POR LA LEY APLICABLE.
- 4.4 EL COMPRADOR ES RESPONSABLE ÚNICAMENTE DE DETERMINAR SI LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, MONTAJE, INSTALACIÓN O USO DEL PRODUCTO ES SEGURO Y APROPIADO EN CUALQUIER UBICACIÓN, PARA CUALQUIER APLICACIÓN DADA O EN CUALQUIER CIRCUNSTANCIA DADA. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O LESIÓN DEL COMPRADOR, CUALQUIER OTRA PERSONA O CUALQUIER PROPIEDAD QUE RESULTE DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE O USO INADECUADOS DEL PRODUCTO O NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS ACERCA DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE Y USO DEL PRODUCTO.
- 4.5 A MENOS QUE SE INDIQUE EXPRESAMENTE LO CONTRARIO POR PALRAM, EL PRODUCTO ESTÁ PREVISTO SOLO PARA USO RESIDENCIAL Y COMERCIAL. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR NINGUNA PÉRDIDA, DAÑO, COSTE O GASTO RESULTANTE DE CUALQUIER USO DEL PRODUCTO PARA CUALQUIER PROPÓSITO QUE NO ESTÉ RECOMENDADO POR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS O QUE NO ESTÉ PERMITIDO POR CUALQUIER LEGISLACIÓN APLICABLE U OTROS CÓDIGOS EN VIGOR EN LA UBICACIÓN DONDE USARÁ EL PRODUCTO EL COMPRADOR.

PALRAM - CANOPIA

אחריות מוגבלת ל-3 שנים של PALRAM - CANOPIA

מוצר: גגוני CANOPIA

HE

פלרם אפליקציות (1995) בע"מ (ח.פ. 512106824), אשר משרדה נמצאים בפארק תעשיות חרדיון, ד.ו. משגב 2017400, ישראל ("פלרם") תהא אחראית לטיפול בפגמים בלתי צפויים שמקורם בחומרים ובטיב העבודה למשך 3 שנים מתאריך הרכישה המקורי, בכפוף להגדרות, התנאים וההתניות הכלולים בכתב אחריות זה. פלרם שומרת לעצמה הזכות לשנות את מגוון המוצרים שברשותה, או חלקי החילוף שלהם, או להוציאם מהמגוון.

1. **תנאים**
- 1.1 אחריות זו תהא תקפה רק אם המוצר התקין, מנוקד, מטופל ומתוחזק בהתאם להמלצות הכתובות של פלרם.
- 1.2 בלי לפגוע או להפחית מערך האמור לעיל, נזק אשר נגרם עקב שימוש בכוח, טיפול שגוי, שימוש שאינו הולם, שימוש, הרכבה, או תחזוקה רשלניים, תאונות, מכה מעצמים זרים, ונדליזם, חומרים מזדהמים, שיט, צביעה, חיבור, הדבקה או נזק אשר נובע מבליא סיכוי עקב שימוש רגיל.

- למען הסר ספק, האחריות כפופה לתנאים הבאים:
- (1) הפגם לא נגרם כתוצאה משימוש שאינו הולם או משימוש, הרכבה או תחזוקה רשלניים, תאונות או מכה מעצמים זרים.
- (2) הפגם לא נגרם בדרך או ברשלנות חמורה.
- (3) השימוש במוצר או בחלקיו היה סביר ורגיל ונעשה בהתאם להוראות פלרם.
- (4) הפגם אינו נובע מבליא סיכוי עקב שימוש רגיל.
- (5) לא נעשה ניסיון לתיקון הפגם על ידי גורם כלשהו מלבד נציג מוסמך מטעם פלרם או בהתאם להוראות פלרם.
- (6) הפגם לא נגרם כתוצאה משימוש בחומר לא מתאים, חומר מזרח, צביעה, הדבקה, נזק שנגרם כתוצאה משימוש בחומרי ניקוי שאינם מתאימים.
- (7) במוצרים להרכבה עצמית - הפגם לא נגרם במהלך הרכבת המוצר או כתוצאה מהרכבה לא נכונה.
- (8) הפגם לא נגרם במהלך הובלה עצמית של המוצר.
- (9) הפגם לא נגרם כתוצאה משינוי שנעשה במוצר.
- (10) הפגם אינו נגרם כתוצאה מכוח עליון לרבות אך לא רק סופות רוח, ברד, טורנדו, הוריקן, סופות שלג, הצפות, שריפות ונזקי שמש.
- אחריות זו בטלה אם רכיבים וחלקים קונסטרוקטיביים כלשהם שנעשה בהם שימוש אינם תואמים את ההמלצות הכתובות של פלרם.
- 1.4 כתב אחריות זה חל רק על הקונה המקורי של המוצר. הוא אינו עובר אל קונים או משתמשים אחרים במוצר (לרבות אך לא מוגבל לכל אדם אשר רוכש או מקבל את המוצר לרשותו מידי הקונה המקורי).

2. **תביעות והודעות**
- 2.1 יש להודיע בכתב על כל פנייה במסגרת כתב האחריות תוך 30 יום ממועד גילוי הפגם במוצר, בצירוף קבלת הרכישה המקורית וכתב אחריות זה ("להלן: "פנייה במסגרת כתב האחריות").
- 2.2 התובע חייב לאפשר לפלרם לבדוק את המוצר ואת אתר ההתקנה עצמו כאשר המוצר נמצא עדיין במיקומו המקורי, ולא הוסר או הוזז ממקומו או שונה באופן כלשהו, ו/או להחזיר את המוצר לפלרם לצורך בדיקתו.
- 2.3 פלרם שומרת לעצמה את הזכות לחקור באופן עצמאי את הגורם לכל כשל או תקלה.

3. **תשלום**
- 3.1 אם פנייה במסגרת כתב האחריות נמסרה תכלכה לפלרם ואושרה על ידה, הקונה רשאי, לפי בחירת פלרם, (א) לרכוש מוצר חלופי או חלפים, או (ב) לקבל החזר תמורת המוצר המקורי או מחיר הקנייה של החלפים, וכל זאת בהתאם לאמור בפרוט הבא:

תקופה שלאחר הרכישה	מוצר חלופי או חלפים	החזר
מתאריך הרכישה ועד לסוף השנה הראשונה	בחינם (ללא עלות)	100%
מסוף השנה הראשונה ועד לסוף השנה השנייה	הקונה ישלם 33% ממחיר הרכישה המקורי	66%
מסוף השנה השנייה ועד לסוף השנה השלישית	הקונה ישלם 66% ממחיר הרכישה המקורי	33%

- 3.2 למען הסר ספק, החישוב לקביעת החשלום המגיע לקונה תמורת חלקים פגומים, בהתאם לפירוש שצוין לעיל, יתבסס על חלקו של החלק הפגום בעלות המקורית של המוצר. פלרם שומרת לעצמה את הזכות לספק תחלופים במקרה שהמוצר או חלק כלשהו ממנו אינם זמינים או מיושנים.
- 3.3 כתב אחריות זה אינו מכסה עלויות והוצאות כלשהן עקב הסרה והתקנה של המוצר, וכן מסים ועלויות משלוח או כל הפסד ישיר או עקיף אשר עשוי להיגרם עקב הכשל או התקלה במוצר.

4. **תנאים כלליים והגבלות**
- 4.1 פרט למה שצוין במפורש בכתב אחריות זה, כל ההתחייבויות האחרות, בין אם מפורשות ובין אם משתמעות, לרבות כל ההתחייבויות המשתמעות לסחירות או התאמה לשימוש ספציפי, אינן כלולות בכתב אחריות זה ככל שמותר החוק.
- 4.2 למעט היכן שציינו זאת במפורש בכתב אחריות זה, פלרם לא תישא באחריות להפסדים או נזקים כלשהם לקונה, בין אם ישירים, בין אם עקיפים ובין אם כתוצאה מהשימוש במוצר, ובכל אופן אחר שקשור למוצר.
- 4.3 אם החוק החל אוסר על פלרם לשלול התחייבות משתמעת לסחירות או התאמה לשימוש ספציפי הנוגעות למוצר, משך ההתחייבות המשתמעת האמורה יוגבל באופן מפורש למשך האחריות המוגדר בכתב אחריות זה, או אם הוא ארוך יותר, למשך התקופה המרבית הנדרשת על פי חוק.
- 4.4 הקונה נושא באחריות בלעדית לביצוע הטיפול, אחסון, ההרכבה, ההתקנה והשימוש במוצר באופן בטוח והולם בכל מיקום שהוא, עבור כל יישום וכן בכל נסיבה נתונה. פלרם אינה נושאת באחריות לנזקים כלשהם או פגיעה כלשהי לקונה, לאדם אחר כלשהו ולרכשו כלשהו, אשר נגרמו עקב טיפול, אחסון, התקנה, הרכבה ושימוש שאינם הולמים, וכן מאי ביצוע ההוראות הכתובות בנוגע לטיפול, אחסון, התקנה, הרכבה ושימוש במוצר.
- 4.5 אלא אם כן צוין אחרת באופן מפורש על ידי פלרם, המוצר מיועד לשימוש ביתי ומסחרי רגיל בלבד. פלרם לא תישא באחריות להפסד, נזק, עלות או הוצאה כלשהם אשר נגרמו עקב שימוש כלשהו במוצר למטרה שאינה מומלצת על ידי ההוראות הכתובות, או למטרה שאסורה על פי חוק או דין ישים כלשהו אשר תקפים במיקום בו הקונה מתכוון להשתמש במוצר.

SV

Begränsningar i PALRAM - CANOPIA 3-års garanti

Egenskaper: Canopia Canopy Dörr skal

Palram Applications (1995) Ltd (Bolagsnummer: 512106824) vars registrerade huvudkontor har adressen: Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garanterar att produkten är felfri avseende material och bearbetning under en period av 3 år från inköpsdagen i enlighet med definitionerna och villkoren i denna garanti.

1. Villkor

- 11 Denna garanti gäller endast produkter som installerats, sköttts, underhållits och hållits rena enligt anvisningarna i Palrams handbok .
- 12 Ovan nämnda garanti gäller inte vid skador till följd av alltför kraftig användning, fel eller olämplig användning, vårdslös installering, vårdslöst bruk eller underhåll, missöden, skador som främmande föremål gett upphov till, skadegörelse, smuts, förändringar, målning, fogar, limning, tejpling, olämpliga tätningar eller skador som uppkommit på grund av olämpliga rengöringsmedel. Små avvikelser omfattas inte av garantin.
- 13 Garantin täcker inte naturfenomen eller skador orsakade av dessa, såsom hagel, tung snö, storm, virvelvindar, orkaner, blixtar, vind eller översvämningar.
- 14 Garantin gäller inte om man för växuset använder olämpliga byggsatser eller komponenter som inte rekommenderas av tillverkaren (Palram).
- 15 Garantin gäller endast den ursprungliga köparen/mottagaren. Garantin kan inte överföras till följande ägare eller en annan användare. taikka seuraaville omistajille.

2. Reklamationer och anmälningar

- 21 Varje garantianspråk måste underlättas skriftligen till Palram inom 30 dagar efter upptäckten av en defekt produkt, innehållande originalkvittot för försäljningen och den här garantin.
- 22 Käranden (den som gjort reklamationen) ska låta tillverkaren/tillverkarens företrädare granska den felaktiga produkten på produktens ursprungliga plats i det skick som den är efter skadan. Produkten får inte ändras, repareras, flyttas eller skickas till tillverkaren/företrädaren innan tillstånd för detta har getts.
- 23 Tillverkaren (Palram) förbehåller sig rätten att självständigt undersöka orsaken till felet.

3. Ersättning

- 31 När reklamationen har anmälts enligt villkoren i garantin och godkänts av Palram har köparen (käranden) rätt att få nya delar eller en ny produkt eller en ersättning som står i proportion till skadan och anskaffningspriset enligt följande tabell:

Tid sedan anskaffning	Ersättande produkt/del	Ersättning
1 år sedan anskaffning	Utan avgift	100%
1 => 2 år sedan anskaffning	Självrisk andel 33%	66%
2 => 3 år sedan anskaffning	Självrisk andel 66%	33%

- 32 För att undvika alla misstankar, felkalkyleringar eller missförstånd vad gäller ersättning, beräknas den i tabellen framställda ersättningen alltid enligt den andel som den felaktiga/skadade delen utgör av hela produktens anskaffningspris. Tillverkaren förbehåller sig rätten att leverera en ersättande produkt/produkt del om originaldelar inte längre är tillgängliga eller om delarna eller produkterna är föråldrade.
- 33 Garantin ersätter inte utgifter som orsakats av installering, nedmontering, flyttning eller reparation av produkten och inte heller utgifter som orsakats av direkta eller indirekta utgifter och förluster för att produkten haft fel eller skador, tex. skatter, flyttningsavgifter, leverans- och sändningsavgifter.
4. Allmänna villkor och begränsningar
- 41 UTÖVER VAD SOM UTTRYCKLIGEN NÄMNS I DENNA GARANTI ÄR ALLA ÖVRIGA GARANTIERS ALLMÄNT BINDANDE VERKAN DIREKT ELLER INDIREKT GÄLLANDE ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING UTESLUTNA INOM LAGENS RAMAR.
- 42 MED UNDANTAG AV VAD SOM NÄMNS I DESSA GARANTIVILLKOR, ANSVARAR TILLVERKAREN INTE FÖR DE FÖRLUSTER ELLER SKADOR SOM KÖPAREN ELLER ANVÄNDAREN AV PRODUKTEN DIREKT ELLER INDIREKT ELLER TILL FÖLJD AV ANVÄNDNINGEN AV ELLER KONTAKTEN MED PRODUKTEN DRABBAS AV.
- 43 OM TILLVERKAREN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER UTFRÅN KONSUMENTSKYDDETS REKOMMENDATIONER NEKATS ATT INNEHÅLLA ERSÄTTNINGAR, TILLÄMPAS MED TANKE PÅ GARANTIER OM ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING, GARANTIERNAS GILTIGHETSTID ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING PÅ PRODUKTEN.
- 44 KÖPAREN ÄR ENSAM ANSVARIG FÖR ATT PRODUKTEN HANTERAS, FÖRVARAS OCH MONTERAS ÄNDAMÅLSENLIGT SAMT FÖR ATT DEN PLACERAS PÅ ETT TRYGGT SÄTT. PALRAM ÄR INTE ANSVARIG FÖR NÅGRA MISSÖDEN ELLER SKADOR SOM ORSAKAS KÖPAREN, ANNAN PERSON ELLER PART ELLER DERAS EGENDOM OM DE BEROR PÅ ATT PRODUKTEN HANTERATS, FÖRVARATS, INSTALLERATS, MONTERATS PÅ FEL SÄTT ELLER PÅ GRUND AV ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT ELLER ATT ANVISNINGARNA INTE IAKTTAGITS.
- 45 OM INGET ANNAT UTTRYCKLIGEN HAR ANGIVITS AV PALRAM ÄR PRODUKTEN ENDAST AVSEDD FÖR NORMAL ANVÄNDNING I HEMMET OCH NORMAL KOMMERSELL ANVÄNDNING. OM ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER ANDRA BESTÄMMELSER PÅ DEN PLATS DÅR KÖPAREN ANVÄNDER PRODUKTEN INTE ÄR TILLÅTEN, ANSVARAR PALRAM INTE FÖR NÅGRA FÖRLUSTER, OLYCKSHÄNDELSER, KOSTNADER ELLER UTGIFTER SOM BEROR PÅ ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT, OBEROENDE AV FÖR VILKET ÄNDAMÅL PRODUKTEN ANVÄNTS.

NN

PALRAM - CANOPIAS 3 års begrensede garanti

oduktdetaljer: Canopia Baldakin

Palram Applications (1995) Ltd (Selskapsnummer: 512106824) med hovedkontor i Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garanterer at Produktet vil være fri for mangler i materiale eller utførelse i en periode på 3 år fra originalen Kjøpsdato underlagt definisjonene, vilkårene og betingelsene i denne garantien.

1. Betingelser

- 11 Denne garantien gjelder kun hvis produktet er installert, rengjort, håndtert og vedlikeholdt i samsvar med Palrams skriftlige anbefalinger.
- 12 Uten unntak fra ovenstående skal skader forårsaket av bruk av kraft, feilaktig håndtering, uhensigtsmessig bruk, forsømmelig bruk eller montering eller vedlikehold, ulykker, innvirkning fra fremmedlegemer, hærverk, forurensninger, endring, maling, tilkobling, liming, forsegling ikke i samsvar med brukermanualen, eller skade som skyldes rengjøring med inkompatible vaskemidler og mindre avvik fra produktet, er ikke dekket av denne garantien.
- 13 Denne garantien gjelder ikke for skade som skyldes "force majeure", som inkluderer, men er ikke begrenset til, hagl, storm, tornado, orkan, snøstorm, flom, brannvirkninger.
- 14 Denne garantien er ugyldig dersom strukturelle deler og komponenter ikke er kompatible med Palrams skriftlige anbefalinger.
- 15 Denne garantien gjelder bare for den opprinnelige kjøperen av produktet. Det strekker seg ikke til noen annen kjøper eller bruker av produktet (inkludert, men ikke begrenset til, noen som kjøper produktet fra den opprinnelige kjøperen).

2. Krav og varsler

- 21 Hvert garantibevis må bli meldt skriftlig til Palram innen 30 dager etter oppdagelsen av det defekte produktet, vedlagt det originale salgskvitteringen og denne garantien.
- 22 Saksøkeren må tillate Palram å inspisere produktet og selve installasjonsstedet mens produktet fortsatt er i sin opprinnelige posisjon og ikke er fjernet eller flyttet eller endret på noen måte og / eller returnert produktet til Palram for testing.
- 23 Palram forbeholder seg retten til å undersøke uavhengig årsaken til feil.

3. Kompensasjon

- 31 Hvis et krav i henhold til denne garantien er korrekt anmeldt og godkjent av Palram, kan kjøperen ved Palrams valg enten (a) kjøpe et erstatningsprodukt eller deler / s; eller (b) motta tilbakebetaling av originalproduktets eller delens kjøpskurs, alt i samsvar med følgende tidsplan:

Periode etter innkjøp	Erstatningsprodukt eller del / s	Refusjon
Fra kjøpsdato fram til slutten av 1. år	Gratis	100%
Slutten av 1. år til slutten av 2. år	Kjøperen betaler 33% av den opprinnelige kjøpesummen	66%
Slutten av 2. år til slutten av 3. år	Kjøperen betaler 66% av den opprinnelige kjøpesummen	33%

- 32 For å unngå tvil, vil beregning for bestemmelse om kompensasjon for defekte del / s, i henhold til oversikten ovenfor, være basert på den defekte delens bidrag til den opprinnelige prisen på produktet. Palram forbeholder seg retten til å yte erstatning dersom produktet eller deler av det er utilgjengelig eller utelatt.
- 33 Denne garantien dekker ikke eventuelle kostnader og kostnader ved fjerning og installasjon av produktet eller skatter eller fraktkostnader eller andre direkte eller indirekte tap som kan skyldes produktsvikt.
4. Generelle vilkår og begrensninger
- 41 ANDRE, DER ER SPEIELLT STILT I DENNE GARANTIE, ER ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKKELEG ELLER UNDERFORSTÅTET, INKLUDERT ALLE UNDERFORSTÅTE GARANTIER OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET PRAKTISK FORMÅL, UTTRYKKET SOM LOVGIVNINGEN GJELDER.
- 42 BORTSETT FRA HVOR VI SPESIFIKT HAR ANGITT DENNE GARANTIE, ER PALRAM IKKE ANSVARLIG FOR NOEN TAP, ELLER SKADER SOM KJØPER SIKKER DIREKTE, INDIREKTE ELLER SOM FØLGENDE ANVENDELSE ELLER PÅ EN ANNEN MÅDE SOM ER TILKNYTTET TIL PRODUKTET.
- 43 HVIS PALRAM ER FORBUDT I HENHOLD TIL EN GJELDENDE LOV UTTRYKKELIGT DE UNDERFORSTÅTE GARANTIER OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL I FORBINDELSE MED PRODUKTET, ER VARIGHETEN FOR ALLE DENNE UNDERFORSTÅTE GARANTIER UTTRYKKELEG BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DENNE GARANTIE ELLER LANGERE MAXIMUM PERIOD KRAVET AV GJELDENDE LOVGIVNING.
- 44 KJØPEREN ER LIKT ANSVARLIG FOR Å BESTEMME OM HÅNDTERING, OPPBEVARING, MONTERING, INSTALLASJON ELLER BRUK AV PRODUKTET ER SIKKER OG TILGJENGELIG PÅ NOEN Plassering, for ansvarlig ansøknings eller i NOGEN omstendighet. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOEN SKADER ELLER SKADE TIL KJØPEREN, ANDRE PERSONER ELLER enheter eiendom som oppfylles fra den ubegrensede håndtering, oppbevaring, installasjon, montering eller bruk av produktet eller manglingen til Å FØLGE SKRIFTLIGE INSTRUKSJONER vedrørende håndtering, oppbevaring, installasjon , montering og bruk av produktet.
- 45 MED UNDERSØKELSE AV PALRAM, UTTRYKKELEG ANVIST, PRODUKTEN ER BEGRENSET TIL KUN FOR NORMAL BEGIVELSE OG KOMMERSELL BRUK. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOEN TAP, SKADER, KOSTNAD ELLER UTGIFTER SOM FØLGE AV EN ANVENDELSE AV PRODUKTET FOR NOGT FORMÅL SOM IKKE ER ANBEFALT AV DE SKRIFTLIGE INSTRUKSJONENE, ELLER DET ER IKKE GJELDET VED ANSVARLIG.

FI

PALRAM - CANOPIA'n 3 vuoden rajoitetut takuuehdot

Tuotetiedot: Canopia Katos Ovi Kansi

Palram Applications (1995) Ltd (yhtiön rek.nro 512106824) jonka päätoimipiste toimii osoitteessa Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel. Palram takeita, että se valmistamissa tuotteissa ei sisälly virheitä materiaali- tai valmistusvirheitä, ja seuraavan 3 vuoden aikana alkuperäisestä ostopäivästä, joita on raportoitu olosuhteissa.

1. Olosuhteet

- 11
- Tämä takuu on voimassa vain tuotteille joka on ohjeen mukaisesti asennettu, hoidettu & ylläpidetty sekä pidetty puhtaana Palramin ohjekirjassa antamien ohjeiden mukaisesti.
- 12
- Poikkeamatta edellä mainitusta, vauriot jotka ovat syntyneet liiallisesta voiman käytöstä , väärästä tai sopimattomasta käytöstä , huolimattomasta asennuksesta , käytöstä tai ylläpidosta , vahingoista , vieraiden esineiden kolhuista , ikkivallasta epäpuhtauksista , muutoksista , maalauksista , liitoksista , liimauksista , teippauksista , sopimattomista tiivistyksistä tai vaurioista jotka ovat syntyneet yhteensopimattomista puhdistusaineista. Pienet poikkeamat eivät kuulu tämän takuun piiriin.
- 13
- Tämä takuu ei kata luonnonilmiöitä taikka niistä syntyneitä vaurioita kuten rakeet , raskas lumi, myrsky , pyörremyrsky , hirmumyrsky, salamät ,tuli taikka tulva.
- 14
- Tämä takuu on mitätön mikäli kasvihuoneen kanssa käytetään yhteensopimattomia rakennosia taikka komponentteja jotka eivät ole vakmistajan (Palram) suosituksen mukaisia.
- 15
- Tämä takuu on ainoastaan voimassa alkuperäiselle ostajalle / saajalle. Se ei ole jatkettavissa tai siirrettävissä toisille käyttäjille taikka seuraaville omistajille.

2. Reklaamaatit ja ilmoitukset

- 21
- Kaikki takuuvaatimukset on tehtävä kirjallisesti Palramille 30 päivän sisällä viallisen tuotteen huomaamisesta, ja mukaan on liitettävä alkuperäinen ostokuitti ja tämä takuu.
- 22
- Kantajan (reklaamation tehnyt) tulee sallia valmistajan / valmistajan edustajan tarkistaa voittunut tuote sen alkuperäisessä Sijainnissa siinä kunnossa kuin se on vaurion sattumisen jälkeen. Tuotetta ei saa muunnella , korjata , siirtää taikka lähettää valmistajalle / edustajalle ennen siihen saatua lupaa.
- 23
- Valmistaja (Palram) varaa oikeuden saada itsenäisesti tutkia vian syy.

3. Korvaus

- 31
- Mikäli reklamaatio on takuun mukaisesti ilmoitettu ja hyväksytty Palramilta, on ostaja (kantaja) oikeutettu joko korvaaviin osiin / tuotteeseen taikka hyvitykseen joka on suhteessa vahinkoon & hankintahintaan seuraavan taulukon mukaisesti:

Aikaa hankinnasta	Korvaava tuote ja / tai osa	Korvaus
1 vuosi hankinnasta	Veloituksetta	100%
1 => 2 ’teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 33 %	66%
2 => 3 ’teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 66 %	33%

- 32
- Välttyäkseen miltään epäilyiltä , laskentavirheiltä tai väärinkäsityksiltä korvattavuuden suhteen edellä esitetyn taulukon mukainen korvaus lasketaan aina viallisen / voittuneen osan osuudesta kokonaistuotteen hankinta- arvosta. Valmistaja varaa oikeuden toimittaa korvaava tuote / tuoteosa mikäli alkuperäistä osaa ei ole enää saatavissa tai se on vanhentunut.
- 33
- Tämä takuu ei korvaa kuluja jotka ovat syntyneet asennuksesta, purkauksesta, tuotteen siirtämisestä tai korjaustyöstä eikä myöskään suorista tai epäsuorista kuluista & menetyksistä kuten veroista, muutoista, toimitus- & lähetyskuluista jotka ovat syntyneet tuotteen viallisuudesta tai voittuneisuudesta.

4. Yleiset ehdot ja rajoitukset

- 41
- MUILTA OSIN KUIN NIMENOMAISESTI TÄSSÄ TAKUUSSA ON ESITETTY, KAIKKIEN MUIDEN TAKUIDEN YLEISSITOUVUDET KAUPALLISESTA HYÖDYNNETTÄVYYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA SUORAAN TAI VÄLILLISESTI OVAT POISSULJETTU SIKÄLI KUIN LAKI SALLII.
- 42
- POISLUKIEN MITÄ NÄISSÄ TAKUUEHDOISSA ON ESITETTY, VALMISTAJA EI VASTAA MISTÄÄN TAPPIOISTA TAI VAHINGOISTA MITÄ OSTAJA TAI TUOTTEEN KÄYTTÄJÄ KÄRSII SUORAAN, VÄLILLISESTI TAI SEURAUKSENA TUOTTEEN KÄYTTÄMISESTÄ TAI YHTEYDESTÄ TUOTTEESEEN.
- 43
- MIKÄLI VALMISTAJAA ON KIELLETTY EVÄTÄ PAIKALLISESTI SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI KULUTTANSUOJA SUOSITUSTEN POHJALTA TAKUUEHTOJEN MUKAISIA KORVAUKSIA – SOVELLETTAAN YLEISESTI KAUPALLISESTI HYÖDYNNETTÄVYYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN NÄHDEN TUOTTEEN OLEVAN TAKUIDEN VOIMASSAOLOAIKAA PAIKALLISEN LAIN MUKAAN.
- 44
- OSTAJA ON YKSIN VASTUUSSA ASIANMUKAISESTA KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, KOKOONPANOSTA SEKÄ TURVALLISESTA SIJAINNISTAETTÄ KÄYTÖSTÄ JA SÄILYTYKSESTÄ. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN VAHINGOISTA TAI VAMMOISTA OSTAJALLE, MUULLE HENKILÖLLE TAI OSAPUOLELLE TAI HÄNEN OMAISUDELLE MIKÄLI NE JOHTUVAT VÄÄRÄSTÄ KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, ASENNUKSESTA, KOKOAMISESTA TAI TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ TAI OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISESTÄ.
- 45
- JOS EI MUUTEN ERIKSEEN ILMOITETA PALRAMIN TAHOLTA, TÄMÄ TUOTE ON TARKOITETTU VAIN TAVALLISEEN KOTI- JA KAUPALLISEEN KÄYTTÖÖN.PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN MENETYKSESTÄ, VAHINGOSTA, KUSTANNUKSISTA TAI KULUISTA JOTKA JOHTUVAT TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ MIHIN TAHANSA TARKOITUKSEEN, MIKÄLI EI OLLA NOUDATETTU SUOSITELTUIJA KIRJALLISIA OHJEITA TAI JOS KÄYTTÖ EI OLE SALLITTUA SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI MUIDEN ASETUSTEN MUKAAN PAIKASSA JOSSA OSTAJA KÄYTTÄÄ TUOTETTA.

DA

PALRAM - CANOPIAS 3 års Begrænset Garanti

Produktdetaljer: Canopia Dør dække

Palram Applications (1995) Ltd. (Virksomhedsregistreringsnummer: 512106824), registreret på adressen Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram"), garanterer at Produktet ikke lider af materiefejl eller fabrikationsfejl i en periode på 3 år fra købsdatoen, underlagt definitionerne og vilkårene indeholdt i denne garanti.

1. Vilkår

- 11
- Denne garanti er kun gældende, hvis Produktet er installeret, rengjort, håndteret og vedligeholdt i overensstemmelse med Palrams skrevne anbefalinger.
- 12
- Uden at afvige fra det ovennævnte, er skade opstået grundet brug af fysisk magt, ukorrekt håndtering, upassende brug, forsømmeligt brug, samling eller vedligeholdelse, uheld, indvirken fra fremmedlegemer, vandalisme, forurenende stoffer, ændringer, maling, tilslutning, limning, forsegling, der ikke er i overensstemmelse med brugsvejledningen, eller skade som resultat af rengøring med ikke-kompatible rengøringsmidler og mindre afvigelser ved Produktet ikke dækket af denne garanti.
- 13
- Denne garanti dækker ikke skade som resultat af "naturens handling", hvilket omfatter, men er ikke begrænset til hagl, storm, tornadoer, orkaner, snestorme, oversvømmelse, følger af brand.
- 14
- Denne garanti er ugyldig, hvis der benyttes konstruktionsdele og løse dele, der ikke er kompatible med Palrams skrevne anbefalinger.
- 15
- Denne garanti er kun gældende for Produktets oprindelige køber. Den omfatter ikke andre købere eller brugere af Produktet (inklusiv, men ikke begrænset til, enhver person der erhverver Produktet fra den oprindelige køber).

2. Krav og Bekendtgørelser

- 21
- Ethvert garantikrav skal bekendtgøres skriftligt til Palgram inden for 30 dage, efter opdagelsen af det defekte Produkt, og vedlægges den originale kvittering og denne garanti.
- 22
- Skadesanmelderen skal lade Palram undersøge Produktet, der er tale om, og selve installationen, mens Produktet stadig befinder sig i sin oprindelige position og ikke er blevet fjernet eller flyttet eller ændret på nogen måde, og/eller lade produktet sende tilbage til Palram for afprøvning.
- 23
- Palram forbeholder sig retten til selvstændigt at undersøge årsagen til dette funktionssvigt.

3. Erstatning

- 31
- Hvis et krav i henhold til denne garanti bekendtgøres korrekt og godkendes af Palram, kan køberen, efter Palrams valg, (a) købe et erstatningsprodukt eller del/e, eller (b) modtage refundering for det oprindelige Produkts eller del/es købspris, alt i henhold til den følgende oversigt:

Periode Efter Køb	Erstatningsprodukt eller Del/e	Refundering
Fra købsdato til udgangen af 1. år	Uden beregning	100%
Udgangen af 1. år til udgangen af 2. år	køber vil betale 33 % af den oprindelige købspris	66%
Udgangen af 2. år til udgangen af 3. år	køber vil betale 66 % af den oprindelige købspris	33%

- 32
- For at undgå tvivl vil beregning for bestemmelse af erstatning for defekt(e) del/e, i henhold til oversigten ovenfor, blive baseret på den defekte dels dækning i forhold til Produktets oprindelige pris. Palram forbeholder sig retten til at levere erstatninger, hvis Produktet, eller nogen del af dette, er utilgængeligt eller forældet.
- 33
- Denne garanti dækker ikke omkostninger eller udgifter ved fjernelse og installation af Produktet, eller afgifter, eller forsendelsesomkostninger, eller nogen direkte eller indirekte tab, der kan opstå grundet Produktfejl.

4. Almindelige Betingelser og Begrænsninger

- 41
- UD OVER HVAD DER ER BLEVET SPECIFIKT ANFØRT I DENNE GARANTI, ER ALLE ANDRE GARANTIER, OM UDTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET, OMFATTENDE ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SPECIFIKT FORMÅL UNDTAGET FOR SÅ VIDT LOVEN TILLADER
- 42
- MED UNDTAGELSE AF, HVOR VI HAR SPECIFIKT ANFØRT DET I DENNE GARANTI, ER PALRAM IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN TAB ELLER SKADER, SOM KØBEREN LIDER DIREKTE, INDIREKTE, ELLER SOM EN FØLGE AF BRUG, ELLER PÅ NOGEN ANDEN MÅDE FORBINDELSE TIL PRODUKTET.
- 43
- HVIS PALRAM UDELUKKES FRA, I HENHOLD TIL ENHVER GÆLDENDE LOV, AT UNDTAGE DEN UNDERFORSTÅEDE SALGBARHEDS ELLER EGNETHEDSGARANTI FOR ET SPECIFIKT FORMÅL I FORHOLD TIL PRODUKTET, ER VARIGHEDEN AF ALLE SÅDANNE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER UDTRYKKELIG BEGRÆNSET TIL VARIGHEDEN AF DENNE GARANTI, ELLER, HVIS LÆNGERE, DEN MAKSIMALE PERIODE KRÆVET AF GÆLDENDE LOVGIVNING.
- 44
- KØBEREN ER ENENANSVARLIG FOR AT BESLUTTE OM HÅNDBTERINGEN, OPBEVARINGEN, SAMLINGEN, INSTALLATIONEN ELLER BRUGEN AF PRODUKTET ER SIKKERT OG PASSENDE PÅ ETHVERT OMRÅDE, TIL ENHVER APPLIKATION ELLER UNDER ETHVERT GIVENT FORHOLD. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN SKADER ELLER KVÆSTELSER KØBER, ENHVER ANDEN PERSON, ELLER EJENDOM MÅTTE LIDE, SOM RESULTAT AF UKORREKT HÅNDBTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING ELLER BRUG AF PRODUKTET ELLER UNDLADELSE AF AT FØLGE DE SKREVNE ANBEFALINGER VEDRØRENDE HÅNDBTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING OG BRUG AF PRODUKTET.
- 45
- MEDMINDRE ANDET UDTRYKKELIGT ER ANGIVET AF PALRAM, PRÆPARATET ER BEREGNET TIL ALMINDELIG BRUG I HJEMMET OG KOMMERCIEL BRUG. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR TAB, SKADE, OMKOSTNINGER ELLER UDGIFTER SOM RESULTAT AF NOGEN BRUG AF PRODUKTET TIL NOGET, DER IKKE ER ANBEFALET I DE SKREVNE ANBEFALINGER, ELLER IKKE ER TILLADT I HENHOLD TIL NOGEN GÆLDENDE LOVGIVNING ELLER ANDRE GÆLDENDE REGLER PÅ DET STED, HVOR KØBER VIL BRUGE PRODUKTET.

NL

PALRAM - CANOPIA's 3 jaars beperkte garantie
Productgegevens: Canopia Canopy afdak boven deur

Palram Applications (1995) Ltd (Bedrijfsnummer: 512106824) met maatschappelijke zetel te Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israël ("Palram") garandeert dat het product vrij is van materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 3 jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop door de definities en voorwaarden van deze garantie.

1. Voorwaarden

- 1.1 Deze garantie is alleen geldig indien het Product is geïnstalleerd, gereinigd, gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de geschreven aanbevelingen van Palram.
- 1.2 Zonder af te wijken van het bovenstaande, zal schade veroorzaakt door gebruik van geweld, onjuist gebruik, oneigenlijk gebruik, nalatig gebruik of montage of onderhoud, ongevallen, botsing met vreemde voorwerpen, vandalisme, vervuiling, aanpassingen, schilderen, verbinden, lijmen, afdichten op een wijze die niet in overeenstemming is met de handleiding, of schade als gevolg van reiniging met incompatibele schoonmaakmiddelen en geringe afwijkingen van het Product niet vallen onder deze garantie.
- 1.3 Deze garantie geldt niet voor schade als gevolg van "overmacht", inclusief maar niet beperkt tot, hagel, onweer, tornado's, orkanen, sneeuwstormen, overstromingen, gevolgen van brand.
- 1.4 Deze garantie vervalt als structurele onderdelen en onderdelen die worden gebruikt niet compatibel zijn met schriftelijke aanbevelingen van Palram.
- 1.5 Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van het Product. Zij geldt niet voor een andere koper of gebruiker van het Product (inclusief, maar niet beperkt tot, elke persoon die het product koopt van de oorspronkelijke koper).

2. Claims en meldingen

- 2.1 Elke garantiereclame dient bij Palram te worden ingediend binnen 30 dagen na de ontdekking van het defecte product, met bijvoeging van het originele koopbewijs en deze garantie.
- 2.2 De eiser moet het Palram mogelijk maken het betrokken product en de constructielocatie zelf te inspecteren, met het product nog in de oorspronkelijke positie en niet verwijderd of verplaatst of op enigerlei wijze veranderd en/of het product terugzenden naar Palram om te laten testen.
- 2.3 Palram behoudt zich het recht om zelfstandig de oorzaak van een probleem te onderzoeken.

3. Compensatie

- 3.1 Indien een claim onder deze garantie goed is aangemeld en door Palram is goedgekeurd, mag de koper, naar Palrams keuze, ofwel (a) een vervangend product of onderdeel(e)/en aanschaffen, of (b) het aankoopbedrag van het oorspronkelijke product of onderdeel(e)/en terugkrijgen, alles in overeenstemming met het volgende schema:

Periode na aankoop	vervangende product of onderdeel(e)/en Teruggave	Teruggave
Vanaf de aankoopdatum tot het eind van 1e jaar	Gratis	100%
Einde van 1 ^e jaar tot einde van 2 ^e jaar	koper betaalt 33% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	66%
Einde van 2 ^e jaar tot einde van 3 ^e jaar	koper betaalt 66% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	33%

- 3.2 Voor alle duidelijkheid, de berekening voor de bepaling van de compensatie voor defecte onderdeel(e)/en, volgens het bovenstaande schema, zal worden gebaseerd op de bijdrage van het defecte onderdeel op de oorspronkelijke kosten van het product. Palram behoudt zich het recht voor vervangingen te leveren indien het product of enig deel daarvan niet beschikbaar of verouderd is.
- 3.3 Deze garantie dekt geen kosten en uitgaven van de verwijdering en installatie van het Product of belastingen of verzendkosten of enige andere directe of indirecte schade(s) die kan/kunnen voortvloeien uit het defect van het product.
4. Algemene voorwaarden en beperkingen
- 4.1 ANDERS DAN SPECIEK IN DEZE GARANTIE AANGEGEVEN, ZIJN ALLE ANDERE GARANTIES, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL UITGESLOTEN VOOR ZOVER DE WET DIT TOELAAT.
- 4.2 BEHALVE WAAR WE DAT SPECIEK HEBBEN AANGEGEVEN IN DEZE GARANTIE , ZAL PALRAM NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES OF SCHADE DIE DE KOPER LIJDT, DIRECT OF INDIRECT, OF ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK, OF OP WELKE ANDERE WIJZE DAN OOK IN VERBAND MET HET PRODUCT.
- 4.3 ALS HET PALRAM VERBODEN IS ONDER DE TOEPASSELIJKE WETGEVING DE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID UIT TE SLUITEN VOOR EEN BEPAALD DOEL MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, IS DE DUUR VAN ALLE DERGELIJKE IMPLICIETE GARANTIES UITDRUKKELIJK BEPERKT TOT DE DUUR VAN DEZE GARANTIE OF, INDIEN LANGER, TOT DE MAXIMALE PERIODE VEREIST IN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING.
- 4.4 DE KOPER IS ZELF GEHEEL VERANTWOORDELIJK OM TE BEPALEN OF HET HANTEREN, DE OPSLAG, MONTAGE, INSTALLATIE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OP ELKE LOCATIE VEILIG EN PASSEND IS, GESCHIKT IS VOOR HET DOEL OF PASSEND ONDER DE GEGEVEN OMSTANDIGHEDEN IS. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR ENIGE SCHADE OF LETSEL AAN DE KOPER, EEN ANDERE PERSOON OF ENIGE ANDERE ZAKEN ALS GEVOLG VAN ONDOELMATIG GEBRUIK, OPSLAG, INSTALLATIE, MONTAGE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OF HET NIET VOLGEN VAN DE SCHRIFTELIJKE AANWIJZINGEN BETREFFENDE HET HANTEREN, OPSLAAN, INSTALLEREN, MONTEREN EN GEBRUIK VAN HET PRODUCT.
- 4.5 TENZIJ NADRUKKELIJK ANDERS AANGEGEVEN DOOR PALRAM, IS HET PRODUCT ALLEEN BEDOELD VOOR NORMAAL RESIDENTIEEL EN COMMERCIEEL GEBRUIK. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES, SCHADE, KOSTEN OF UITGAVEN ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VOOR ENIG DOEL DAT NIET IS AANBEVOLEN IN DE SCHRIFTELIJKE INSTRUCTIES OF DAT NIET IS TOEGESTAAN VANWEGE ENIGE TOEPASSELIJKE WETGEVING OF ANDERE GEBRUIKEN OP DE LOCATIE WAAR DE KOPER HET PRODUCT ZAL GEBRUIKEN.

IT

Garanzia limitata 3 anni PALRAM - CANOPIA
Informazioni sul prodotto: Canopia Copertura della porta del baldacchino

Palram Applications (1995) Ltd (società numero: 512106824) i cui uffici registrati hanno sede a Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174000, Israele ("Palram") garantisce che il Prodotto sarà privo da difetti di materiale o di lavorazione in un periodo di 3 anni dalla data originale. d'acquisto soggetta alle definizioni, termini e condizioni contenute in questa garanzia.

1. Condizioni

- 1.1 La presente garanzia sarà valida solo se il Prodotto è installato, pulito, trattato e mantenuto secondo le raccomandazioni scritte di Palram .
- 1.2 Senza deroghe a quanto descritto sopra, i danni causati da forzature, trattamento incorretto, uso inappropriato, uso disattento o assemblaggio o manutenzione, incidenti, impatto da oggetti estranei, vandalismo, inquinanti, alterazioni, pittura, connessioni, incollature, chiusura non conformi al manuale utente o danni derivanti dalla pulizia con detersivi incompatibili e variazioni minori al Prodotto non sono coperti dalla presente garanzia.
- 1.3 La presente garanzia non è valida per i danni derivanti da cause di forza maggiore che includono, ma non si limitano a, grandine, tempeste, tornado, uragani, bufere di neve, allagamenti, effetti del fuoco.
- 1.4 La presente garanzia si ritiene nulla se le parti strutturali e i componenti usati non sono compatibili con le raccomandazioni scritte di Palram.
- 1.5 La presente garanzia è valida solo per l'acquirente originario del Prodotto. Tale garanzia non si estende ad altri acquirenti o utenti del Prodotto (che includono, ma non si limitano a, ogni persona che acquista il Prodotto dall'acquirente originario).

2. Richieste e notifiche

- 2.1 Ogni richiesta in garanzia deve essere notificata a Palram per iscritto entro 30 giorni dalla scoperta del Prodotto difettoso, allegando la ricevuta di acquisto originale e la presente garanzia.
- 2.2 Il richiedente deve consentire a Palram di ispezionare il Prodotto in questione e lo stesso sito di installazione mentre il Prodotto è ancora nella sua posizione originale e non è stato rimosso, spostato o alterato in alcun modo e/o restituire il Prodotto a Palram per effettuare una prova.
- 2.3 Palram si riserva il diritto di indagare in modo indipendente la causa di qualsiasi avaria.

3. Risarcimento

- 3.1 Se la richiesta sotto garanzia viene notificata in modo appropriato e approvata da Palram, l'acquirente potrà, secondo l'opzione offerta da Palram, (a) acquistare un Prodotto in sostituzione o una o più parti, oppure (b) ricevere un risarcimento del Prodotto originale o del prezzo di acquisto di una o più parti, tutte in conformità alla seguente tabella:

Periodo dopo l'acquisto	Prodotto o parte/i in sostituzione	Risarcimento
Dalla data di acquisto fino alla fine del primo anno	Gratuito	100%
Fine del primo anno fino alla fine del secondo anno	l'acquirente pagherà il 33% del prezzo originale	66%
Fine del secondo anno fino alla fine del terzo anno	l'acquirente pagherà il 66% del prezzo originale	33%

- 3.2 Onde evitare ogni dubbio, il calcolo per determinare il risarcimento per la/e parte/i difettosi, secondo la tabella di cui sopra, verrà basato sulla contribuzione della parte difettosa sul costo originale del Prodotto. Palram si riserva il diritto di fornire sostituzioni se il Prodotto o qualsiasi parte di esso sia obsoleta o non disponibile.
- 3.3 La presente garanzia non copre alcun costo o spesa relativa alla rimozione e all'installazione del Prodotto, imposte, spese di spedizione o qualsiasi altra/e perdita/e diretta/e o indiretta/e derivante/i dal Prodotto avariato.
4. Condizioni generali e limitazioni
- 4.1 DIVERSAMENTE DA QUANTO È STATO SPECIFICATO NELLA PRESENTE GARANZIA, TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESE TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE SONO ESCLUSE SECONDO LE LEGGI VIGENTI.
- 4.2 ECCETTO SE SPECIFICATAMENTE INDICATO NELLA PRESENTE GARANZIA, PALRAM NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUNA PERDITA O DANNI SUBITI DALL'ACQUIRENTE, DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE,COME CONSEGUENZA DELL'USO O LEGATI IN QUALSIASI ALTRO MODO AL PRODOTTO.
- 4.3 SE LA LEGGE VIGENTE NON CONSENTE A PALRAM DI ESCLUDERE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE IN RELAZIONE AL PRODOTTO, LA DURTA DI TALI GARANZIE IMPLICITE VIENE ESPRESSAMENTE LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA O, SE PRESENTA DURATA MAGGIORE, AL PERIODO MASSIMO PREVISTO DALLE LEGGI VIGENTI.
- 4.4 L'ACQUIRENTE È IL SOLO RESPONSABILE NEL DETERMINARE SE IL TRATTAMENTO, LA CONSERVAZIONE, L'ASSEMBLAGGIO, L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO SIA SICURA E OPPORTUNA IN QUALSIASI LUOGO, PER QUALSIASI SCOPO O IN QUALSIASI CIRCOSTANZA. PALRAM NON È RESPONSABILE DI ALCUN DANNO O FERITE SUBITE DALL'ACQUIRENTE, O QUALSIASI ALTRA PERSONA O PROPRIETÀ DERIVANTI DA TRATTAMENTO, CONSERVAZIONE, INSTALLAZIONE, ASSEMBLAGGIO O USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO O DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI RELATIVE A TRATTAMENTO, CONSERVAZIONE, INSTALLAZIONE, ASSEMBLAGGIO E USO DEL PRODOTTO.
- 4.5 A MENO CHE NON SIA ESPRESSAMENTE INDICATO DA PALRAM, IL PRODOTTO È INTESO SOLTANTO PER UN USO NORMALE, LOCALE E COMMERCIALE. PALRAM NON È RESPONSABILE DI ALCUNA PERDITA, DANNO, COSTO O SPESA DERIVANTI DALL'USO DEL PRODOTTO PER QUALSIASI ALTRO SCOPO NON SUGGERITO NELLE ISTRUZIONI O CHE NON VENGA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE VIGENTE O DA ALTRI CODICI VIGENTI NELLA LOCALITÀ DOVE L'ACQUIRENTE USERÀ IL PRODOTTO.

SK

3-ročná obmedzená záruka PALRAM - CANOPIA

Podrobnosti o produkte: Canopia Kryt brány bokov

Palram Applications (1995) Ltd (číslo spoločnosti: 512106824), ktorej sídlo je v priemyselnom parku Teradion, M.P Misgav 20174000, Izrael (ďalej len „Palram“) poskytuje záruku, že výrobok bude bez chýb materiálu a vyhotovenia po 3 troch rokoch od pôvodného dátumu nákupu, na ktorý sa vzťahujú definície a podmienky obsiahnuté v tejto záruke.

1. Podmienky

11

Táto záruka je platná iba v prípade, že bol výrobok nainštalovaný, čistený a udržiavaný v súlade s písomnými odporúčaniami spoločnosti Palram a ak sa s ním v súlade s nimi aj zaobchádza.

12

Ďalej sa táto záruka nevzťahuje ani na škody spôsobené použitím sily, nesprávnym zaobchádzaním, nevhodným použitím, nebalým používaním, montážou alebo údržbou, nehodami, nárazom cudzích predmetov, vandalizmom, znečisťujúcimi látkami, úpravami, náterom, spájaním, lepením a tesnením, ktoré nie je v súlade s návodom, alebo poškodenie v dôsledku čistenia pomocou nevhodných čistiacich prostriedkov a drobné odchýlky vo výrobku, a to ani pri splnení vyššie uvedených podmienok.

13

Táto záruka sa nevzťahuje na škody vzniknuté v dôsledku zásahu „vyššej moci,“ napríklad v dôsledku krupobitia, víchrice, tornáda, hurikánu, snehovej búrky, povodne či požiaru.

14

Táto záruka neplatí, pokiaľ boli použité konštrukčné diely a komponenty, ktoré nie sú v súlade s písomnými odporúčaniami spoločnosti Palram.

15

Táto záruka sa vzťahuje len na pôvodného kupujúceho výrobku. Záruka sa nevzťahuje na žiadneho iného kupujúceho alebo používateľa výrobku (vrátane akejkolvek ďalšej osoby, ktorá získala výrobok od pôvodného kupujúceho).

2. Reklamácia a oznámenie

21

Každá reklamácia musí byť oznámená písomne spoločnosti Palram do 30 dní po zistení vady vo výrobku. K oznámeniu musí byť priložený originál dokladu o zakúpení a táto záruka.

22

Žiadateľ musí umožniť spoločnosti Palram prehliadku výrobku a samotné miesto inštalácie s výrobkom vo svojej pôvodnej polohe, z ktorej nebol výrobok odstránený, presunutý alebo akýmkoľvek iným spôsobom zmenený a/alebo vrátiť daný výrobok spoločnosti Palram za účelom prehliadky.

23

Spoločnosť Palram si vyhradzuje právo nezávisle vyšetriť príčiny akéhokoľvek zlyhania.

3. Náhrada

31

Ak je reklamácia v rámci tejto záruky riadne oznámená a potvrdená spoločnosťou Palram, kupujúci si môže podľa uváženia spoločnosti Palram, buď (a) zakúpiť náhradný výrobok alebo diel/-y; alebo (b) dostať náhradu za pôvodný výrobok alebo jeho časť/časti kúpnej ceny, vždy podľa nasledujúceho postupu:

Obdobie po zakúpení	Náhradný produkt alebo diel/-y	Výška náhrady
Od dátumu nákupu až do konca prvého roka	Bezplatne	100%
Koniec 1. roka až do konca 2. roka	kupujúci zaplatí 33% z pôvodnej kúpnej ceny	66%
Koniec 2. roka až do konca 3. roka	kupujúci zaplatí 66% z pôvodnej kúpnej ceny	33%

32

Pre vylúčenie pochybností bude výpočet týkajúci sa náhrady chybných častí/-í podľa uvedeného postupu vychádzať z pomeru chybných častí k pôvodnej obstarávacej cene výrobku. Spoločnosť Palram si vyhradzuje právo poskytnúť náhradu v prípade, že nie je výrobok či jeho časť k dispozícii alebo sa už viac nepoužíva.

33

Táto záruka sa nevzťahuje na žiadne náklady či výdavky na demontáž a montáž výrobku, dane, prepravné náklady alebo akékoľvek iné priame alebo nepriame výdaje, ktoré môžu byť dôsledkom vady výrobku.

4. Všeobecné podmienky a obmedzenia

41

ZÁRUKY INÉ AKO VÝSLOVNE TU UVEDENÉ, VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ ALEBO ODVODENÉ, VRÁTANE VŠETKÝCH ODVODENÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL SÚ VYLÚČENÉ, AK TO ZÁKON UMOŽŇUJE.

42

OKREM VÝSLOVNE UVEDENÉHO V TEJTO ZÁRUKÉ, SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE STRATY ALEBO ŠKODY, KTORÉ KUPUJÚCI UTRPÍ PRIAMO ALEBO NEPRIAMO, ČI V DÔSLEDKU POUŽÍVANIA VÝROBKU ALEBO AKÝMKOĽVEK INÝM SPÔSOBOM VZŤAHUJÚCIM SA K VÝROBKU.

43

AK NEMÔŽE SPOLOČNOSŤ PALRAM PODĽA PRÍSLUŠNÝCH PRÁVNÝCH PREDPISOV VYLÚČIŤ DANÚ ZÁRUKU OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL VO VZŤAHU K VÝROBKU, TRVANIE VŠETKÝCH TAKÝCH ZÁRUK JE VÝSLOVNE OBMEDZENÉ NA DOBU TEJTO ZÁRUKY, PRÍPADNE AK SÚ DLHŠIE, TAK NA MAXIMÁLNU DOBU POŽADOVANÚ PRÁVOM.

44

KUPUJÚCI JE VÝHRADNE ZODPOVEDNÝ ZA URČENIE, ČI JE MANIPULÁCIA, SKLADOVANIE, MONTÁŽ, INŠTALÁCIA, ALEBO POUŽITIE PRÍPRAVKU BEZPEČNÉ A VHODNÉ V DANOM MIESTE, PRE DANÉ POUŽITIE ALEBO ZA URČITÝCH OKOLNOSTÍ. SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU ALEBO ZA ZRANENIE KUPUJÚCEHO, AKEJKOĽVEK INEJ OSOBY ALEBO MAJETKU V DÔSLEDKU NEPRIMERANÉHO ZAOBCHÁDZANIA, SKLADOVANIA, INŠTALÁCIE, MONTÁŽE, POUŽITIA VÝROBKU ALEBO ZA NEDODRŽANIE PÍSMONÝCH POKYNOV TÝKAJÚCICH SA MANIPULÁCIE, SKLADOVANIA, INŠTALÁCIE, MONTÁŽE A POUŽÍVANIA VÝROBKU.

45

TENTO VÝROBK JE URČENÝ IBA NA BEŽNÉ DOMÁCE A OBCHODNÉ POUŽITIE, POKIAĽ TO SPOLOČNOSŤ PALRAM VÝSLOVNE NEUVDÁ INAK. SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA STRATU, ŠKODU, NÁKLADY ČI VÝDAVKY PLYNÚCE Z AKÉHOKOĽVEK POUŽITIA TOHTO VÝROBK, BEZ OHĽADU NA JEHO ÚČEL, POKIAĽ NIE JE ODPORÚČANÝ V PÍSMONÝCH POKYNOCH ALEBO NIE JE DOVOLENÝ PODĽA PLATNÝCH PRÁVNÝCH PREDPISOV ČI AKÝMKOĽVEK INÝMI PRÁVNÝMI PREDPISMI PLATNÝMI V MIESTE, KDE KUPUJÚCI DANÝ VÝROBK POUŽÍVA.

ET

PALRAM - CANOPIA 3-aastane piiratud garantii

Toote üksikasjad: Canopia Katusega uksekate

Palram Applications (1995) Ltd (Ettevõtte number: 512106824), kelle registrijärgne asukoht on Teradion Tööstusparkis, M. Misgav 20174, Iisrael („Palram“) garanteerib, et Toode ei sisalda materjali- ega valmistamisvigu 3 aasta jooksul alates originaali ostukuupäev vastavalt käesolevas garantiiis sisalduvatele mõistetele, tingimustele ja tingimustele.

1. Tingimused

11

Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toode on paigaldatud, puhastatud, käideldud ja hooldatud vastavalt Palrami kirjalikele soovitudele.

12

Eespool nimetatust kõrvale kaldumata, vigastused, mis on põhjustatud jõe kasutamisest, valest käsitsemisest, sobimatust kasutamisest, hooletusest või kokkupanemisest või hooldusest, õnnetustest, võõrkehadest, vandalismist, saasteainetest, muundamisest, värvimisest, ühendamisest, liimimisest, tihendamisest, mis ei ole kooskõlas Kasutusjuhendiga või selle ühildumate pesuvahenditega puhastamise tagajärjel tekkinud kahjustustega ja toote väikeste kõrvalekalletega see garantii ei kehti.

13

Käesolev garantii ei kehti väärarnatu jõe tagajärjel tekkinud kahju suhtes, mis hõlmab, kuid mitte ainult, rahe, tormi, tornaado, orkaan, lumetorm, üleujutus, tulekahju.

14

Garantii on tühine, kui kasutatavad konstruktsiooniosad ja komponendid ei ole kooskõlas Palrami kirjalike soovitustega.

15

Käesolev garantii kehtib ainult toote algsele ostjale. See ei laiene ühelegi teisele toote ostjale või kasutajale (sealhulgas, kuid mitte ainult, isikule, kes omandab toote algsest ostjast).

2. Nõuded ja teated

21

Iga garantiinõue tuleb Palramile kirjalikult teatada 30 päeva jooksul pärast defektse toote avastamist, lisades originaalse müügikviitungi ja selle garantii.

22

Taotleja peab lubama Palramil kontrollida toodet ja paigalduskohta ise, kui toode on endiselt algasendis ja seda ei ole eemaldatud või teisaldatud ega muudetud ega / või tagastatud toode Palramile testimiseks tagastatud.

23

Palram jätab endale õiguse uurida sõltumatult mis tahes ebaõnnestumise põhjust.

3. Hüvitis

31

Kui käesoleva garantiiga seotud nõue on nõuetekohaselt teavitatud ja Palram on selle heaks kiitnud, võib ostja Palrami valikul kas (a) osta asendustoode või osa / osad; või (b) saada algse toote või osa / ostuhinna tagasimakseid vastavalt järgmisele ajakavale:

Periood pärast ostmist	Asendustoode või osa / osad	Tagasimakse
Alates ostukuupäevast kuni 1. aasta lõpuni	Tasuta	100%
1. aasta lõpp kuni 2. aasta lõpuni	ostja maksab 33% algsest ostuhinnast	66%
2. aasta lõpp kuni 3. aasta lõpuni	ostja maksab 66% algsest ostuhinnast	33%

32

Kahitluse vältimiseks põhineb ülaltoodud ajakava kohaselt defektse osade / osade hüvitamise kindlaksmääramine vigase osa panusel toote esialgse maksumusega. Palram jätab endale õiguse teha asendusi, kui toode või selle osa ei ole kättesaadav või vananenud.

33

Käesolev garantii ei kata toote eemaldamise ja paigaldamise kulusid ega kulusid ega makse või transpordikulusid ega muid otseseid või kaudseid kahjusid, mis võivad tekkida toote riketest.

4. Üldtingimused ja -piirangud

41

MUUD TÄIENDATUD GARANTIIDES MÄÄRATUD TEISED GARANTIID, MILLELE ON VÄLJA ARVATUD VÕI KASUTATUD, TÄHELEPANU KÕIKI KASUTATAVATE GARANTIITEGA VÕI KASUTATAVATE TÄHTSUSTE SUHTES KOHALDATAVAD GARANTIID ON VÄLJA JÄRGI.

42

VAJADUSEL, KUI ME OLEME ERILISELT SELLE GARANTIIS TUNNISTATUD, EI OLE PALRAMI VASTU VÕIMALIKE KAHJUDE VÕI KAHANDAMISE KOHTA, KES VASTUTAB OTSESE, KINDLAKSMÄÄRATUD VÕI KASUTAMISEKS VÕI MUUDE TOODETEGA SEOTUD KASUTUST.

43

KUI PALRAM ON KEELATUD KOHALDATAVA ÕIGUSE JÄRGI, KUI KASUTATAKSE VÕIMALIKE KASUTATAVUSE GARANTIIDI VÕI TOODETE SUHTES KOHALDAMISEKS, KÕIKI NENDE KASUTATUD GARANTII KESTUS ON VÄLJA KEHTIVATUD KÄESOLEVA GARANTII VÕI KUI VAJADUSEL, KOHALDATAVA ÕIGUSEGA ESITATAV MAKSIMAALNE PERIOOD.

44

OSTJA ON VASTUTAV SELLE EEST, ET MÄÄRATA KINDLAKS, KAS TOOTE KÄSITSEMINE, LADUSTAMINE, MONTAAŽ, PAIGALDAMINE VÕI KASUTAMINE ON IGAS KOHAS, MIS TAHES KASUTUSVALDKONNAS VÕI MIS TAHES KOHAS. PALRAM EI OLE VASTUTAB TOOTJA, MUUDE ISIKUTE VÕI MÜÜGIKS KASUTAMISE, SÄILITAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE VÕI KASUTAMISE VÕI KASUTAMISE, HOIUSTAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, KASUTAMISE, KASUTAMISE, KASUTAMISE, KASUTAMISE KOHTA. , TOOTE KOOSTAMINE JA KASUTAMINE.

45

TULEB, KUI MUUDE PALRAMI NÄIDATUD, KASUTATAKSE TOODET AINULT NORMAALSEKS JA KAUBANDUSLIKUKS KASUTAMISEKS. PALRAM EI OLE VÕIMALIKE TOODE KASUTAMISEKS VÕIMALIKE KAHJUDE, KAHJUDE, KULUDE VÕI KULUDE KOHTA, MIDA KIRJALIKUD JUHENDID VÕI MITTE KOHALDATAVAD ÕIGUSAKTID VÕI MUUD KOODID, MIS TULEB SOOVITUSES OSTJA KASUTADA TOOTE.

HU

Gwarancja PALRAM - CANOPIA 3 éves korlátozott jótállása

Termék részletek: Ponyvaajtó fedele

A Palram Applications (1995) Ltd (cégjegyzékszám: 512106824), amelynek székhelye a Teradion Industrial Park, MP Misgav 20174, Izrael (a továbbiakban: "Palram"), garantiálja, hogy a termék az eredeti vásárlási dátumtól számítva 3 évig mentes mindenmű anyag vagy a gyártási hibától, a jelen garanciában szereplő feltételek betartása mellett.

1. Feltételek

1. Ez a jótállás csak akkor érvényes, ha a termék a Palram írásbeli ajánlásainak megfelelően lett telepítve, tisztítva, kezelve és karbantartv.
2. A garancia nem érvényesíthető, ha: az útmutatóban leírtaktól eltérően használják, tehát ha a kár különféle erő hatására, helytelen kezelés folytán, nem rendeltetésszerű használat miatt, hanyag használat végett következik be, továbbá az összeszerelés és/vagy a karbantartás során bekövetkezett kár esetén, vagy ha a kár idegen tárgyak által, vandalizmus, szennyező anyagok végett, vagy a kézikönyvben előírtaktól eltérő változtatások, festések, más összekötés, ragasztás, nem megfelelő tömítés folytán következett be, vagy a ha a kár a tisztítás során, nem megfelelő mosószer végett történt. A garancia vagy nem vonatkozik a gyárilag megadott minimális színbeli eltérésekre.
3. Ez a garancia nem vonatkozik a "vis maior" okozta károkra, amely magában foglalja többek közt a jégesőt, vihart, tornádót, hurrikánt, hóvihart, árvizet, tűzeseteket.
4. Ez a garancia érvényét veszti, ha a felhasználót szerkezeti elemek és alkatrészek nem kompatibilisek a Palram által írásos formában ajánlott alkatrészekkel.
5. Ez a garancia kizárólag a termék eredeti vásárlójára vonatkozik. Nem terjed ki a termék második vásárlójára vagy más felhasználójára (beleértve, de nem kizárólagosan, arra a személyre, aki a terméket az eredeti vásárlótól szerezte meg).

2. Követelések és értesítések

- 2.1 Minden garanciális igényt, a termék hibájának/meghibásodásának észrevételét követő 30 napon belül, írásban kell közölni a Palram-nak, mellékelve az eredeti számlát és ezt a garanciajegyet.
- 2.2 A garanciális igényt érvényesítő félnek lehetővé kell tennie a Palram számára, hogy az érintett terméket és a telepítési helyet saját maga is ellenőrizze, úgy, hogy a termék eredeti állapotban van, és semmilyen módon nem távolították el, nem helyezték át és nem végeztek módosításokat. A terméket tehát ne küldje vissza a Palram részére bevizsgálásra.
- 2.3 A Palram fenntartja magának azon jogot, hogy függetlenül vizsgálja meg a hiba okait.

3. Kártérítés

- 3.1 Ha a garanciára vonatkozó igényéről a Palram-ot megfelelően értesíti, és az jóváhagyja azt, úgy a vevő, a Palram válaszára szerint (a) megvásárolhat egy csereterméket vagy cserealkatrészt; vagy (b) az eredeti termék, vagy annak részleges vételárát visszakapja, mindezt az alábbi ütemezés szerint:

Vásárlás utáni időszak	Cseretermék vagy cserealkatrész	Visszatérítés
A vásárlás dátumától számítva, az 1. év végéig	Díjmentes	100%
Az 1. év végétől a 2. év végéig	A vevő az eredeti vételár 33%-át fizeti ki	66%
A 2. év végétől a 3. év végéig	A vevő az eredeti vételár 66%-át fizeti ki	33%

- 3.2 A kétségek elkerülése végett a hibás alkatrész/-ek kompenzációjára vonatkozó meghatározás, a fenti ütemezés szerint történik, melynek alapját a hibás alkatrész eredeti ára képi. A Palram fenntartja azon jogát, hogy ha a termék vagy annak bármely alkatrésze nem érhető el, vagy nem gyártják már, úgy azt más termékkel vagy alkatrésszel helyettesítse.
- 3.3 A garancia nem terjed ki a termék eltávolításának és telepítésének költségeire, illetve az adóra, vagy szállítási költségekre, továbbá a termék meghibásodásából eredő bármilyen más közvetlen, vagy közvetett veszteségre.
4. Általános feltételek és korlátozások
- 4.1 A GARANCIAJEGYBEN NEM SZEREPLŐ, EGYÉB KÖZVETLEN VAGY HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁS NINCS, IDEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAG, AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE VAGY EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ SZAVATOSSÁGOT IS.
- 4.2 KIVÉVE, HA EZEN GARANCIAJEGY KI NEM MONDJA, A PALRAM NEM FELELŐS ESETLEGES KÁROKÉRT VAGY VESZTESÉGEKÉRT A VEVŐVEL SZEMBEN, SEM KÖZVETLENÜL, SEM KÖZVETVE, MÉG HA AZ A HASZNÁLAT SORÁN IS KÖVETKEZIK BE, VAGY HA A KÁR BÁRMILYEN MÁS MÓDON KAPCSOLÓDIK A TERMÉKHEZ.
- 4.3 HA A PALRAM-NAK BÁRMELY VONATKOZÓ TÖRVÉNY ÉRTELMEBEN TILOS A FENTI GARANCIÁT FORGALOMBA HOZNI A TERMÉK EGY ADOTT CÉLRA TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁSÁVAL ÉS ALKALMASSÁGÁVAL KAPCSOLATOSAN, ÚGY A TERMÉKKEL KAPCSOLATOS, AZ ÖSSZES ILYEN GARANCIA ÉRVÉNYESSÉGE KIZÁRÓLAG AZ EMLÍTTET TÖRVÉNY GARANCIÁLIS IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDIK, VAGY, HA JOGILAG ALKALMAZHATÓ, ÚGY A GARANCIA A LEGHOSSZABB IDŐSZAKRA ALKALMAZANDÓ, MELYET A JOGSZABÁLYOK ELŐÍRNAK.
- 4.4 KIZÁRÓLAGOSAN, MINDIG ÉS MINDEN KÖRÜLMÉNY KÖZÖTT, A VÁSÁRLÓ FEEL A TERMÉK MEGFELELŐ FELÉPÍTÉSI HELYÉNEK MEGÁLLAPÍTÁSÁÉRT, ANNAK KEZELÉSÉÉRT, TÁROLÁSÁÉRT, ÖSSZEÁLLÍTÁSÁÉRT, TOVÁBBÁ A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÉRT, MINDEN HELYSZÍNESEN ÉS MINDEN ALKALMAZÁSI TERÜLETEN. A PALRAM NEM TEHETŐ FELELŐSSÉ SEMMILYEN, A VÁSÁRLÓT, VAGY MÁS SZEMÉLYEKET ÉRT VAGYONI KÁROKÉRT, VAGY SÉRÜLÉSEKÉRT, AMELYEK A TERMÉK NEM RENDELTESSZÉRŰ HASZNÁLATBÓL, TÁROLÁSÓBÓL, TELEPÍTÉSÉBŐL, ILL. ÖSSZESZERELÉSÉBŐL ADÓDNAK, VAGY HA FENTIEKRE VONATKOZÓAN, A TERMÉKHEZ KAPCSOLÓDÓ ÍRÁSOS ÚTUTATÓBAN LEÍRTAK NEM LETTEK BETARTVA.
- 4.5 AMENNYIBEN A PALRAM MÁSHOGY NEM RENDELKEZIK, ÚGY A TERMÉK KIZÁRÓLAG RENDELTESSZÉRŰ OTTHONI, VAGY KERESKEDELMI FELHASZNÁLÁSRA KÉSZÜLT. A PALRAM NEM VÁLLAL SEMMILYEN FELELŐSSÉGET OLYAN VESZTESÉGEKÉRT VAGY KÁROKÉRT, MELYEK AZ OLYAN HELYTELEN, NEM RENDELTESSZÉRŰ HASZNÁLATBÓL EREDNEK, MELY HASZNÁLATI CÉL NINCS AZ ÚTUTATÓBAN ÍRÁSBA FOGLALVA, ILL. HA A TERMÉKET A TÖRVÉNYEK VAGY ELŐÍRÁSOK ÉRTELMEBEN TILOS HASZNÁLNI AZON A TERÜLETEN, AHOVÁ TELEPÍTETTÉK.

PL

Gwarancja PALRAM - CANOPIA ograniczona na 3 lat

Szczegóły produktu: Canopia Pokrywa drzwi z baldachimem

Palram Applications (1995) Ltd (Numer firmy: 512106824) której zarejestrowane biuro znajduje się w Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Izrael ("Palram") gwarantuje, że e produkt pozbawiony jest wad materiałowych bądź usterek w wykonaniu na okres 3 lat liczonych od pierwotnej daty zakupu przedmiotu zgodnie z definicjami, warunkami i zastrzeżeniami zawartymi w niniejszej gwarancji.

1. Warunki

- 1.1 Niniejsza gwarancja obowiązuje dany produkt wyłącznie jeśli jego montaż, czyszczenie, obsługa i konserwacja były wykonywane zgodnie z pisemnymi zaleceniami Palramu.
- 1.2 Bez naruszenia powyższych warunków, szkody spowodowane użyciem siły, niepoprawną obsługą, nieodpowiednim zastosowaniem, niedbałym użyciem lub montażem, wypadkami, oddziaływaniem obcych przedmiotów, wandalizmem, zanieczyszczeniami, przeróbkami, malowaniem, łączeniem, klejeniem, uszczelnianiem niezgodnym z poleceniami użytkownika lub szkody wynikające z czyszczenia niezgodnymi środkami czyszczącymi oraz pomniejszcze niezgodności Produktu nie są objęte niniejszą gwarancją.
- 1.3 Niniejsza gwarancja nie dotyczy szkód spowodowanych „silami wyższymi”, wliczają w to między innymi opady gradu, burze, tornada, huragany, śnieżyce, powódzie, skutki pożaru.
- 1.4 Niniejsza gwarancja jest nieważna jeśli części składowe i zastosowane elementy są niezgodne z pisemnymi zaleceniami Palramu.
- 1.5 Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie oryginalnego nabywcy produktu i nie obejmuje żadnego innego nabywcy bądź użytkownika produktu. (wliczając w to między innymi jakikolwiek osobę, która nabyła produkt od pierwotnego nabywcy.)

2. Reklamacje i zgłoszenia

- 2.1 Każda reklamacja musi być zgłoszona pisemnie do Palramu w ciągu 30 dni od odkrycia wadliwego produktu z załączeniem oryginalnego paragonu oraz niniejszej gwarancji.
- 2.2 Wnioskodawca musi zezwolić Palramowi na dokonanie kontroli reklamowanego Produktu oraz samego miejsca montażu, w czasie gdy Produkt nadal znajduje się w swoim pierwotnym położeniu i nie został usunięty ani przeniesiony lub zmieniony w jakikolwiek sposób i/lub zwrócić Produkt Palramowi do kontroli.

3. Odszkodowanie

- 3.1 Jeśli reklamacja zostanie poprawnie zgłoszona i zatwierdzona przez Palram, nabywca, do wyboru przez Palram, może (a) zakupić zastępczy produkt lub jego części; lub (b) otrzymać zwrot kosztów za oryginalny Produkt lub jego części, zgodnie z poniższym schematem:

Okres po zakupie	Wymiana produktu lub jego części	Refundacja
Od daty zakupu do końca 1 roku	Bezpłatnie	100%
Koniec 1 roku do końca 2 roku	Nabywca zapłaci 33% oryginalnej ceny	66%
Koniec 2 roku do końca 3 roku	Nabywca zapłaci 66% oryginalnej ceny	33%

- 3.2 W celu uniknięcia jakichkolwiek wątpliwości, kalkulacja postanowienia w związku z odszkodowaniem za wadliwe części, zgodnie z powyższym schematem, będzie oparta na oryginalnym wkładzie finansowym Produktu za jego wadliwe części. Palram zastrzega sobie prawo do zapewnienia zamienników jeśli Produkt lub jakakolwiek jego część jest niedostępna lub nieaktualna.
- 3.3 Niniejsza gwarancja nie pokrywa żadnych kosztów usunięcia lub montażu Produktu, podatków lub transportu, bądź jakichkolwiek innych bezpośrednich lub pośrednich strat które mogły nastąpić po awarii Produktu.
4. Warunki ogólne i ograniczenia
- 4.1 INNE NIŻ KONKRETNIE OKREŚLONE W NINIEJSZEJ GWARANCJI, WSZYSTKIE INNE GWARANCJE, WYRAŻONE CZY DOROZUMIANE, WŁĄCZAJĄC W TO WSZYSTKIE DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ BĄDŹ STOSOWNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU NIE SĄ WŁĄCZONE TAK DŁUGO JAK POZWALA NA TO PRAWO.
- 4.2 Z WYJĄTKIEM PRZYPADKÓW KONKRETNIE OKREŚLONYCH W NINIEJSZEJ GWARANCJI PALRAM NIE NIE JEST ZOBOWIĄZANY ZA JAKIEKOLWIEK STRATY LUB SZKODY, JAKICH DOZNAŁ NABYWCA W SPOSÓB BEZPOŚREDNI, POŚREDNI, LUB W WYNIKU UŻYTKU, BĄDŹ W JAKIKOLWIEK INNY SPOSÓB POWIĄZANY Z PRODUKTEM.
- 4.3 JEŚLI PALRAM JEST ZABRONIONY PRZEZ JAKIEKOLWIEK OBOWIĄZUJĄCE PRAWO POMIJAJĄC DOROZUMIANĄ GWARANCJĘ PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ BĄDŹ STOSOWNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU ZWIĄZANEGO Z PRODUKTEM, OKRES TRWANIA TAKICH GWARANCJI JEST JEDNOZNACZNIE OGRANICZONY DO CZASU TRWANIA TEJ GWARANCJI, BĄDŹ MAKSYMALNEGO CZASU WYMAGANEGO PRZEZ PRAWO.
- 4.4 NABYWCA JEST WYŁĄCZNIE ODPOWIEDZIALNY ZA DOPILNOWANIE OBSŁUGI, PRZECHOWYWANIA, MONTAŻU, INSTALACJI, ORAZ CZY UŻYTKOWANIE PRODUKTU JEST BEZPIECZNE ORAZ WŁAŚCIWE W JAKIMKOLWIEK POŁOŻENIU DLA JAKIEGOKOLWIEK ZASTOSOWANIA I JAKICHKOLWIEK OKOLICZNOŚCI. PALRAM NIE JEST ODPOWIEDZIALNE ZA SZKODY LUB OBRAŻENIA NABYWCY BĄDŹ JAKIEKOLWIEK INNEJ OSOBY LUB WŁASNOŚCI WYNIKAJĄCE Z Z NIEWŁAŚCIWEJ OBSŁUGI, PRZECHOWYWANIA, MONTAŻU, INSTALACJI I ZASTOSOWANIA PRODUKTU.
- 4.5 O ILE FIRMA PALRAM WYRAŹNIE NIE WSKAZAŁA INACZEJ, PRODUKT JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO ZWYKŁEGO UŻYTKU DOMOWEGO I KOMERCYJNEGO. PALRAM NIE JEST ODPOWIEDZIALNY ZA JAKIEKOLWIEK STRATY LUB SZKODY, KOSZTY LUB WYDATKI WYNIKAJĄCE Z JAKIEKOLWIEK ZASTOSOWANIA PRODUKTU W JAKIMKOLWIEK CELU, KTÓRY NIE JEST ZALECANY PRZEZ PISEMNĄ INSTRUKCJĘ LUB KTÓRY NIE JEST DOZWOLONY PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO LUB INNY KODEKS WYNIKAJĄCY Z LOKALIZACJI W KTÓREJ NABYWCA BĘDZIE STOSOWAŁ PRODUKT.

CS

3 letá omezená záruka PALRAM - CANOPIA

Detaily produktu: Canopia Dvířka krytu dveří

Palram Applications (1995) Ltd (Společnost číslo: 512106824), jejíž registrační kancelář je na adrese Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 20174000, Izrael („Palram“), zaručuje, že Produkt nebude mít žádné vady materiálu nebo řemeslného zpracování po dobu 3 let od data původního nákupu. Toto podléhá definicím, podmínkám a ujednáním obsaženým v této záruce.

1. Podmínky

11

Tato záruka bude platit, pouze pokud se Produkt instaluje, čistí, ovládá a udržuje v souladu s písemnými doporučeními společnosti Palram.

12

Bez ohledu na výše uvedené tato záruka nekryje poškození způsobená silou, nesprávnou manipulací, nepříslušným používáním, nedbalým používáním, montáží nebo údržbou, nehodami, vlivem cizích objektů, vandalismem, znečišťujícími látkami, pozměněními, malováním, spojením, slepením, utěsněním, které nejsou v souladu s uživatelskou příručkou, poškození následkem čištění nekompatibilními čistícími prostředky, ani menší odchylky Produktu.

13

Tato záruka nekryje poškození způsobená „vyšší mocí“, která mimo jiné zahrnují krupobití, bouři, tornádo, hurikán, sněhovou bouři, záplavy a účinky ohně.

14

Tato záruka je neplatná, pokud nejsou konstrukční části a komponenty používány v souladu s písemnými doporučeními společnosti Palram.

15

Tato záruka platí pouze pro původního kupujícího Produktu. Neprodukuje se na žádného jiného kupujícího nebo uživatele Produktu (včetně, ale ne pouze na jakoukoliv osobu, která získá Produkt od původního kupujícího).

2. Požadavky a oznámení

21

Každý záruční požadavek musí být společnosti Palram oznámen písemně do 30 dnů od zjištění vadného Produktu a musí mít přiložený doklad o nákupu a tuto záruku.

22

Žadatel musí umožnit společnosti Palram kontrolu souvisejícího Produktu a vlastního místa instalace, dokud je Produkt stále ve své původní poloze a nebyl odstraněn ani žádným způsobem změněn, a/nebo vrácení Produktu společnosti Palram na testování.

23

Společnost Palram si vyhrazuje právo nezávisle prošetřit příčinu jakéhokoliv selhání.

3. Kompenzace

31

Pokud je požadavek podle této Záruky správně oznámen a schválen společností Palram, pak může kupující podle výběru společnosti Palram buď (a) koupit náhradní Produkt nebo část/části; nebo (b) obdržet vrácení peněz původní ceny Produktu nebo částí/částí, vše v souladu s následujícím rozvrhem:

Období po nákupu	Výměna produktu nebo části/částí	Vrácení peněz
Od data nákupu do konce 1. roku	Zdarma	100%
Od konce 1. roku do konce 2. roku	kupující zaplatí 33 % procent původní ceny	66%
Od konce 2. roku do konce 3. roku	kupující zaplatí 66 % původní ceny	33%

32

Výpočet pro rozhodnutí ohledně kompenzace za vadnou část / vadné části bude kvůli zamezení jakýmkoliv pochybnostem v souladu s výše uvedeným rozvrhem založen na příspěvní vadné části k původní ceně Produktu. Společnost Palram si vyhrazuje právo na poskytnutí náhrad, pokud Produkt nebo jakákoliv část nejsou dostupné, nebo jsou zastaralé.

33

Tato záruka nekryje žádné náklady ani výdaje s odstraněním a instalací Produktu ani daně nebo náklady na dopravu nebo jinou přímou nebo nepřímou ztrátu / jiné přímé nebo nepřímé ztráty, které můžou nastat následkem selhání Produktu.

4. Všeobecné podmínky a omezení

41

KROMĚ TOHO, CO JE SPECIFICKY UVEDENO V TÉTO ZÁRUCE, JSOU VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, AŽ UŽ VYJÁDŘENÉ NEBO NAZNAČENÉ VČETNĚ VŠECH NEPŘÍMO VYJÁDŘENÝCH ZÁRUK PRODEJNOSTI NEBO VHDNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL VYLOUČENY V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU POVOLENÉM ZÁKONEM.

42

KROMĚ PŘÍPADŮ, KTERÉ JSME SPECIFICKY UVEDLI V TÉTO ZÁRUCE, NEMŮŽE BÝT SPOLEČNOST PALRAM ZODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ ZTRÁTY ANI POŠKOZENÍ, KTERÉ KUPUJÍCÍ UTRPÍ PŘÍMO, NEPŘÍMO NEBO NÁSLEDKEM POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU NEBO JINÝM ZPŮSOBEM SOUVISEJÍCÍM S PROKUTEM.

43

POKUD MÁ SPOLEČNOST PALRAM PODLE JAKÉHOKOLIV PŘÍSLUŠNÉHO ZÁKONA ZAKÁZÁNO VYLOUČIT NEPŘÍMO VYJÁDŘENÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHDNOSTI PRO SPECIFICKÝ ÚČEL V SOUVISLOSTI S PROKUTEM, PAK JE DOBA TRVÁNÍ VŠECH TĚCHTO NEPŘÍMO VYJÁDŘENÝCH ZÁRUK VÝSLOVNĚ OMEZENA NA DOBU TRVÁNÍ TÉTO ZÁRUKY NEBO MAXIMÁLNÍ DOBU VYŽADOVANOU PŘÍSLUŠNÝM ZÁKONEM, POKUD JE TATO DOBA DELŠÍ.

44

KUPUJÍCÍ JE VÝHRADNĚ ZODPOVĚDNÝ ZA ROZHODNUTÍ, ZDA JE MANIPULACE, USKLADNĚNÍ, MONTÁŽ, INSTALACE NEBO POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU BEZPEČNĚ A VHODNĚ V JAKÉMKOLIV UMÍSTĚNÍ PRO JAKÉKOLIV DANÉ POUŽITÍ NEBO DANÉ OKOLNOSTI. SPOLEČNOST PALRAM NENÍ ZODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ ZTRÁTY ANI ZRANĚNÍ KUPUJÍCÍHO NEBO JINÉ OSOBY ČI MAJETKU NÁSLEDKEM NESPRÁVNÉ MANIPULACE, USKLADNĚNÍ, INSTALACE, MONTÁŽE NEBO POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU, NEBO NEDODRŽENÍM PÍSEMNÝCH POKYNŮ OHLEDNĚ MANIPULACE, USKLADNĚNÍ, INSTALACE, MONTÁŽE A POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU.

45

POKUD SPOLEČNOST PALRAM VÝSLOVNĚ NEUVEDE JINAK, JE VÝROBEK URČEN POUZE PRO BĚŽNÉ DOMÁCÍ A KOMERČNÍ ÚČELY SPOLEČNOST PALRAM NENÍ ZODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ ZTRÁTY, POŠKOZENÍ ANI NÁKLADY NÁSLEDKEM POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU PRO JAKÝKOLIV ÚČEL, KTERÝ NENÍ DOPORUČENÝ PÍSEMNÝMI POKYNY, NEBO KTERÝ NENÍ POVOLNÝ ŽÁDNOU PŘÍSLUŠNOU LEGISLATIVOU ANI JINOU SBÍRKOU ZÁKONŮ PLATNÝMI V UMÍSTĚNÍ, KDE BUDE KUPUJÍCÍ PRODUKT POUŽÍVAT.

SL

3-letna omejena garancija podjetja PALRAM - CANOPIA

Podrobnosti o izdelku: Canopia Nadstrešek za vrata

Podjetje Palram Applications (1995) Ltd (matična številka: 512106824), katerega sedež je na naslovu Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 20174, Izrael («podjetje Palram»), jamči, da bo izdelek brez napak v materialu ali pri proizvodnji še 3 let od originalnega datuma nakupa skladno s opredelitvami pojmov in pogoji, ki jih vsebuje ta garancija.

1. Pogoji

11

Ta garancija velja le, če je izdelek nameščen, očiščen, se uporablja in vzdržuje skladno s pisnimi priporočili podjetja Palram.

12

Brez odstopanja od zgoraj navedenega v tej garanciji ni zajeta škoda, ki je nastala zaradi uporabe sile, nepravilnega ravnanja, neprimerne ali malomarne uporabe ali sestavljanja ali vzdrževanja, nesreče, udarca z drugimi predmeti, vandalizma, onesnaževanja, sprememb, barvanja, povezovanja, lepljenja in tesnjenja, ki ni v skladu z navodili za uporabo, ali škoda, ki nastane zaradi čiščenja z nezdružljivimi detergenti, ali manjša odstopanja izdelka.

13

Ta garancija ne velja za škodo, ki je posledica »višje sile«, ki med drugim vključuje točo, nevihto, tornado, orkan, snežni metej, poplavo in posledice požara.

14

Ta garancija postane neveljavna, če uporabljeni strukturni in sestavni deli niso združljivi s pisnimi priporočili podjetja Palram.

15

Ta garancija velja samo za originalnega kupca izdelka. Garancija se ne prenese na drugega kupca ali uporabnika tega izdelka (med drugim vključno s katero koli osebo, ki izdelek pridobi od originalnega kupca izdelka).

2. Zahtevki in obvestila

21

O vsakem garancijskem zahtevku je treba pisno seznanimi podjetje Palram v 30 dneh po odkritju pomanjkljivosti izdelka ter temu obvestilu priložiti originalni račun in to garancijo.

22

Vlagatelj zahtevka mora podjetju Palram dovoliti, da pregleda zadevni izdelek in mesto, kjer je bil izdelek uporabljen, medtem ko je izdelek še vedno v svojem prvotnem položaju in ni bil odstranjen, premaknjen ali spremenjen, in/ali mora vrniti izdelek podjetju Palram za testiranje.

23

Palram si pridržuje pravico, da neodvisno razišče vzrok za kakršno koli okvaro.

3. Odškodnina

31

Če je podjetje Palram ustrezno obveščeno o garancijskem zahtevku in ga odobri, podjetje Palram ponudi kupcu možnost, da (a) kupi nadomestni izdelek ali del/-e; ali (b) prejme povračilo nakupne cene originalnega izdelka ali dela/-ov, vse v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

Obdobje po nakupu	Nadomestni izdelek ali del/-i	Povračilo
Od datuma nakupa do konca 1. leta	Brezplačno	100%
Od konca 1. leta do konca 2. leta	Kupec bo plačal 33 % originalne nakupne cene	66%
Od konca 2. leta do konca 3. leta	Kupec bo plačal 66 % originalne nakupne cene	33%

32

Da bi se izognili dvomom, se izračun za določitev odškodnine za del/-e z napako po zgoraj navedenem časovnem razporedu izračuna na podlagi prispevka dela z napako k originalni ceni izdelka. Podjetje Palram si pridržuje pravico, da zagotovi nadomestilo, če izdelek ali kateri koli njegov del ni na voljo ali je zastarel.

33

Ta garancija ne zajema nobenih izdatkov in stroškov odstranitve in namestitve zadevnega izdelka ali davkov, stroškov dostave ali kakršnih koli drugih neposrednih ali posrednih izgub, ki lahko nastanejo zaradi okvare izdelka.

4. Splošni pogoji in omejitve

41

RAZEN ČE JE BILO V TEJ GARANCIJI POSEBEJ NAVEDENO, SO VSE DRUGE GARANCIJE, BODISI IZREČNE ALI IMPLICITNE, VKLJUČNO Z VSEMI IMPLICITNIMI GARANCIJAMI O PRIMERNOSTI IZDELKA ZA PRODAJO ALI ZA DOLOČEN NAMEN, IZVZETE V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKONODAJA.

42

RAZEN KADAR JE TO IZREČNO NAVEDENO V TEJ GARANCIJI, PODJETJE PALRAM NI ODGOVORNO ZA KAKRŠNO KOLI IZGUBO ALI ŠKODO, KI JO KUPEC UTRPI NEPOSREDNO, POSREDNO ALI KOT POSLEDICO UPORABE ALI V KATERI KOLI DRUGI POVEZAVI S TEM IZDELKOM.

43

ČE JE PODJETJU PALRAM V SKLADU S KATERIMI KOLI VELJAVNIMI ZAKONI PREPOVEDANO IZKLJUČITI IMPLICITNE GARANCIJE O PRIMERNOSTI IZDELKA ZA PRODAJO ALI ZA DOLOČEN NAMEN V POVEZAVI S TEM IZDELKOM, JE TRAJANJE VSEH TAKŠNIH IMPLICITNIH GARANCIJ IZREČNO OMEJENO NA TRAJANJE TE GARANCIJE ALI, ČE JE DALJŠE, NA NAJDALJŠE OBDOBJE, KI GA ZAHTEVA VELJAVNA ZAKONODAJA.

44

KUPEC JE IZKLJUČNO ODGOVOREN ZA UGOTAVLJANJE, ALI SO ROKOVANJE Z IZDELKOM, SHRANJEVANJE, MONTAŽA, NAMESTITEV ALI UPORABA IZDELKA VARNI IN PRIMERNI NA KATEREM KOLI MESTU, ZA KATERO KOLI DANO UPORABO ALI V KATERI KOLI DANI OKOLIŠČINI. PODJETJE PALRAM NI ODGOVORNO ZA NOBENO ŠKODO ALI POŠKODBO KUPCA, KATERE KOLI DRUGE OSEBE ALI KATERE KOLI LASTNINE, KI IZHAJA IZ NEUSTREZNEGA RAVNANJA, SHRANJEVANJA, NAMESTITVE, MONTAŽE ALI UPORABE IZDELKA ALI NEUPOŠTEVANJA PISNIH NAVODIL ZA ROKOVANJE, SHRANJEVANJE, NAMESTITEV, MONTAŽO IN UPORABO IZDELKA.

45

IZDELEK JE NAMENJEN SAMO ZA OBIČAJNO STANOVANJSKO IN KOMERCIALNO RABO, RAZEN ČE PODJETJE PALRAM IZREČNO NAVEDE DRUGAČE. PODJETJE PALRAM NI ODGOVORNO ZA NOBENO IZGUBO, ŠKODO, IZDATKE ALI STROŠKE, KI IZHAJAJO IZ KAKRŠNE KOLI UPORABE IZDELKA ZA KAKRŠEN KOLI NAMEN, KI NI PRIPOROČEN V PISNIH NAVODILIH ALI KI NI DOVOLJEN S KATERO KOLI VELJAVNO ZAKONODAJO ALI DRUGIMI VELJAVNIMI PRAVILNIKI V KRAJU, KJER BO KUPEC UPORABIL IZDELEK.

RO

Certificat de garanție PALRAM - CANOPIA cu o durată determinată de 3 ani
Detalii produs: Canopia Copertina ușii pentru baldachin

Palram Applications (1995) Ltd (Număr de înregistrare: 512106824), cu sediul social în Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174000, Israel („Palram”) garantează că Produsul nu prezintă defecte de material sau de fabricație pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării, cu respectarea definițiilor și a termenilor și condițiilor din prezentul certificat de garanție.

1. Condiții

- 1.1 Prezentul certificat de garanție este valabil doar dacă Produsul a fost instalat, curățat, manipulat și întreținut în conformitate cu recomandările scrise ale Palram.
- 1.2 Fără a deroga de la cele de mai sus, daunele cauzate de folosirea forței în exces, de manipularea incorectă, utilizarea necorespunzătoare, respectiv de utilizarea, montarea sau întreținerea neglijente, accidentele, impactul cu obiecte străine, vandalismul, materiile poluante, alterarea, vopsirea, conectarea, lipirea, etanșarea care nu au fost efectuate în conformitate cu manualul de utilizare, respectiv daunele rezultate din curățarea cu detergenți nepotriviti și deviațiile minore ala Produsului nu sunt acoperite de prezentul certificat de garanție.
- 1.3 Acest certificat de garanție nu acoperă daunele rezultate din situații de forță majoră, care includ, dar nu se limitează la, grindină, furtună, tornadă, uragan, viscol, inundație, foc.
- 1.4 Acest certificat de garanție este nul dacă piesele și componentele structurale utilizate nu sunt compatibile cu recomandările scrise ale Palram.
- 1.5 Acest certificat de garanție este acordat exclusiv cumpărătorului inițial al Produsului. Nu se extinde asupra niciunui alt cumpărător sau utilizator subsecvent al Produsului (inclusiv, dar fără a se limita la, orice persoană care preia Produsul de la cumpărătorul inițial).

2. Solicitări și notificări

- 2.1 Orice solicitare efectuată în baza prezentului certificat de garanție trebuie notificată în scris companiei Palram în termen de 30 de zile de la descoperirea Produsului defect și trebuie să includă și bonul fiscal original și prezentul certificat de garanție.
- 2.2 Cel care face solicitarea trebuie să permită companiei Palram să verifice Produsul în cauză și locul montării sale cât timp Produsul se află încă în poziția sa originală și înainte de a fi demontat sau modificat în vreun fel și/sau să permită returnarea Produsului la Palram pentru efectuarea de teste.
- 2.3 Palram își rezervă dreptul de a cerceta în mod independent cauza oricărei defecțiuni.

3. Despăgubiri

- 3.1 Dacă o solicitare efectuată în baza prezentului certificat de garanție este notificată în mod corect și aprobată de Palram, cumpărătorul, la alegerea Palram, poate fie (a) cumpăra un Produs sau o piesă/piese de înlocuire; fie (b) primi înapoi prețul original al Produsului sau al piesei/pieselor, ambele variante cu respectarea următorului calendar:

Perioadă după data cumpărării	Produs sau piesă/piese de înlocuire	Rambursare
De la data cumpărării până la finalul primului an	Gratuit	100%
De la finalul primului an până la finalul celui de-al doilea an	cumpărătorul va plăti 33% din prețul original plătit	66%
De la finalul celui de-al doilea an până la finalul celui de-al treilea an	cumpărătorul va plăti 66% din prețul original plătit	33%

- 3.2 Pentru a înlătura orice fel de dubiu, calculul pentru a stabili cuantumul despăgubirilor pentru piesa/piese defectă(e), în conformitate cu calendarul de mai sus, va porni de la procentul valoric al piesei defecte în prețul original al Produsului. Palram își rezervă dreptul de a furniza înlocuitori dacă Produsul sau orice piesă a acestuia nu mai sunt disponibile sau nu se mai fabrică.
- 3.3 Acest certificat de garanție nu acoperă costurile sau cheltuielile generate de demontarea sau montarea Produsului, respectiv taxele sau costurile generate de livrare sau de orice alte pierderi directe sau indirecte care ar putea rezulta ca urmare a defectării Produsului.

4. Condiții și limitări de ordin general

- 4.1 CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR MENȚIONATE EXPRES ÎN PREZENTUL CERTIFICAT DE GARANȚIE, TOATE CELELALTE GARANȚII, EXPRES PREVĂZUTE SAU IMPLICITE, INCLUSIV TOATE GARANȚIILE COMERCIALE IMPLICITE SAU FAPTUL DE A FI POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP SUNT EXCLUSE ÎN MĂSURA MAXIM PERMISĂ DE LEGE.
- 4.2 CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR MENȚIONATE EXPRES ÎN PREZENTUL CERTIFICAT DE GARANȚIE, PALRAM NU VA FI RESPONSABILĂ PENTRU NICIO PIERDERE SAU DAUNĂ SUFERITĂ DE CUMPĂRĂTOR ÎN MOD DIRECT, INDIRECT SAU CA O CONSECINȚĂ A UTILIZĂRII SAU ÎN LEGĂTURĂ, ÎN ORICE ALT MOD, CU PRODUSUL.
- 4.3 ÎN CAZUL ÎN CARE PALRAM NU ARE DREPTUL, ÎN CONFORMITATE CU ORICE REGLEMENTARE APLICABILĂ, SĂ EXCLUDĂ GARANȚIILE COMERCIALE IMPLICITE SAU FAPTUL DE A FI POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP CU PRIVIRE LA PRODUS, DURATA VALABILITĂȚII ORICĂROR ASTFEL DE GARANȚII IMPLICITE ESTE LIMITATĂ ÎN MOD EXPRES LA DURATA PREZENTULUI CERTIFICAT DE GARANȚIE SAU, ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE MAI MARE, LA DURATA MAXIMĂ IMPUSĂ DE REGLEMENTĂRILE APLICABILE.
- 4.4 CUMPĂRĂTORUL ESTE SINGURUL RESPONSABIL PENTRU A STABILI DACĂ MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA PRODUSULUI SUNT SIGURE ȘI POTRIVITE PENTRU ORICE LOC, PENTRU ORICE APLICAȚIE ȘI ÎN ORICE SITUAȚIE. PALRAM NU ESTE RESPONSABILĂ PENTRU NICIO DAUNĂ SAU RĂNIRE SUFERITĂ DE CUMPĂRĂTOR, DE ORICE ALTĂ PERSOANĂ SAU BUN CE REZULTĂ DIN MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA NECORESPOUNZĂTOARE A PRODUSULUI SAU DIN NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR SCRISE CU PRIVIRE LA MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA PRODUSULUI.
- 4.5 CU EXCEPȚIA UNEI INDICAȚII CONTRARE EXPRESE DIN PARTEA PALRAM, PRODUSUL ESTE DESTINAT NUMAI UTILIZĂRII NORMALE CASNICE ȘI COMERCIALE. PALRAM NU ESTE RESPONSABILĂ PENTRU NICIO PIERDERE, DAUNĂ, COSTURI SAU CHELTUIELI CE REZULTĂ DIN UTILIZAREA PRODUSULUI ÎN ORICE ALT SCOP, ALTUL DECÂT CEL RECOMANDAT ÎN INSTRUCȚIUNILE SCRISE SAU CARE NU ESTE PERMIS DE ORICE REGLEMENTĂRI APLICABILE SAU ALTE CODURI ÎN VIGOARE ÎN LOCUL ÎN CARE CUMPĂRĂTORUL VA FOLOSI PRODUSUL.

Declaration of Performance

According to Construction Products Council Directive UE N°305/2011 and EN 14963:2006

Issue Date 22/01/2018

1. Identification code: **Lily™, refer to CE label no 023**
2. Type: A light transmitting wall-supported solid PMMA extruded sheets structure made of aluminum and galvanized steel elements
3. Intended use: open multi-purpose covering
4. Manufacturer: Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israel
5. Importer and EU representative : PALRAM Applications UK, Unit 40 J3 Industrial Estate Carr Hill, Doncaster DN4 8DE
6. Assessment and verification of constancy of performance: System 3
7. Declared performance:

Resistance to upward load: UL 800

Resistance to downward loads: DL 800

Reaction to fire: B, s1, d0

For mounting and fixing provisions see EN 16153:2013

Resistance to fire: NPD

External fire performance: F_{ROOF}

Water tightness:

For the rooflight with upstand: Pass

For the sheet material: Pass

Impact resistance:

For the small hard body: Pass

For the large soft body: NPD

Thermal transmittance:

For the rooflight: NPD (not relevant to an open multi purpose cover)

For the sheet material: 5.86 W/(m²·K)

Direct airborne sound insulation: NPD (not relevant to an open multi purpose cover)

Radiation transmittance:

- Light transmittance: Tv - 93.0 %

- Solar direct transmittance: Te - 81.83 %

- Solar factor: g value - 0.85

Air permeability:

For the rooflight: NPD (not relevant to an open multi purpose cover)

For the sheet material: Pass

Durability (of the sheet material): ΔA, Cu 1, Ku 0

8. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7.

This declaration of performance is issued, in accordance with Annex ZA.2.2 – EN 14963:2006,

under the sole responsibility of Palram Applications (1995) Ltd.

ITT reports and Factory Production Control records are available upon request at www.canopia.com

Signed for and behalf of Palram Applications (1995) Ltd. by:

Teradion Industrial Park, Misgav,

22/01/2018



PALRAM APPLICATIONS
(1995) LTD

Déclaration de Performance

Conformément à la Directive du Conseil sur les Produits de Construction UE N°305/2011 et EN 14963:2006

Date d'émission 22/01/2018

1. Code d'identification : **Lily™, se référer au label CE n° 023**
2. Type: structure de toiture en tôle PMMA extrudée solide, laissant passer la lumière, avec un support à base d'aluminium et d'acier galvanisé
3. Usage prévu : toiture ouverte polyvalente
4. Fabricant : Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israël
5. Importateur et représentant de l'UE: PALRAM DIY France SARL, 35 Bd Malesherbes, 75008 Paris, France
6. Évaluation et vérification de la constance des performances : Système 3
7. Performance déclarée :

Résistance à la charge ascendante : UL 800

Résistance aux charges descendantes : DL 800

Réaction au feu : B, s1, d0

pour les dispositions de montage et de fixation, voir EN 16153:2013

Résistance au feu : pas de performance déterminée

Performance en cas d'exposition à un incendie extérieur : FROOF

Imperméabilité :

Pour le dôme de toit avec armature : Pass

Pour les matériaux en feuilles : Pass

Résistance aux impacts :

Pour la petite structure rigide : Pass

Pour la grande structure souple : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente)

Transmission thermique :

Pour le dôme de toit : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente)

Pour les matériaux en feuilles : 5,86 W/(m²·K)

Isolation directe aux bruits aériens : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente)

Transmission du rayonnement :

- Transmission de la lumière : Tv - 93,0 %

- Transmission solaire directe : Te - 81,83 %

Facteur solaire : valeur g - 0.85

Perméabilité à l'air :

Pour le dôme de toit : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente)

Pour les matériaux en feuilles : Pass

Durabilité (des matériaux en feuilles) : ΔA, Cu 1, Ku 0

8. La performance du produit identifié aux points 1 et 2 est en conformité avec la performance déclarée au point 7.

Cette déclaration de performance est publiée conformément à l'Annexe ZA.2.2 – EN 14963:2006, sous la seule responsabilité de Palram Applications (1995) Ltd.

Les rapports ITT et les enregistrements du Contrôle de la Production en usine sont disponibles sur demande sur le site www.canopia.com

Signé au nom et pour le compte de Palram Applications (1995) Ltd. par :
Teradion Industrial Park, Misgav, 22/01/2018



PALRAM APPLICATIONS
(1995) LTD

Leistungserklärung

Gemäß Bauproduktrichtlinie UE N°305/2011 und EN 14963:2006

Ausgabedatum 22/01/2018

1. Identifizierungscode: **Lily™, siehe CE-Kennzeichnung Nr. 023**
2. Typ: Eine lichtdurchlässige, wandgestützte, massive PMMA-Strangpressplatte aus PMMA, mit Aufkantung aus Aluminium- und galvanisierten Stahl-Elementen
3. Verwendungszweck: Offene Mehrzweck-Abdeckung
4. Hersteller: Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israel
5. Importeur und EU-Vertreter: Palram DE GmbH, Calbesche Str. 25, 39218 Schönebeck
6. Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 3
7. Erklärte Leistung:

Widerstand gegen aufwärts gerichtete Last: UL 800

Widerstand gegen abwärts gerichtete Last: DL 800

Brandverhalten: B, s1, d0

siehe EN16153:2013 für Montage- und Befestigungsvorrichtungen

Feuerbeständigkeit: NPD (keine Leistung festgelegt)

Brandverhalten bei Brand von Außen: FROOF

Wasserdichtigkeit:

Für die Lichtkuppel mit Aufsetzkränzen: Pass

Für das Plattenmaterial: Pass

Stoßfestigkeit:

Für den kleinen harten Körper: Pass

Für den großen weichen Körper: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen)

Wärmeleitfähigkeit:

Für die Lichtkuppel: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen)

Für das Plattenmaterial: 5,86 W/(m²·K)

Direkte Luftschallisolierung: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen)

Strahlungstransmissionsgrad:

- Lichtdurchlässigkeit: Tv - 93,0 %

- Sonnenstrahlentransmissionsgrad: Te - 81,83 %

- Sonnenschutzfaktor: g-Wert - 0,85

Luftdurchlässigkeit

Für die Lichtkuppel: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen)

Für das Plattenmaterial: Pass

Haltbarkeit (des Plattenmaterials): ΔA, Cu 1, Ku 0

8. Die Leistung des Produkts wie in den Punkten 1 und 2 identifiziert, entspricht der erklärten Leistung in Punkt 7.

Diese Leistungserklärung wird gemäß Anhang ZA.2.2 - EN 14963:2006 unter alleiniger Verantwortung von Palram Applications (1995) Ltd. herausgegeben.

ITT-Berichte und Aufzeichnungen zu Produktionskontrollen sind auf Nachfrage unter www.canopia.com erhältlich.

Unterschrieben für und im Auftrag von Palram Applications (1995) Ltd. durch:
Teradion Industrial Park, Misgav, 22/01/2018

PALRAM APPLICATIONS
(1995) LTD